

Polishing Machine PM200

DE - Originalbetriebsanleitung - Seite 4

Vor jedem Gebrauch unbedingt lesen. Anleitung und Ratschläge befolgen.

GB - Original Operating Instructions - Page 12

Read before every use. Observe the instructions and recommendations.

FR - Notice d'utilisation originale - Page 19

Lire impérativement avant chaque utilisation. Respecter la notice et les conseils.

IT - Istruzioni per l'uso originali - Pagina 27

Leggere assolutamente prima di ogni uso. Seguire le istruzioni e i consigli.

CZ - Originální návod k provozu - strana 35

Před každým použitím bezpodmínečně přečíst. Řídit se návodem a radami

ES - Manual de uso original - Pág. 42

¡Leer siempre antes del primer uso! Seguir las instrucciones y las recomendaciones.

HU - Eredeti használati útmutató - oldal 50

Feltétlenül olvassa el minden használat előtt. Kövesse az utasításokat és tanácsokat.

PL - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi - Strona 58

Zapoznać się z instrukcją przed każdym użyciem urządzenia. Przestrzegać instrukcji oraz porad.

RU - Оригинальное руководство по эксплуатации - Страница 66

Обязательно для прочтения перед каждым использованием. Следовать инструкциям и рекомендациям.

HR - Prijevod originalnih uputa - stranica 75

Prije svake upotrebe pažljivo pročitajte. Slijedite upute i savjete.

FI - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta - Sivu 82

Luettava ehdottomasti aina ennen käyttöä. Noudata ohjetta ja suosituksia.

NL - Originele gebruiksaanwijzing - Pagina 89

Beslist lezen voor elk gebruik. De instructies en adviezen opvolgen.

TR - Orijinal kullanım kılavuzu - Sayfa 97

Her kullanım öncesi mutlaka okuyunuz. Kılavuza ve tavsiyelere uyunuz.

PT - Tradução do Manual de instruções original - Página 104

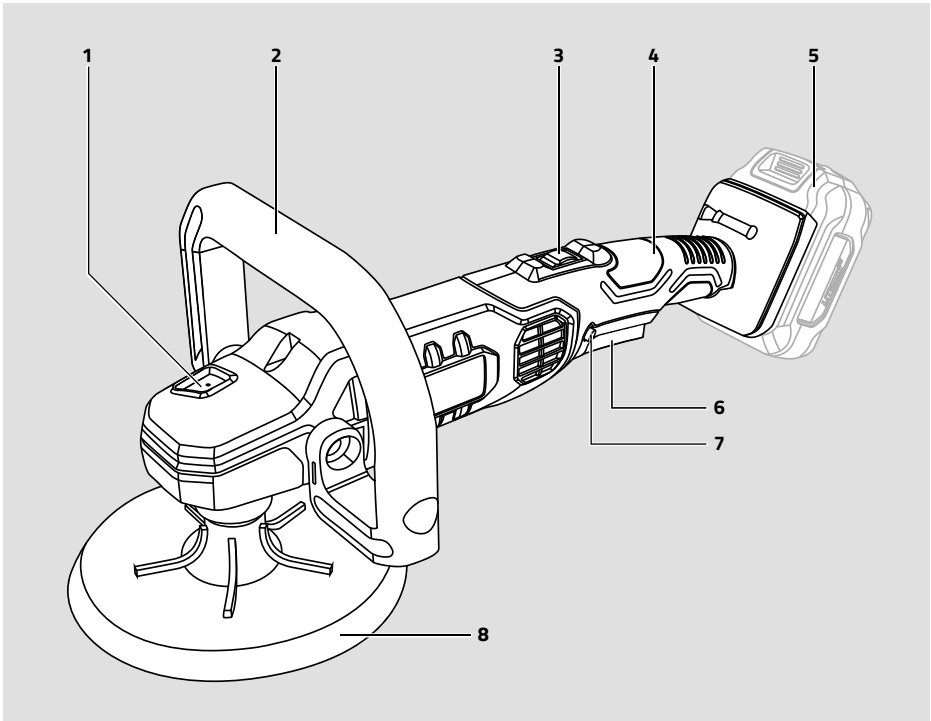
Ler obrigatoriamente antes de cada utilização. Seguir instruções e conselhos.

SE - Bruksanvisning – sidan 112

Måste under alla omständigheter läsas före användning. Iaktta handledning och råd

NO - Bruksanvisning - side 119

Bør leses før hver gang bruk. Følg anvisninger og råd.



Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Lieferumfang	5
Sicherheit	5
Produktübersicht	8
Montage	8
Montage des Zusatzhandgriffs	8
Montage des Poliertellers	8
Verwendung	8
Laden des Geräteakkus	8
Verwendung des Zubehörs	9
Poliermaschine ein-/ausschalten	9
Drehzahlregulierung	9
Poliervorgang	9
Pflege-Tipps	10
Technische Daten	10
Reinigung, Pflege und Wartung	11
Service	11
Entsorgung	11
EU-Konformitätserklärung	127

Einleitung

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/oder am Gerät verwendet werden:



Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.



Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!



Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Lebensgefahr!



Akku nicht ins Wasser werfen!



Akku nicht ins Feuer werfen!



Akku vor Hitze und Sonneneinstrahlung schützen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!



Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



Das Gerät ist konform gemäß der EU-Richtlinien



Gefahr!

Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.



Warnung!

Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.



Vorsicht!

Leichte bis mittelschwere Verletzungen.

Achtung!

Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:

Für die Akku-Poliermaschine wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Akku-Poliermaschine PM200

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Poliermaschine ist ein Werkzeug zum Polieren von Metallen und lackierten Oberflächen. Verteilen Sie das Poliermittel gleichmäßig auf dem Polierteller, nicht direkt auf die zu polierende Fläche auftragen.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Schleifer sowie eine andere Verwendung als im Absatz 1 genannt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/ körperlicher Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Akku-Poliermaschine
- Polierteller
- Polierschwamm
- Polierhaube Mikrofaser
- Polierhaube Baumwolle
- Innensechskant
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Die Bedienungsanleitung ist auch unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.
- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.

Das führt zum Wegfall der Gewährleistung.



Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

- Strangulationsgefahr! Halten Sie das Gerät aus der Reichweite von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bau- und Befestigungsteilen spielen, sie könnten verschluckt werden und zum Erstickungstod führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeugversehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „**Elektrowerkzeug**“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an der Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 40 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Poliermaschinen

- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu.
- Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre. Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Sicherer Umgang mit dem Akku

- Halten Sie den Akku von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Setzen Sie den Akku nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen.
- Ladegeräte können aktive elektronische Implantate wie z. B. Herzschrittmacher in ihrem Betrieb stören und dadurch Personen gefährden.
- Achten Sie beim Laden auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Anschluss oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.
- Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, wenn sich der Akku beim Laden stark erhitzt. Wenn sich der Akku stark erhitzt oder aufbläht, ist der Akku defekt und darf nicht weiter verwendet werden. Lassen Sie den Akku abkühlen und ersetzen Sie den Akku.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.

Produktübersicht

1. Spindel-Arretiertaste
2. Zusatzhandgriff
3. Drehzahlregler
4. Handgriff
5. Akku (nicht im Lieferumfang)
6. Ein-/Ausschalter
7. Einschaltsperr
8. Polierteller

Montage

⚠ Vorsicht!

Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie die Montagearbeiten durchführen.

Montage des Zusatzhandgriffs

1. Setzen Sie den Zusatzhandgriff auf das Gerät.
2. Schrauben Sie den Zusatzhandgriff mit dem Inbusschlüssel fest.

Montage des Poliertellers

1. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste gedrückt.
2. Schrauben Sie den Polierteller auf die Welle der Polierteller-Aufnahme.

Verwendung

Laden des Geräteakkus

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.
 - Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.
 - Laden Sie den Akku monatlich vollständig auf, auch wenn das Gerät nicht verwendet wurde.
1. Stecken Sie den Netzanschlusstecker des Ladegeräts in eine 230 V Netzsteckdose.
 2. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät, bis der Akku hörbar einrastet.
 3. Das Ladevorgang beginnt. Die LEDs am Ladegerät zeigen den aktuellen Status an.

LED grün	LED rot	Bedeutung
leuchtet	leuchtet	Akku ist vollständig geladen.
blinkt	leuchtet	Akku wird geladen.
aus	blinkt	Akku ist zu warm.
blinken abwechselnd		Akku defekt.

4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Verwendung des Zubehörs

Warnung!

Entnehmen Sie immer den Akku, bevor Sie das Zubehör befestigen oder entfernen.

Legen Sie das Gerät mit dem Polierteller nach oben auf eine ebene Fläche.

Auftragen

Zum Auftragen des Poliermittels verwenden Sie den Polierschwamm. Achten Sie darauf, dass der Polierschwamm frei von Verschmutzungen ist und immer mittig auf dem Polierteller fixiert wird.

- Polierschwamm 4 cm: Zum Auftragen des Lackpflegemittels, langsame Drehzahl.

Aufpolieren

Zum Aufpolieren entfernen Sie den Polierschwamm und verwenden Sie die Polierhaube. Achten Sie darauf, dass die Polierhaube frei von Verschmutzungen sind. Ziehen Sie die Polierhaube straff und gleichmäßig über den Polierteller.

- Polierhaube Mikrofaser: geeignet für Lackreinigerprodukte, langsame bis schnelle Drehzahl.
- Polierhaube Baumwolle: geeignet für Hochglanzpolituren, langsame bis schnelle Drehzahl.

Poliermaschine ein-/ausschalten

1. Stecken Sie den Akku in das Gerät, bis der Akku hörbar einrastet.
2. Halten Sie die Einschaltsperrtaste gedrückt und drücken Sie anschließend den Ein-/Aussschalter, um das Gerät einzuschalten.
3. Stoppen Sie das Gerät, indem Sie den Ein-/Aussschalter loslassen.
4. Drücken Sie nach Gebrauch des Geräts die Entriegelungstaste am Akku und entnehmen Sie den Akku.

Drehzahlregulierung

Dieses Gerät ist mit einer Regelelektronik ausgestattet, welche die erforderliche Drehzahl bei unterschiedlicher Kraftaufwendung konstant hält. Die Einstellung der Drehzahl erfolgt über das Rädchen an der Oberseite des Griffes. Das Einstellrädchen ist mit „1, 2, 3, 4, 5, 6“ gekennzeichnet. Um die maximale Leistung zu erhalten, stellen Sie das Rad auf Pos. „6“.

Poliervorgang

- Beachten Sie bei der Verwendung von Wachs- und Poliermitteln die Anleitung des Pflegemittelherstellers.
- Achten Sie immer darauf, dass alle Polieraufsätze frei von Verunreinigungen sind. Der Polierteller muss beim Arbeiten immer flach auf der Lackoberfläche aufliegen. Ecken und Kanten sollten mit der Hand poliert werden, da hier die Gefahr für Ungeübte besteht, dass Lack abgetragen wird, oder abplatzen kann.
- Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir NIGRIN Lackpflegeprodukte.

1. Verteilen Sie das Lackpflegemittel gleichmäßig auf dem Polierteller, nicht direkt auf die Lackoberfläche. Beginnen Sie mit niedriger Drehzahl! Schalten Sie die Poliermaschine nur ein oder aus, wenn das Gerät auf der zu polierenden Fläche aufliegt.
2. Bearbeiten Sie zunächst die ebenen und großen Flächen, wie z.B. Motorhaube, Kofferraumdeckel und Dach. Arbeiten Sie mit gleichmäßigen Bewegungen.

Wichtig!

Die Poliermaschine auf der Polieroberfläche aufliegen lassen, kein Anpressdruck!

3. Anschließend gehen Sie zur Bearbeitung der kleineren Flächen über (z.B. Türen).
4. Für die schwer zugänglichen Stellen nehmen Sie die Polierhaube vom Teller und bearbeiten Sie diese Stellen mit der Hand (z.B. Rückspiegel, Stoßstangen, Türgriffe usw.).
5. Entfernen Sie die Polierschicht in gleicher Reihenfolge, wie Sie das Poliermittel aufgetragen haben.

Pflege-Tipps

- Für optimalen Lackschutz sollten Sie Ihren Wagen 2 bis 3 mal im Jahr polieren.
- Waschen Sie Ihren Wagen mindestens alle 2 Wochen. Vermeiden Sie die Benutzung von Haushaltswaschmitteln, da diese den Lack beschädigen können und die Wachsschicht ablösen.
- Waschen Sie Ihren Wagen mit einem sauberen Schwamm. Arbeiten Sie von oben nach unten.
- Insekten, Vogelkot und Teerflecken sollen täglich von der Lackoberfläche entfernt werden.
- Damit das Glasreinigungsmittel nicht die Lackfläche benetzt, sollte es auf das Waschtuch gesprüht werden, nicht direkt auf die Fensterfläche.

Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir NIGRIN Autopflegeprodukte.

Technische Daten

Modell	PM200
Artikelnummer	10781
Betriebsspannung	20 V DC
Drehzahl	800 - 2400 min ⁻¹
Polierteller	180 mm
Schalldruckpegel L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Schalleistungspegel L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hand-Arm-Vibration a_H / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Umgebungstemperatur	-20 °C ~ +40 °C
Lagerungstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Empfohlene Akkus	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Empfohlene Ladegeräte	BC400 (10784)

Hinweis:

Die Schall- und Vibrationswerte wurden gemessen gemäß EN 60745-1:2009.

Der angegebene Vibrationswert und die ermittelten Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können verwendet werden, um verschiedene Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionen können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Bei längerem Einsatz können Ermüdungserscheinungen durch Vibrationen und Lärm auftreten. Sehen Sie ausreichende Ruhepausen vor.

Warnung!

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird das Gerät richtig verwendet
- Ist die Art des zu bearbeitenden Materials korrekt.
- Ist der Gebrauchszustand des Gerätes in Ordnung
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand- Arm- Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t=10^{\circ}\text{C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Reinigung, Pflege und Wartung

Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden.

Warnung!

Entnehmen Sie immer den Akku, bevor Sie das Gerät reinigen oder prüfen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

Service


Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

-  Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

-  Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.


Table of Contents


Introduction	12
Normal use	13
Contents	13
Safety	13
Product Overview	15
Installation	16
Attaching the additional handle	16
Attaching the polishing disk	16
Use	16
Charging the storage battery	16
Using the accessories	16
Switching the polisher on/off	16
Speed control	16
Polishing	16
Care tips	17
Technical data	17
Cleaning, care and maintenance	18
Service	18
Disposal	18
EU Declaration of Conformity	128

Introduction

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

-  Follow instructions when using the machine.
-  Danger to life and risk of accidents for children!
-  Follow warnings and safety instructions!
-  Dangerous voltage warning! Danger to life!
-  Do not throw battery pack into water!
-  Do not throw battery pack into fire!
-  Keep battery pack away from heat and sun exposure!
-  Wear safety glasses!
-  Wear hearing protection!
-  Only use device in locations protected from weather!
-  Consider the environment when disposing of the packaging!
-  This device complies with EU directives

 **Danger!** Immediate danger to life or severe injuries

 **Warning!** Serious injuries, potentially life-threatening

 **Caution!** Light to moderate injuries

Attention! Risk of property damage.

Note:

These operating instructions also refer to the cordless polisher as device.

This operating manual applies to the following products:

- Cordless Polisher PM200

Normal use

The polisher is a tool for polishing metals and painted surfaces. Distribute the polish evenly across the polishing disk, do not apply directly on the surface to be polished.

This power tool is not suitable for sanding, work involving wire brushes, grinders or any use not specified in paragraph 1.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

Contents

Check the package contents immediately after unpacking. Check the device and all parts for damage. Do not use a defective device or parts.

- Cordless polisher
- Polishing disk
- Polishing sponge
- Microfibre polishing bonnet
- Cotton polishing bonnet
- Hexagon key
- Instructions For Use

Please include all relevant documentation to other users!

The operating instructions are also available at the following Internet address:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Safety

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Please keep all safety notes and instructions for future reference.

The manufacture is not responsible for damages caused by:

- Improper connection and/or operation.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.

- Any type of modifications to the device.
- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use and/or defective batteries.
- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device.

This will void the warranty.



Danger to life and risk of accidents for children!

- Strangulation hazard! Keep the device out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Do not allow children to play with the components or fasteners, as they could be swallowed and result in suffocation.

General safety notes for power tools

⚠ Warning!

Read all safety notes, instructions, illustrations and technical data on this power tool. Failure to observe the following instructions can result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Please keep all safety notes and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in safety notes refers to mains power tools (with power cable) or battery powered tools (cordless).

Workplace safety

- **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidiness and/or unilluminated working areas may cause accidents.
- **Do not use the power tool in explosive environments where there are flammable liquids, gases or dusts.** Power tools give off sparks that may ignite the dust or the vapours.
- **Keep children and other persons away when using the power tool.** Distractions may cause you to lose control over the device.

Electrical safety

- **The power tool's mains plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs in combination with earthed power tools.** Unmodified plugs and proper power outlet reduce the risk of electric shock.

- **Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, cookers and refrigerators.** There is a higher risk of electric shock if your body is earthed.
- **Always keep power tools away from rain or moisture.** There is a higher risk of electric shock if water enters the power tool.
- **Do not misuse the power cable to carry, hang or unplug the power tool.** Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled power cables increase the risk of electric shock.
- **When using a power tool outdoors, only use extension leads suitable for outdoor use.** Using an extension lead suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If the power tool must be used in a damp environment, use an earth leakage circuit breaker.** Using an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.
- **Wear suitable clothing.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- **If dust extractors and collections can be installed, ensure these are connected and used properly.** Use of a dust extractor system can reduce the hazards caused by dust.
- **Do not give yourself a false sense of security and do not ignore safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses.** Carelessness can result in serious injuries within a split second.

Use and care of the power tool

Safety of persons

- **Be attentive, watch what you are doing and take the utmost care when working with power tools.** Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of carelessness when using the power tool can result in serious injuries.
- **Wear personal protective equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection, depending on the type of tool and the use, reduces the risk of injuries.
- **Take measures to prevent accidental starting.** Verify the power tool is switched off before connecting it to power and/or inserting the battery pack, picking it up or carrying it. Leaving your finger on the switch when carrying the power tool or connecting it to power while it is switched on may result in accidents.
- **Remove adjusting tools or spanners before switching on the power tool.** Leaving a tool or spanner in a rotating part of the device can result in injuries.
- **Avoid unnatural postures.** Make sure you are in a stable standing position and keep your balance at all times. This gives you better control over the power tool in unexpected situations.
- **Do not use power tools with a defective switch.** A power tool that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- **Unplug from the socket and/or remove a removable battery pack before adjusting the device, switching accessories or putting the device away.** This precaution prevents the power tool from starting accidentally.
- **Keep power tools out of the reach of children when they are not in use.** Do not allow persons to use the device who is not familiar with it or has not read these instructions. Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.
- **Maintain power tools and accessories with care.** Verify moving parts are working properly without jamming and check for parts which are broken or damaged in such a way they affect the proper function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to guide.
- **Use the power tool, accessories, insertion tools, etc. according to these instructions.** Consider the working conditions and the work to be performed. Using power tools for any application other than their intended use may result in dangerous situations.

- **Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.** Slipper handles and grips do not permit safe operation and control over the power tools in unexpected situations.

Use and care of the cordless tool

- Only charge the battery packs with chargers recommended by the manufacturer. Using a charger for a specific type of battery for a different battery poses a fire hazard.
- Only use the intended battery packs with the power tools. Using other batteries may result in injuries and/or fires.
- Keep the battery pack away from paper clips, coins, keys, nails, screw or other small metal objects which could bridge the contacts when the battery pack is not in use. A short-circuit between the battery contacts can cause burns or a fire.
- Incorrect use may cause fluid to leak from the battery pack. Avoid any contact with this fluid. In the event of accidental contact, rinse with water. If this fluid comes into contact with your eyes, also consult a physician. Any battery fluid leaking can cause skin irritations or burns.
- Do not use damaged or modified battery packs. Damaged or modified battery packs can behave unpredictably and result in fire, explosion and injuries.
- Do not expose battery packs to fire or high temperatures. Fire or temperatures over 40 °C can cause an explosion.
- Observe all charging instructions and never charge the battery pack or the cordless tool outside the temperature range specified in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery pack and increase the risk of fire.

Service

- Only have the power tool repaired by qualified specialists using OEM spare parts. This ensures that there is no detriment to the safety of the device.
- Never service damaged battery packs. Battery packs may only be serviced by the manufacturer or authorised service centres.

Polisher safety notices

- Do not use accessories not intended and recommended by the manufacturer specifically for this power tool. Being able to attach the accessory to your power tool does not guarantee safe use.
- Do not allow loose parts of the polishing bonnet, particularly cords.
- Store away or trim the cords. Loose cords which turn along can catch your fingers or become tangled in the work piece.

Safe handling of the battery pack

- Keep the battery pack out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Do not expose the battery pack to rain or wet conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it.
- Chargers may interfere with the operation of active electronic implants, e.g. pacemakers, thus pose a personal hazard.
- Note the correct polarity of the charging plug when charging. Risk of short-circuits or explosion if connected incorrectly or reversed polarity.
- Do not charge the battery pack unattended.
- Stop charging immediately if the battery pack becomes very hot whilst charging. If the battery pack becomes very hot or expands, the battery pack is defective and must not be used again. Allow the battery pack to cool down and replace the battery pack.
- Remove the battery pack from the product if it will not be used for extended periods.
- Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.

Product Overview

1. Axle lock
2. Additional handle
3. Speed control
4. Grip
5. Battery pack (not included)
6. On/off switch
7. Switch lock
8. Polishing disk

Installation

⚠ Caution!

Remove the battery pack prior to assembly.

Attaching the additional handle

1. Place the additional handle on the device.
2. Screw the additional handle in place with the hexagon key.

Attaching the polishing disk

1. Press and hold the axle lock button.
2. Screw the polishing disk onto the spindle of the polishing disk holder.

Use

Charging the storage battery

- The storage battery should be fully charged prior to first use.
 - Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.
 - Fully charge the battery every month, even if the device has not been used.
1. Connect the mains plug of the charger to a 230 V mains socket.
 2. Insert the battery pack in the charger until the battery pack clicks into place.
 3. The battery will now start charging. The LEDs on the charger indicate the current status.

Green LED	Red LED	Meaning
steady light	steady light	Battery pack fully charged.
flashing	steady light	Battery pack charging.
off	flashing	Battery pack too hot.
flashing alternately		Battery pack defective.

4. When the battery pack is fully charged, press the release button on the battery pack and remove the battery pack from the charger.

Using the accessories

⚠ Warning!

Always remove the battery pack before attaching or removing accessories.

Set the device on a level surface with the polishing disk facing up.

Application

Use the polishing sponge to apply the polish. Ensure the polishing sponge is clean and always fixed in the middle of the polishing disk.

- 4 cm polishing sponge: For applying paint care products, low speed.

Polishing

To polish, remove the polishing sponge and use the polishing bonnet. Ensure the polishing bonnet is clean and pull the polishing bonnet taut and evenly over the polishing disk.

- Microfibre polishing bonnet: suitable for paint cleaning products, low to medium speed.
- Cotton polishing bonnet: suitable for high-gloss finish, low to high speed.

Switching the polisher on/off

1. Insert the battery pack in the device until the battery pack clicks into place.
2. Hold the switch lock and press the on/off switch to switch the device on.
3. Release the on/off switch to stop the device.
4. After using the device, press the battery release button and remove the battery pack.

Speed control

This device is equipped with control electronics which maintains a consistent speed when different forces are applied. The speed can be set with the wheel on the top of the handle. The wheel is marked „1, 2, 3, 4, 5, 6“. For maximum power, set the wheel to setting „6“.

Polishing

- Observe the manufacturer instructions when using waxes and polishes.
- Always ensure all polishing attachments are clean. The polishing disk must always be applied flat to the painted surface. Corners and edges should be polished by hand, as for untrained individuals may remove paint or paint may flake.
- For optimal results, we recommend NIGRIN paint care products.

1. Distribute the paint care product even only the polishing disk, not directly to the painted surface. Start at a low speed! Only switch the polisher on or off when the device is applied to the area to be polished.
2. First work the level, large areas, e.g. bonnet, boot lid and roof. Use steady movements.

Important!

Allow the polisher to rest on the polishing surface, do not apply pressure!

3. Then start working the smaller areas (e.g. doors).
4. For hard to access areas, remove the polishing bonnet from the disk and work these areas by hand (e.g. rear-vision mirror, bumper, door handles, etc.).
5. Remove the polish in the same order it was applied in.

Care tips

- To protect the paint coat optimally, you should polish your vehicle 2 to 3 times a year.
- Wash your vehicle at least every 2 weeks. Avoid using household detergents, as these can damage the paint and remove the wax coat.
- Wash your vehicle with a clean sponge. Work top to bottom.
- Remove insects, bird droppings and tar stains from the paint daily.
- Spray the glass cleaner onto the cloth, not directly onto the window, to avoid the glass cleaner coating the paint.

For optimal results we recommend NIGRIN car care products.

Technical data

Model	PM200
Item number	10781
Supply voltage	20 VDC
Revolutions	800 - 2400 rpm
Polishing disk	180 mm

Model	PM200
Sound pressure level L_{PA} / K_{PA}	78.0 dB(A) / 3.0 dB(A)
Sound power level L_{WA} / K_{WA}	89.0 dB(A) / 3.0 dB(A)
Hand-arm vibration a_h / K	4.113 m/s ² / 1.5 m/s ²
Ambient temperature	-20 °C ~ +40 °C
Storage temperature	-15 °C ~ +40 °C
Recommended battery packs	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Recommended chargers	BC400 (10784)

Note:

The sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841-2-2.

The vibration values specified and the noise emission levels determined were measured according to a standardised test procedure and can be used to compare different power tools. The total vibration values specified and the noise emissions specified can also serve as a preliminary assessment of the strain.

Prolonged use may cause in fatigue due to vibration and noise. Allow adequate breaks.

Warning!

The actual vibration value whilst using the machine may vary from that stated in the operating instructions or by the manufacturer. This can be caused by the following factors which should be taken into account before and during every use:

- Is the device being used correctly
- Is the type of material being worked on correct.
- Is the device in good condition
- Are the handles or optional vibration handles installed and tight on the machine body.

If you notice an uncomfortable feeling in your hands or discolouration of the skin whilst using the machine, stop immediately. Take adequate work breaks. Failure to take adequate breaks can cause hand-arm vibration syndrome.

The degree of stress resulting from the work and use of the machine should be assessed and work breaks taken accordingly. This can significantly reduce the degree of stress during the entire work duration. Minimise the risk to which you are exposed through vibrations. Care for this machine in accordance with the operating instructions.

If the machine is used on a regular basis, you should contact your specialist dealer and purchase anti-vibration accessories (handles).

Avoid using the machine at temperatures of $t=10^{\circ}\text{C}$ or below. Prepare a work schedule that allows vibration stress to be limited.

A certain amount of noise exposure from this device is unavoidable. Schedule noisy work for the intended and permitted times. Observe any customary quiet periods and keep the duration of your work to the absolute minimum. Hearing protection should be used to protect yourself and persons nearby.

Cleaning, care and maintenance

Minimal care will ensure your device remains functional for years.

Warning!

Always remove the battery pack before cleaning or inspecting the device.


- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the machine in a clean, dry place.
- Check the product for damage before every use.

Service


Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.

 Do not dispose of electrical equipment with your household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

 Do not dispose of waste batteries with household rubbish. Discharge used battery packs and return the battery packs to a public waste management or collection site. Properly dispose of damaged or defective battery packs in compliance with local regulations.




Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.


Sommaire


Introduction	19
Utilisation conforme	20
Contenu de l'emballage	20
Sécurité	20
Aperçu du produit	23
Montage	23
Montage de la poignée auxiliaire	23
Montage du disque de polissage	23
Utilisation	23
Charger la batterie de l'appareil	23
Utilisation des accessoires	24
Allumer/éteindre la polisseuse	24
Régulation de vitesse	24
Processus de polissage	24
Conseils d'entretien	25
Données techniques	25
Nettoyage, entretien et maintenance	26
Service	26
Mise au rebut	26
Déclaration de conformité UE	127

Introduction

Explication des symboles et mots d'avertissements qui sont utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:

-  Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.
-  Risque d'accident et de mort pour les enfants !
-  Veuillez respecter les consignes de mise en garde et de sécurité !
-  Risque de tension électrique dangereuse ! Danger de mort !
-  Ne pas jeter la batterie dans l'eau !
-  Ne pas jeter la batterie au feu !
-  Protéger la batterie de la chaleur et des rayonnements du soleil !
max. 40°C
-  Porter des lunettes de protection !
-  Porter une protection auditive !
-  Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !
-  Éliminez l'emballage et l'appareil de manière respectueuse de l'environnement !
-  L'appareil est conforme aux directives de l'UE

 **Danger !** Danger de mort direct ou risque de blessures graves

 **Avertissement !** Blessures graves probables danger de mort

 **Attention !** Blessures légères à moyennes

Attention ! Risque de dégâts matériels.

Remarque :

Le terme « appareil » est aussi employé dans ce mode d'emploi pour désigner la polisseuse sans fil.

La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants :

- Polisseuse sans fil PM200

Utilisation conforme

La polisseuse est un outil destiné au polissage de métaux et de surfaces peintes. Répartissez l'agent de polissage sur le disque de polissage de manière régulière, et non pas directement sur la surface à polir.

Cet outil électrique n'est pas approprié au ponçage au papier de verre, aux travaux avec des brosses métalliques, aux ponceuses ainsi qu'à toute autre utilisation que celle mentionnée au paragraphe 1.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Contenu de l'emballage

Contrôlez le volume de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour dépister tout endommagement. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- Polisseuse sans fil
- Disque de polissage
- Éponge de polissage
- Bonnet de polissage à microfibres
- Bonnet de polissage en coton
- Six pans creux
- Notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Le mode d'emploi est également disponible à l'adresse Internet suivante:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et instructions peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves. Veillez conserver les consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :

- un branchement et / ou un fonctionnement non conformes.
- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.
- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte et/ou par des batteries défectueuses.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- L'ouverture non autorisée de l'appareil.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.



Risque d'accident et de mort pour les enfants !

- Risque d'étranglement ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de construction et de fixation. Ils pourraient les avaler et s'asphyxier.

Consignes générales de sécurité concernant les appareils électriques

Avertissement !

Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique. Les manquements au respect des instructions suivantes peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves.

Veillez conserver la totalité des consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « **outil électrique** » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) ou aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble secteur).

Sécurité sur le lieu de travail

- **Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Le désordre ou des espaces de travail mal éclairés peuvent être à l'origine d'accidents.
- **Ne travaillez pas avec un outil électrique dans un environnement sujet aux risques d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants ou toute autre personne ne restent pas dans la zone d'utilisation de l'outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle sur l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit bien s'insérer dans la prise murale. La fiche ne doit être modifiée sous aucun prétexte. N'utilisez pas de fiche adaptateur en association avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches de raccordement non modifiées et des prises appropriées réduisent le risque d'un choc électrique.
- **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé de choc électrique lorsque votre corps est mis à la terre.
- **Protégez les outils électriques de la pluie ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter l'outil électrique, pour le suspendre ou pour extraire la fiche de raccordement de la prise murale.** Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, traces d'huile, bords coupants ou éléments de machines en mouvement. Des câbles d'alimentation endommagés ou mal enroulés peuvent augmenter le risque de choc électrique.
- **Si vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges prévues également pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge de câble appropriée pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de choc électrique.

- **Si une utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez un disjoncteur de protection.** L'utilisation d'un disjoncteur de protection diminue le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez attentif, prudent et raisonnable lorsque vous travaillez avec un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut avoir de graves blessures comme conséquence.
- **Portez votre équipement de protection et notamment des lunettes de protection en toute circonstance.** Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche involontaire.** Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le porter. Si, en portant l'outil électrique, un de vos doigts se trouve sur le commutateur ou si l'appareil allumé est branché au secteur, des accidents peuvent se produire.
- **Retirez les outils ou les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une partie d'outil en rotation peut provoquer des blessures.
- **Évitez toute position anormale du corps.** Assurez-vous d'être bien stable et de toujours conserver votre équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés de toute pièce en mouvement. Des vêtements ou des bijoux trop lâches et des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.
- **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de capture de poussière peuvent être montés, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés de manière appropriée.** L'utilisation d'un dispositif permettant d'aspirer les poussières peut limiter les risques dus à la présence de ce mêmes poussières.

- **Ne vous laissez pas bercer dans une fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil à la suite de nombreuses utilisations.** Toute action non réfléchie peut causer des blessures graves en l'espace de quelques secondes.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique approprié au travail que vous devez réaliser.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la gamme de performances indiquée.
- **N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche de raccordement de la prise murale et/ou retirez la batterie extractible avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de le ranger.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- **Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil si elles ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou si elles n'ont pas lu ces consignes d'utilisation. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes sans expérience.
- **Entretenez les outils électriques et accessoires avec soin.** Vérifiez que les pièces en mouvement fonctionnent parfaitement et qu'elles ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle manière que le fonctionnement de l'outil électrique en serait affecté. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'appareil. De nombreux accidents ont pour origine un outil électrique mal entretenu.
- **Maintenez les outils de coupe bien aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus et possédant des bords coupants se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. selon ces instructions.** Veuillez pour cela considérer les conditions de travail ainsi que les activités devant être réalisées. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

- **Maintenez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas un maniement et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique sans fil

- Ne rechargez les batteries qu'en utilisant des chargeurs recommandés par le fabricant. Pour un chargeur n'étant approprié qu'à un certain type de batteries, il y a risque d'incendie si d'autres batteries sont utilisées.
- N'utilisez que les batterie prévues pour les outils électriques concernés. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Maintenez la batterie inutilisée éloignée de tout trombone, pièce de monnaie, clé, épingle, vis ou objet métallique pour éviter tout pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts des batteries peut entraîner des brûlures ou provoquer un incendie.
- En cas d'utilisation inappropriée, du fluide peut s'échapper de la batterie. Évitez alors tout contact avec ce fluide. En cas de contact accidentel, bien rincer à l'eau. Si du fluide pénètre dans les yeux, veuillez en outre faire appel à un médecin. Le fluide s'échappant des batteries peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévue et provoquer un départ de feu, une explosion ou causer in risque de blessures.
- N'exposez jamais une batterie à un feu ou à des températures trop élevées. Un feu ou des températures supérieures à 40 °C peuvent causer une explosion.
- Respectez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans cette notice d'utilisation. Une recharge incorrecte ou une recharge hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- Seul du personnel qualifié peut effectuer des réparations sur votre outil électrique et seules des pièces d'origine peuvent alors être utilisées. La sûreté de l'appareil en sera ainsi garantie.

- N'entretenez jamais des batteries abîmées. Toute maintenance de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou par un SAV autorisé.

Consignes de sécurité relatives aux polisseuses

- N'utilisez pas d'accessoire non explicitement prévu et recommandé par le fabricant pour cet outil électrique. La seule fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- Évitez les éléments non fixés du bonnet de polissage, en particulier les ficelles de fixation
- Rangez ou raccourcissez les ficelles de fixation. Les ficelles de fixation libres et en rotation peuvent happer vos doigts ou se prendre dans la pièce à usiner.

Maniement sûr de la batterie

- Gardez la batterie hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- N'exposez pas la batterie à la pluie ou à un environnement humide. Évitez de renverser ou de laisser goutter de l'eau ou tout autre liquide sur la batterie.
- Les chargeurs peuvent perturber le fonctionnement des implants électroniques actifs tels que des stimulateurs cardiaques et donc mettre des personnes en danger.
- Lors de la charge, veillez à ce que la polarité de la prise de charge soit correcte. Une connexion incorrecte ou une inversion de polarité peut provoquer un court-circuit et un risque d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Interrompez immédiatement le processus de charge si la batterie devient très chaude pendant la charge. Si la batterie chauffe fortement ou gonfle, elle est défectueuse et ne doit plus être utilisée. Laissez refroidir la batterie et remplacez-la.
- Retirez la batterie du produit si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.

Aperçu du produit

1. Touche de blocage de broche
2. Poignée auxiliaire
3. Régulateur de vitesse
4. Poignée
5. Batterie (non fournie)
6. Commutateur marche/arrêt
7. Blocage de mise en marche
8. Disque de polissage

Montage

⚠ Attention !

Retirez la batterie avant d'effectuer les travaux de montage.

Montage de la poignée auxiliaire

1. Placez la poignée auxiliaire sur l'appareil.
2. Vissez fermement la poignée auxiliaire avec la clé Allen.

Montage du disque de polissage

1. Maintenez pressée la touche de blocage de broche.
2. Vissez le disque de polissage sur l'arbre d'admission de disque de polissage.

Utilisation

Charger la batterie de l'appareil

- Avant la première mise en service, la batterie doit être chargée en intégralité.
 - Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.
 - Chargez complètement la batterie tous les mois, même si l'appareil n'a pas été utilisé.
1. Branchez la fiche secteur du chargeur dans une prise secteur 230 V.
 2. Emboîtez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
 3. Le processus de charge commence. Les voyants LED sur le chargeur indiquent l'état de charge actuel.

Voyant LED vert	Voyant LED rouge	Signification
allumé	allumé	La batterie est complètement chargée.
clignote	allumé	La batterie se recharge.
éteint	clignote	La batterie est trop chaude.
clignotent en alternance		Batterie défectueuse.

4. Lorsque la batterie est complètement rechargée, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et extrayez la batterie du chargeur.

Utilisation des accessoires

⚠ Avertissement !

Retirez toujours la batterie avant de fixer ou retirer les accessoires.

Placez l'appareil sur une surface plane avec le disque de polissage orienté vers le haut.

Appliquer

Utilisez l'éponge de polissage pour appliquer l'agent de polissage. Veillez à ce que l'éponge de polissage soit propre et toujours fixée au centre du disque de polissage.

- Éponge de polissage 4 cm : Vitesse lente pour appliquer l'agent d'entretien pour peinture.

Polissage

Pour le polissage, retirez l'éponge de polissage et utilisez le bonnet de polissage. Veillez à ce que les bonnets de polissage soient propres. Placez uniformément et tendez bien le bonnet de polissage sur le disque de polissage.

- Bonnet de polissage à microfibras : approprié pour les produits nettoyants pour peinture, vitesse lente à rapide.
- Bonnet de polissage en coton : approprié pour les polissages à haute brillance, vitesse lente à rapide.

Allumer/éteindre la polisseuse

1. Emboîtez la batterie dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
2. Maintenez pressé le blocage de mise en marche et appuyez ensuite sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer l'appareil.

3. Éteignez l'appareil en relâchant l'interrupteur marche/arrêt.
4. Après utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et extrayez-la.

Régulation de vitesse

Cet appareil est équipé d'un dispositif électronique de régulation servant à maintenir constante la vitesse nécessaire en fonction des différentes dépenses de force. Le réglage de la vitesse s'effectue au moyen de la molette sur la face supérieure de la poignée. La molette de réglage est pourvue des marquages « 1, 2, 3, 4, 5, 6 ». Pour obtenir la puissance maximale, placez la molette en position « 6 ».

Processus de polissage

- Lors de l'utilisation d'agents à cire et de polissage, lisez les instructions du fabricant du produit d'entretien.
- Assurez-vous toujours que tous les inserts de polissage sont propres. Lors de travaux, le disque de polissage doit toujours être bien à plat sur la surface peinte. Les coins et bords doivent être polis à la main, étant donné que le risque existe, en cas de manque d'expérience, que de la peinture soit retirée ou qu'elle éclate.
- Pour un résultat optimal, nous recommandons les produits d'entretien pour peinture NIGRIN.

1. Appliquez uniformément l'agent d'entretien pour peinture sur le disque de polissage, et non pas directement sur la surface peinte. Commencez par une vitesse faible ! N'allumez ou n'éteignez la polisseuse que lorsque l'appareil repose sur la surface à polir.
2. Traitez tout d'abord les surfaces planes et de grande taille, comme le capot de voiture, le hayon du coffre et le toit. Travaillez en effectuant des mouvements réguliers.

Important !

Poser la polisseuse sur la surface de polissage, ne pas exercer de pression !

3. Procédez ensuite au traitement des plus petites surfaces (p. ex. portes).
4. Concernant les endroits difficilement accessibles, retirez le bonnet de polissage du disque et traitez ces endroits à la main (p. ex. rétroviseurs, pare-chocs, poignées de porte, etc).
5. Retirez la couche de polissage dans le même ordre, de la même manière que vous avez appliqué l'agent de polissage.

Conseils d'entretien

- Pour une protection optimale de la peinture, nous vous recommandons de polir votre voiture 2 à 3 fois par an.
- Lavez votre voiture au moins toutes les 2 semaines. Évitez l'utilisation de produits de nettoyage ménagers, car ceux-ci peuvent abîmer la peinture et retirer la couche de cire.
- Lavez votre voiture avec une éponge propre. Travaillez de haut en bas.
- Les insectes, les excréments d'oiseaux et les taches de goudron doivent être retirées quotidiennement de la surface peinte.
- Afin que l'agent de nettoyage pour vitres n'humidifie pas la surface peinte, veuillez le pulvériser sur le chiffon de nettoyage, et non pas directement sur la surface vitrée.

Pour un résultat optimal, nous recommandons les produits d'entretien automobiles NIGRIN.

Données techniques

Modèle	PM200
Numéro d'article	10781
Tension de fonctionnement	20 V DC
Vitesse de rotation	800 - 2400 min ⁻¹
Disque de polissage	180 mm
Niveau de pression acoustique L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Niveau de puissance sonore L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Vibration main-bras a_h / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Température ambiante	-20 °C ~ +40 °C
Température de stockage	-15 °C ~ +40 °C

Modèle	PM200
Batteries recommandées	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Chargeurs recommandés	BC400 (10784)

Remarque :

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été mesurées conformément à la norme EN 62841-2-2.

La valeur de vibrations spécifiée et les valeurs d'émissions sonores déterminées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques. Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores données peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Lors d'utilisations de longue durée, des signes de fatigue pour cause de vibrations et de bruit peuvent apparaître. Prévoyez suffisamment de pauses.

Avertissement !

La valeur réelle d'émission de vibration pendant l'utilisation de la machine peut varier de la valeur indiquée dans le mode d'emploi voire par le constructeur. Ceci peut être causé par les facteurs d'influence suivants, lesquels devant être pris en compte avant chaque utilisation voire pendant l'utilisation :

- L'appareil est-il utilisé correctement ?
- Le type de matériau à travailler est-il correct ?
- L'état d'utilisation de l'appareil est-il correct ?
- Les poignées de maintien voire les poignées de vibration en option sont-elles montées fermement sur le corps de machine ?

En cas de sensation désagréable ou de coloration de la peau au niveau des mains pendant l'utilisation de la machine, interrompez immédiatement votre travail. Faites suffisamment de pause. Si des pauses suffisantes ne sont pas respectées, l'utilisateur peut être atteint du syndrome vibratoire main-bras.

Une évaluation du degré de sollicitation en fonction du travail ou de l'utilisation de la machine devrait être réalisée et des pauses appropriées devraient être déterminées en conséquence. De cette manière, le degré de sollicitation pendant toute la durée du travail pourra être sensiblement réduit. Minimisez les risques auxquels vous êtes

confrontés du fait des vibrations. Entretenez cette machine selon les instructions indiquées dans le mode d'emploi.

Si la machine est utilisée voire mise en service souvent, vous devriez prendre contact avec le revendeur et acquérir le cas échéant des accessoires anti vibrations (poignées).

Évitez d'utiliser la machine par un température de 10°C ou inférieure. Élaborez un plan de travail permettant de limiter les sollicitations dues aux vibrations.

Une certaine nuisance sonore provenant de cet appareil ne peut pas être évitée. Repoussez les travaux provoquant une grande nuisance sonore à des périodes autorisées et appropriées. Respectez les périodes de repos et limitez la durée des travaux au strict minimum. Pour votre propre protection et pour la protection des personnes se trouvant à proximité, le port d'une protection auditive appropriée est recommandé.

Nettoyage, entretien et maintenance

Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal

Avertissement !

Retirez toujours la batterie avant de nettoyer l'appareil ou de le contrôler.


- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages.

Service


Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.

Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.

 Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés en respect de l'environnement. Informez-vous des possibilités de mise au rebut pour les appareils électroniques usagés auprès de vos autorités locales.

 Les batteries usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

Li-Ion Déchargez une batterie usagée et rapportez-la à un point de collecte ou d'élimination public. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée ou défectueuse conformément à la réglementation locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non comprise.


Indice


Introduzione	27
Usò conforme	28
Fornitura	28
Sicurezza	28
Descrizione del prodotto	31
Montaggio	31
Montaggio dell'impugnatura aggiuntiva	31
Montaggio del disco di lucidatura	31
Uso	31
Caricamento batteria apparecchio	31
Uso dell'accessorio	31
Accendere/spegnere la lucidatrice	32
Regolazione della velocità	32
Processo di lucidatura	32
Consigli per la manutenzione	32
Dati tecnici	33
Pulizia, manutenzione e riparazioni	33
Assistenza	34
Smaltimento	34
Dichiarazione di conformità UE	127

Introduzione

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:

-  Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.
-  Pericolo di morte e di incidente per i bambini!
-  Seguite le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!
-  Avviso di tensione elettrica pericolosa! Pericolo di morte!
-  Non buttare la batteria nell'acqua!
-  Non buttare la batteria nel fuoco!
-  Proteggere la batteria dal calore e dalla luce solare!
-  Indossare gli occhiali di protezione!
-  Indossare dispositivi di protezione auricolare!
-  Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti non soggetti ad agenti atmosferici!
-  Smaltimento ecocompatibile della confezione e del dispositivo!
-  Il dispositivo è conforme alle direttive UE

 **Pericolo !** Pericolo di vita o di lesioni molto gravi

 **Avvertenza!** Gravi lesioni, possibile pericolo di vita

 **Cautela!** Lesioni di lieve o media entità

Attenzione! Pericolo di danni alle cose.

Nota:

In queste istruzioni per l'uso, la lucidatrice a batterie è indicata anche con il termine "apparecchio".

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Lucidatrice a batterie PM200

Uso conforme

La lucidatrice è un attrezzo concepito per lucidare metalli e superfici verniciate. Distribuire la sostanza per lucidare in modo uniforme sul disco di lucidatura, evitando di versarla direttamente sulla superficie da lucidare.

Questo utensile elettrico non è adatto per carteggiare e non può essere utilizzato in combinazione con spazzole metalliche, molatrici o per usi diversi da quello specificato nel paragrafo 1.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- Lucidatrice a batterie
- Disco di lucidatura
- Spugna per lucidatura
- Cuffia per lucidatura in microfibra
- Cuffia per lucidatura in cotone
- Esagono incassato
- Istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche al seguente indirizzo Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza. Un'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle indicazioni in materia di sicurezza possono provocare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme e/o batterie difettose.
- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

In tali casi la garanzia decade.



Pericolo di morte e di incidente per i bambini!

- Pericolo di soffocamento! Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Non permettere ai bambini di giocare con i componenti di montaggio e fissaggio poiché questi potrebbero venire ingeriti portando ad asfissia.

Avvertenze generali in materia di sicurezza per utensili elettrici



Avvertenza!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto questo utensile elettrico. Un'eventuale inosservanza delle seguenti istruzioni possono provocare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Il termine „Utensile elettrico“ utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) o a utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul luogo di lavoro

- **L'area di lavoro deve essere sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine o l'illuminazione insufficiente possono provocare incidenti.
- **Non utilizzare questo utensile elettrico in ambienti esplosivi dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici provocano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

- **Durante l'utilizzo dell'utensile elettrico tenere lontano bambini e altre persone.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere idonea alla presa. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non utilizzare un adattatore con gli utensili elettrici con messa a terra.** Spine integre e prese idonee riducono il rischio di folgorazione.
- **Evitare il contatto corporeo con le superfici con messa a terra di tubi, dispositivi per il riscaldamento, cucine o frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di folgorazione se il corpo non è adeguatamente isolato.
- **Proteggere gli utensili elettrici da pioggia o umidità.** Le infiltrazioni d'acqua in un utensile elettrico aumentano il rischio di folgorazione.
- **Non usare il cavo di allacciamento per scopi diversi da quelli previsti, evitare quindi di usarlo per trasportare o appendere l'utensile o per staccare la spina dalla presa.** Tenere il cavo di allacciamento lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi di allacciamento danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Se si desidera lavorare all'aperto con un utensile elettrico, usare solo cavi di prolunga idonei all'ambiente esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'esterno riduce il rischio di folgorazione.
- **Se non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un circuito di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione.

Sicurezza delle persone

- **Prestare attenzione a quello che si fa e lavorare con metodo e prudenza.** Non utilizzare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche solo un attimo di distrazione nell'uso dell'utensile elettrico può provocare lesioni gravi.
- **Indossare sempre l'equipaggiamento per la protezione personale e gli occhiali di protezione.** L'uso di equipaggiamenti per la protezione personale, quali maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto, protezione per le orecchie, di volta in volta in base al tipo e all'impiego dell'utensile, riduce il rischio di lesioni.

- **Evitare la messa in funzione accidentale.** Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, prenderlo o trasportarlo. Se durante il trasporto dell'utensile il dito poggia sull'interruttore oppure l'utensile acceso viene collegato all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile rimuovere gli attrezzi di regolazione o le chiavi per dadi.** Un attrezzo o una chiave che si trovano in prossimità di un utensile a rotazione possono provocare lesioni.
- **Evitare posture anomale del corpo.** Assicurarsi di avere una posizione sicura e un equilibrio stabile. In questo modo si è in grado di controllare l'utensile anche in caso di situazioni impreviste.
- **Indossare sempre un abbigliamento adeguato.** Non indossare abiti ampi né gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti più larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere intrappolati nella parti in movimento.
- **Se è necessario l'uso di attrezzature per aspirare e raccogliere la polvere, accertarsi che queste siano collegate e utilizzate correttamente.** L'uso di un aspirapolvere può ridurre i rischi provocati dalla polvere.
- **Non farsi prendere da un falso senso di sicurezza e non prendere alla leggera le regole di sicurezza relative agli utensili elettrici, anche se si ha dimestichezza con l'utensile elettrico dopo averlo usato molte volte.** Un comportamento noncurante può causare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

Utilizzo e trattamento dell'utensile elettrico

- **Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzare l'utensile elettrico idoneo al lavoro da svolgere.** Con l'utensile adattosi lavora meglio e in modo più sicuro.
- **Non utilizzare utensile elettrici il cui interruttore è difettoso.** Un utensile elettrico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato immediatamente.
- **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere una batteria estraibile prima di eseguire regolazioni dell'utensile, sostituire i componenti accessori o conservare l'utensile.** Questa precauzione per la sicurezza impedisce l'attivazione accidentale dell'utensile.

- **Tenere gli utensili elettrici lontano dalla portata dei bambini.** Non far utilizzare l'utensile a persone che non hanno le competenze adeguate per farlo o che non hanno letto queste istruzioni. Se utilizzati da persone inesperte gli utensili elettrici sono pericolosi.
- **Mantenere con cura gli utensili elettrici e gli accessori.** Controllare se le parti in movimento funzionano correttamente e non si bloccano, verificare se sono rotte o danneggiate al punto da condizionare il funzionamento dell'utensile. Prima di utilizzare l'utensile far riparare le parti danneggiate. La causa di molti infortuni è la manutenzione non adeguata degli utensili elettrici.
- **Mantenere gli attrezzi da taglio puliti e affilati.** Gli attrezzi da taglio correttamente mantenuti e con bordi taglienti si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
- **Utilizzare gli utensili elettrici, gli attrezzi, gli accessori a innesto, ecc. secondo le istruzioni fornite.** Valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. L'uso degli utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- **Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e senza tracce di olio e grassi.** Le impugnature scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

- Ricaricare le batterie utilizzando esclusivamente i caricabatterie indicati dal produttore. Se un caricabatterie destinato a un determinato tipo di batterie viene utilizzato per batterie di diverso tipo, si verifica il rischio di incendio.
- Utilizzare negli utensili soltanto le batterie indicate. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare combustione e incendi.
- L'utilizzo non corretto può provocare la fuoriuscita di fluido dalla batteria. Evitare il contatto con il fluido. In caso di contatto accidentale lavare abbondantemente con acqua la parte interessata. Se il fluido entra in contatto con gli occhi, richiedere subito l'intervento di un medico. Il fluido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni della pelle e ustioni.

- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- Non esporre la batteria a fiamme o a temperature elevate. Fiamme o temperature superiori a 40 °C possono causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o una ricarica al di fuori del range di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.

Assistenza

- L'utensile elettrico deve essere riparato esclusivamente da personale specializzato e con componenti originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'utensile.
- Non riparare mai le batterie danneggiate. Tutta la manutenzione delle batterie deve essere effettuata solo dal produttore o da centri di assistenza clienti autorizzati.

Avvisi di sicurezza per la lucidatrice

- Non utilizzare accessori non specificamente previsti e raccomandati dal produttore per questo utensile elettrico. Il fatto di riuscire a fissare l'accessorio all'utensile elettrico non ne garantisce l'uso in sicurezza.
- Assicurarsi che la cuffia per lucidatura non presenti parti mobili, in particolar modo i cordini di fissaggio.
- Sistemare o accorciare i cordini di fissaggio. I cordini di fissaggio allentati e rotanti possono restare impigliati nelle dita o nel pezzo in lavorazione.

Uso sicuro della batteria

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Non esporre la batteria alla pioggia o all'umidità. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso.
- I caricabatterie possono influire sul funzionamento di impianti elettronici come ad es. pacemaker e quindi essere pericolosi per le persone che li portano.

- Far sempre attenzione alla giusta polarità del caricatore. In caso di collegamento errato o polarità invertita c'è pericolo di cortocircuito e di esplosione.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- Interrompere immediatamente il processo di carica, se la batteria si surriscalda notevolmente durante la ricarica. Se la batteria si surriscalda o si gonfia, la batteria è difettosa e non può essere utilizzata ulteriormente. Lasciar raffreddare la batteria e sostituirla.
- Rimuovere la batteria dal prodotto se non lo utilizzate per molto tempo.
- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.

Descrizione del prodotto

1. Pulsante di arresto del mandrino.
2. Impugnatura aggiuntiva
3. Regolatore di velocità
4. Manico
5. Batteria (non inclusa nella fornitura)
6. Interruttore ON/OFF
7. Blocco del tasto di accensione
8. Disco di lucidatura

Montaggio

Cautela!

Rimuovere la batteria prima di procedere al montaggio.

Montaggio dell'impugnatura aggiuntiva

1. Assemblare l'impugnatura aggiuntiva sull'apparecchio.
2. Avvitare l'impugnatura aggiuntiva con la chiave esagonale.

Montaggio del disco di lucidatura

1. Tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino.
2. Avvitare il disco di lucidatura sull'albero dell'attacco del disco di lucidatura.

Uso

Caricamento batteria apparecchio

- Prima primo utilizzo la batteria deve essere completamente carica.
 - Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
 - Caricare completamente la batteria mensilmente, anche se l'apparecchio non è stato utilizzato.
1. Inserire la spina di collegamento del caricabatterie in una presa di rete da 230 V.
 2. Inserire la batteria nel caricabatterie fino a quando non scatta in posizione in modo udibile.
 3. Inizia il processo di carica. I LED del caricabatterie indicano lo stato attuale.

LED verde	LED rosso	Significato
si illumina	si illumina	La batteria è completamente carica.
lampeggia	si illumina	Ricarica della batteria in corso.
off	lampeggia	La batteria è troppo calda.
lampeggiano ad intermittenza		Batteria difettosa

4. Se la batteria è completamente carica, premere il tasto di sblocco posto sulla batteria ed estrarre la batteria dal caricabatterie.

Uso dell'accessorio

Avvertenza!

Prima di fissare o rimuovere l'accessorio, estrarre sempre la batteria.

Collocare il dispositivo con il disco di lucidatura orientato verso l'alto su una superficie piana.

Applicazione

Per applicare la sostanza di lucidatura, utilizzare la spugna per lucidatura. Assicurarsi che la spugna per lucidatura non presenti impurità e sia sempre ben fissata al centro del disco di lucidatura.

- Spugna per lucidatura 4 cm: Per applicare la sostanza di lucidatura, velocità ridotta.

Lucidare

Per lucidare, rimuovere la spugna per lucidatura e utilizzare la cuffia per lucidare. Assicurarsi che le cuffie per lucidatura siano perfettamente pulite. Collocare la cuffia per lucidatura sul disco di lucidatura in modo uniforme e ben teso.

- Cuffia per lucidatura in microfibra: adatta per prodotti per la pulizia della vernice, velocità da ridotta a elevata.
- Cuffia per lucidatura in cotone: adatta per lucidatura a specchio, velocità da ridotta a elevata.

Accendere/spegnere la lucidatrice

1. Inserire la batteria nel dispositivo fino a quando la batteria non scatta in posizione in modo udibile.
2. Tenere premuto il pulsante di blocco e successivamente premere l'interruttore ON/OFF per accendere il dispositivo.
3. Spegnerne il dispositivo rilasciando l'interruttore ON/OFF.
4. Dopo aver utilizzato il dispositivo, premere il tasto di sblocco apposto sulla batteria e rimuoverla.

Regolazione della velocità

Questo dispositivo è dotato di un sistema elettronico di regolazione che mantiene costante la velocità richiesta con diverse applicazioni di forza. È possibile impostare la velocità attraverso la rotella apposta sul lato superiore dell'impugnatura. La rotella di regolazione riporta i simboli "1, 2, 3, 4, 5, 6". Per ottenere la massima potenza, impostare la rotella nella posizione "6".

Processo di lucidatura

- Se si utilizzano cere e sostanze per lucidare, osservare scrupolosamente le rispettive istruzioni del produttore.
- Assicurarsi sempre che tutti gli accessori per lucidare siano totalmente privi di impurità. Durante il lavoro, il disco di lucidatura deve sempre essere collocato orizzontalmente sulla superficie verniciata. Bordi e spigoli devono essere lucidati manualmente, poiché in questi casi sussiste il pericolo per i non esperti di danneggiare o staccare la vernice.
- Per risultati ottimali, consigliamo di utilizzare i prodotti per la cura della vernice NIGRIN.

1. Distribuire il prodotto per la cura della vernice in modo uniforme sul disco di lucidatura, evitando di versarlo direttamente sulla superficie verniciata. Cominciare con una velocità più bassa! Accendere o spegnere la lucidatrice solo se l'apparecchio è poggiato sulla superficie da lucidare.
2. Lavorare prima le superfici grandi e pianeggianti, come ad es. il cofano, il portellone del portabagagli e la cappotta. Procedere effettuando movimenti uniformi.

Importante!

Poggiare la lucidatrice sulla superficie da lucidare senza esercitare alcuna pressione!

3. Quindi, procedere alla lavorazione delle superfici più piccole (es. porte).
4. Per gli angoli più difficili da raggiungere, rimuovere la cuffia per lucidatura dal disco e procedere manualmente (es. specchi retrovisori, paraurti, maniglie delle portiere ecc.).
5. Rimuovere gli strati di lucidante nello stesso ordine in cui è stato applicato il lucidante.

Consigli per la manutenzione

- Per una protezione ottimale della vernice, si consiglia di lucidare la propria auto 2-3 volte all'anno.
- Lavare l'automobile almeno una volta ogni 2 settimane. Non utilizzare detergenti per la casa, poiché questi possono danneggiare la vernice e staccare lo strato di cera.
- Lavare l'automobile con una spugna pulita. Procedere dall'alto verso il basso.
- Rimuovere quotidianamente insetti, escrementi di uccelli e macchie di catrame dalla superficie verniciata.
- Per evitare di bagnare la superficie verniciata con il detergente per i vetri, spruzzarlo direttamente sul panno anziché direttamente sui finestrini.

Per risultati ottimali, consigliamo di utilizzare i prodotti per la cura dell'auto NIGRIN.

Dati tecnici

Modello	PM200
Codice articolo	10781
Tensione d'esercizio	20 V DC
Numero di giri	800 - 2.400 mi^{-1}
Disco di lucidatura	180 mm
Livello di pressione sonora L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Livello di potenza sonora L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Vibrazioni mano-braccio ah / K	4,113 m/s^2 / 1,5 m/s^2
Temperatura ambiente	-20 °C - +40 °C
Temperatura di conservazione	-15 °C - +40 °C
Batterie consigliate	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Caricabatterie consigliati	BC400 (10784)

Nota:

I livelli sonori e di vibrazione sono stati misurati in base alla EN 62841-2-2.

Il valore di vibrazione indicato e i valori di emissione del rumore rilevati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standard e possono essere utilizzati per confrontare tra loro diversi utensili elettrici. È possibile utilizzare i valori complessivi di vibrazione indicati e le emissioni del rumore indicate anche per una valutazione temporanea del carico.

In caso di uso prolungato possono comparire segni di stanchezza causati dalle vibrazioni e dal rumore. Prevedere pause di riposo sufficienti.

Avvertenza!

L'effettivo valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso dell'utensile può variare da quello indicato nelle istruzioni d'uso o dal produttore. Ciò può essere causato dai seguenti fattori che devono essere osservati prima e durante l'uso:

- Se il dispositivo viene utilizzato correttamente
- Se il tipo di materiale che deve essere lavorato è corretto.

- Se le condizioni d'uso dell'apparecchio sono conformi
- Se le impugnature o eventualmente quelle antivibrazioni optional sono fissate correttamente al corpo dell'utensile.

Se durante l'uso dell'utensile si avverte alle mani una sensazione fastidiosa o si nota una variazione di colore della pelle, interrompere immediatamente il lavoro. Fare pause di lavoro sufficientemente lunghe. Il mancato rispetto di pause di lavoro adeguate provoca il rischio della sindrome da vibrazioni mano-braccio.

Si raccomanda di valutare il fattore di carico in base al lavoro da svolgere o all'uso previsto dell'utensile, calcolando poi adeguate pause di lavoro. In questo modo durante l'intera durata del lavoro è possibile ridurre in maniera considerevole il fattore di carico. Limitare i rischi ai quali si è soggetti quando sono presenti vibrazioni. Aver cura di questo utensile seguendo le indicazioni fornite nelle istruzioni d'uso.

Se l'utensile viene utilizzato frequentemente, contattare il proprio rivenditore specializzato per procurarsi accessori antivibrazioni (impugnature).

Evitare di usare l'utensile a temperature di $t = 10^\circ\text{C}$ o inferiori. Predisporre un piano di lavoro che permette di limitare il carico di vibrazioni.

Un certo grado di rumore durante l'utilizzo di questo utensile è inevitabile. Svolgere i lavori che provocano rumore elevato rispettando una tempistica adeguata e conforme. Fare quindi delle pause e limitare l'adurata del lavoro allo stretto indispensabile. Per la sicurezza propria e delle persone nelle vicinanze è necessaria una protezione per le orecchie.

Pulizia, manutenzione e riparazioni

Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

Avvertenza!

Prima di pulire o controllare l'apparecchio, estrarre sempre la batteria.

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Controllare che il prodotto non presenti danneggiamenti prima di ogni uso.

Assistenza

Se, anche dopo aver letto le presenti istruzioni per l'uso, avete ancora domande sulla messa in funzione o l'uso del martinetto, o se si verificasse un problema inatteso, mettetevi in contatto con un rivenditore specializzato.

Smaltimento

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.



Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il recepimento nell'ordinamento nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente corretto. In merito alle opzioni di smaltimento per i dispositivi elettronici ci si può informare presso il comune o l'amministrazione cittadina.



Le batterie esauste non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici. Scaricare una batteria esausta e portare la batteria presso un impianto di smaltimento o un centro di raccolta pubblico. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata o difettosa conformemente alle disposizioni locali vigenti.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

Obsah

Úvod	35
Použití ke stanovenému účelu	36
Obsah dodávky	36
Bezpečnost	36
Popis výrobku	39
Montáž	39
Montáž přídavné rukojeti	39
Montáž leštícího talíře	39
Použití	39
Nabíjení akumulátoru přístroje	39
Použití příslušenství	39
Zapínání a vypínání leštičky	39
Regulace otáček	40
Leštění	40
Tipy k ošetřování	40
Technická data	40
Čištění, ošetřování a údržba	41
Servis	41
Likvidace	41
EU prohlášení o konformitě	127

Úvod

Vysvětlení symbolů a signálních slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji.



Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.



Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!



Dbete na výstražná a bezpečnostní upozornění!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nebezpečí ohrožení života!



Akumulátor neházet do vody!



Akumulátor neházet do ohně!



Akumulátor chránit před horkem a sluncem!



Noste ochranné brýle!



Nosit ochranu sluchu!



Přístroj používat jen v místech chráněných před povětrnostními vlivy!



Z likvidujte obal s ohle dem na životní prostředí!



Přístroj je konformní s EU směrnici.



Nebezpečí! Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění



Varování! Těžká zranění, pravděpodobně nebezpečí ohrožení života



Opatrně! Lehká až středně těžká zranění

Pozor!

Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:

V tomto návodu k obsluze akumulátorové leštičky se používá také termín přístroj.

Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Akumulátorová leštička PM200

Použití ke stanovenému účelu

Leštička je nástroj na leštění kovů a lakovaných povrchů. Lešticí prostředek rovnoměrně rozprostřete na lešticí talíř, nenanášejte ho přímo na leštěný povrch.

Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení brusným papírem, práci s drátěnými kartáči, bruskami ani pro jiné použití, než je uvedeno v odstavci 1.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vědomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. Zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. Neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Akumulátorová leštička
- Lešticí talíř
- Lešticí houba
- Mikrovláknitý návlek
- Bavlněný návlek
- Vnitřní šestihran
- Návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům.

Provozní pokyny jsou k dispozici také na následující internetové adrese:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Bezpečnost

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a ostatních instrukcí může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo k těžkým zraněním. Uchovávejte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce pro budoucnost.

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:

- neodborným připojením nebo provozem.
- působením vnějších sil, poškození přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.
- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje.

Toto vede k zániku záruky.



Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!

- Nebezpečí uškrcení! Udržujte přístroj mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Nenechávejte děti si hrát se stavebními a montážními díly, mohou je spolknout a udusit se.

Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nástroje

⚠ Varování!

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, pokyny, zobrazení a technická data, která patří k tomuto elektrickému nástroji. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo vážná zranění.

Uchovávejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucnost.

V bezpečnostních pokynech použitý výraz „**elektrický nástroj**“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené proudem ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nástroje napájené proudem z akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte Vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na pracovišti může vést k úrazům.
- **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, ve kterém se vyskytují vznětlivé tekutiny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje jiskří, jiskry mohou prach nebo výpary zapálit.
- **Během používání elektrického nástroje držte děti a ostatní osoby v odstup.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

Elektrická bezpečnost

- **Připojovací zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky společně s uzemněnými elektrickými nástroji.** Nezměněná zástrčka a vhodná zásuvka snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy předmětů jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické přístroje před mokrem a deštěm.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte připojovací kabel k jiným účelům, jako např. k nošení nebo zavěšení elektrického nástroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozený nebo zamotaný připojovací kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací kabely vhodné pro venkovní prostory.** Vhodný prodlužovací kabel pro venkovní prostory snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud nelze zabránit použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to co děláte, při práci s elektrickým nástrojem používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrický nástroj pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavé bezpečnostní boty, helma nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.
- **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu.** Před připojením na napájení proudem nebo akumulátorem, zvednutím nebo nošením se nejdříve přesvědčte, že je elektrický nástroj vypnutý. Jestliže ponese elektrický nástroj s prstem na spouštěči nebo připojíte zapnutý přístroj na napájení proudem, může to vést k nehodám.

- **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč v rotujícím dílu přístroje může zranit.
- **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla.** Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu. Tím můžete elektrický nástroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodné oblečení.** Nenoste odstávající oblečení nebo šperky. Držet Vaše vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých dílů. Volné, odstávající oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.
- **Pokud se montují zařízení odsávající nebo zachycující prach, pak se přesvědčte, jestli jsou připojená a správně používána.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- **Nenechte se unést falešným pocitem bezpečí a respektujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po opakovaném použití obeznámeni.** Nepozorné jednání může vést během vteřin k těžkým úrazům.

Používání a zacházení s elektrickým nástrojem

- **Přístroj nepřetěžujte. Používejte jen vhodný elektrický nástroj pro Vaši práci.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečně ve specifikovaném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrický nástroj s vadným spínačem.** Elektrický nástroj, který nelze zapnout nebo vypnout je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů příslušenství nebo odložením přístroje nejdříve vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte akumulátor.** Toto opatření zabraňuje nechtěnému startu elektrického nástroje.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržujte mimo dosah dětí.** Nenechávejte používat elektrický nástroj osoby, které nejsou seznámené s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- **S elektrickými nástroji a příslušenstvím zacházejte pečlivě.** Kontrolujte pohyblivé díly, jestli bezvadně fungují, nejsou zlomené nebo poškozené tak, že mohou negativně ovlivnit funkci elektrického přístroje. Poškozené díly nechte opravit ještě před použitím přístroje. Mnoho nehod je zapříčiněno špatnou údržbou elektrických nástrojů.

- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástroje atd., podle těchto pokynů.** Berte v úvahu pracovní podmínky a činnost, která má být provedena. Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené druhy použití může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- **Udržujte rukojeti a povrchy na držení suché, čisté a bez oleje nebo tuku.** Kluzké rukojeti a povrchy na držení nedovolují bezpečnou obsluhu nebo kontrolu elektrického nástroje v nepředvídaných situacích.

Používání a zacházení s akumulátorovým nástrojem

- Nabíjejte akumulátory jen v nabíječkách doporučených výrobcem. Při nabíjení akumulátorů, pro které není nabíječka vhodná, hrozí nebezpečí požáru.
- Používejte v elektrických nástrojích jen k tomu určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Neuchovávejte nepoužívané akumulátory spolu s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo s jinými malými kovovými předměty, které mohou zkratovat kontakty. Zkrat kontaktů akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru uniknout tekutina. Vyhybte se kontaktu s tekutinou. Po náhodném kontaktu omývat vodou. Po kontaktu s očima vyhledejte přídatně lékařskou pomoc. Vystupující tekutina může způsobit podráždění nebo poleptání pokožky.
- Nepoužívejte pozměněný nebo vadný akumulátor. Vadné nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo ke zranění.
- Chraňte akumulátor před ohněm nebo vysokými teplotami. Oheň nebo teploty přes 40 °C mohou způsobit výbuch.
- Řiďte se pokyny k nabíjení a nenabíjejte nikdy akumulátor nebo akumulátorový nástroj při teplotách ležících mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k provozu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

Servis

- Váš elektrický nástroj nechte opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím se zajistí zachování bezpečnosti přístroje.
- Neprovádějte údržbu vadných akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů má provádět výrobce nebo autorizovaná centra zákaznických služeb.

Bezpečnostní pokyny pro lešticí stroje

- Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a doporučeno výrobcem pro tento elektrický nástroj. Skutečnost, že můžete příslušenství připevnit na Váš elektrický nástroj, nezaručuje jeho bezpečné používání.
- Nepřipouštějte žádné volné části lešticího návleku, zejména upevňovací šňůry.
- Uložte nebo zkratke upevňovací šňůry. Volné upevňovací šňůry, otáčející se s talířem, mohou zachytit Vaše prsty nebo se zachytit o obrobek.

Bezpečné zacházení s akumulátorem

- Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Nevystavujte akumulátor dešti nebo mokru. Zabraňte polití, pokapání vodou nebo jinými tekutinami.
- Nabíječky mohou rušit provoz aktivních elektronických implantátů jako např. kardiostimulátorů a ohrozit tím dotyčné osoby.
- Dávejte při nabíjení pozor na správnou polaritu nabíjecí zástrčky. Při nesprávném připojení nebo zaměnění polaritě hrozí nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dohledu.
- Pokud se akumulátor během nabíjení silně zahřeje, okamžitě nabíjení přerušte. Jestliže se akumulátor silně zahřeje nebo nafoukne, pak je vadný a nesmí se dále používat. Nechte akumulátor vychladnout a nahradte ho novým.
- Při delším nepoužívání vyjměte akumulátor z výrobku.
- Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.

Popis výrobku

1. Tlačítko aretace vřetena
2. Přídavná rukojeť
3. Regulátor otáček
4. Rukojeť
5. Akumulátor (není v obsahu dodávky)
6. Vypínač
7. Zámek zapnutí
8. Leštící talíř

Montáž

⚠ Opatrně!

Před montáží vyjměte akumulátor.

Montáž přídavné rukojeti

1. Nasaďte přídavnou rukojeť na přístroj.
2. Přídavnou rukojeť pevně přišroubujte imbusovým klíčem.

Montáž leštícího talíře

1. Stiskněte a přidržte tlačítko aretace vřetena.
2. Našroubujte leštící talíř na hřídel držáku leštícího talíře.

Použití

Nabíjení akumulátoru přístroje

- Před prvním uvedením do provozu má být akumulátor úplně nabitý.
 - Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.
 - Nabíjejte jednou měsíčně akumulátor úplně, i když nebyl přístroj používán.
1. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do síťové zásuvky s napětím 230 V.
 2. Zastrčte akumulátor do nabíječky, až slyšitelně zaskočí.
 3. Nabíjení začne. LED na nabíječce ukazují aktuální stav nabíjení.

LED zelená	LED červená	Význam
svítí	svítí	Akumulátor je úplně nabitý.
bliká	svítí	Akumulátor se nabíjí.
vypnuto	bliká	Akumulátor je příliš teplý.
blikání střídavě		Akumulátor je vadný.

4. Po úplném nabití akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko na akumulátoru a vyjměte ho z nabíječky.

Použití příslušenství

⚠ Varování!

Před připevněním nebo sejmutím příslušenství vždy vyjměte akumulátor.

Položte přístroj na rovnou plochu leštícím talířem nahoru.

Nanášení

K nanášení leštícího prostředku použijte leštící houbu. Dbejte na to, aby nebyla leštící houba znečištěná a vždy upevněná uprostřed leštícího talíře.

- Leštící houba 4 cm: Pro nanášení přípravku k ošetřování barvy zvolte pomalé otáčky.

Leštění

Pro leštění, sejměte leštící houbu a použijte leštící návlek. Ujistěte se, že jsou leštící návleky bez nečistot, leštící návlek přetáhněte pevně a rovnoměrně přes leštící talíř.

- Mikrovlnáknitý leštící návlek: vhodný pro prostředky na čištění laků, pomalé až rychlé otáčky.
- Bavlněný leštící návlek: vhodný pro leštění do vysokého lesku, pomalé až rychlé otáčky.

Zapínání a vypínání leštíčky

1. Zastrčte akumulátor do přístroje, až slyšitelně zaskočí.
2. Stiskněte a přidržte zámek proti zapnutí a potom přístroj zapnete stisknutím vypínače.
3. Přístroj zastavíte uvolněním vypínače.
4. Po použití přístroje stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru a akumulátor vyjměte.

Regulace otáček

Tento přístroj je vybaven elektronickým řídicím systémem, který udržuje při použití různé síly potřebné otáčky konstantní. Otáčky se nastavují pomocí kolečka na horní straně rukojeti. Kolečko k nastavování má označení „1, 2, 3, 4, 5, 6“. Pro dosažení maximálního výkonu, nastavte kolečko do polohy „6“.

Leštění

- Při používání vosku a leštících prostředků se řiďte návodem jejich výrobce.
 - Dbejte na to, aby byly všechny leštící nástavce čisté. Leštící talíř musí při práci přiléhat vždy plošně na povrch laku. Rohy a hrany by se měly leštit ručně, protože u nezkoušených uživatelů hrozí nebezpečí, že se lak odře nebo odloupne.
 - Pro dosažení optimálních výsledků doporučujeme používat výrobky na ošetřování laků firmy NIGRIN.
1. Přípravek na ošetření laku rozdělte rovnoměrně na leštící talíř, nikdy přímo na povrch laku. Začněte s nízkými otáčkami! Leštičku zapínejte a vypínejte pouze tehdy, když přiléhá na leštěný povrch.
 2. Nejprve se věnujte rovným a velkým plochám, jako jsou např. kapota, víko zavazadlového prostoru a střecha. Pracujte s rovnoměrnými pohyby.

Důležité!

Leštičku nechte ležet na leštěném povrchu, bez přítlaku!

3. Potom přejděte k leštění menších ploch (např. dveří).
4. Na těžko přístupných místech sejměte z talíře leštící návlak a leštěte tato místa ručně (např. zpětná zrcátka, nárazníky, kliky dveří atd.).
5. Odstraňte leštící vrstvu ve stejném pořadí, v jakém jste nanесли leštící prostředek.

Tipy k ošetřování

- Pro optimální ochranu laku byste měli Vaše vozidlo leštit 2 až 3krát ročně.
- Myjte Vaše vozidlo nejméně jednou za dva týdny. Nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost, protože mohou poškodit lak a odloupnout voskovou vrstvu.

- Omyjte Vaše vozidlo čistou houbou. Pracujte přitom shora dolů.
- Z laku je třeba denně odstraňovat hmyz, ptačí trus a dehtové skvrny.
- Aby čistící skla nepostříkal lakovaný povrch, měl by být nastříkán nejdříve na mycí hadr.

Pro dosažení optimálních výsledků doporučujeme používat výrobky na ošetřování laků firmy NIGRIN.

Technická data

Model	PM200
Číslo artiklu	10781
Provozní napětí	20 V DC
Otáčky	800 - 2400 min ⁻¹
Leštící talíř	180 mm
Hladina hluku L _{PA} / K _{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hladina hluku při výkonnosti L _{WA} / K _{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Vibrační rukou a paží aH / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Provozní teploty	-20 °C ~ +40 °C
Teplota pro skladování	-15 °C ~ +40 °C
Doporučené akumulátory	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Doporučené nabíječky	BC400 (10784)

Poznámka:

Hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle EN 62841-2-2.

Udaná hodnota vibrací a zjištěné hodnoty emise hluku byly naměřeny standardizovaným zkušebním postupem a mohou se používat ke srovnávání různých elektrických nástrojů. Udané celkové hodnoty vibrací a udané emise hluku lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

Při delším používání se mohou projevit známky únavy způsobené hlukem a vibracemi. Udělejte si dostatečně dlouhé přestávky.

⚠ Varování!

Skutečná hodnota emise vibrací během používání stroje se může odchylovat od hodnoty udané v návodu k obsluze resp. vydané výrobcem. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které je třeba vzít v úvahu před každým použitím resp. během používání:

- Je přístroj správně používán
- Je druh zpracovávaného materiálu správný.
- Je stav přístroje k použití v pořádku
- Jsou úchytky popřípadě opcionální rukojeti proti vibračním namontované a jsou pevně na tělese stroje.

Jestliže máte během používání stroje nepříjemné pocity nebo zjistíte zabarvení pokožky na Vašich rukách, ihned práci přerušete. Dělejte dostatečně dlouhé přestávky. Při nedodržení dostatečně dlouhých přestávek může dojít k syndromu vibrací na rukách a pažích.

Pak se má provést odhad stupně zatížení v závislosti na práci resp. použití stroje a dělat odpovídající pracovní přestávky. Tímto způsobem lze stupeň zatížení během celé pracovní doby podstatně snížit. Minimalizujte Vaše riziko, kterému jste vibracemi vystaveni. Ošetřujte stroj podle pokynů v návodu k obsluze.

Jestliže se stroj častěji používá, měli byste kontaktovat Vašeho odborného prodejce a popřípadě si obstarat antivibrační příslušenství (rukojeti).

Vyhýbejte se používání stroje při teplotách $t = 10$ °C nebo nižších. Udělejte si pracovní plán, který může zatížení vibracemi omezit.

Určité zatížení hlukem tohoto přístroje nelze eliminovat. Naplánujte si práce s intenzivním hlukem na schválené a stanovené časy. Dodržujte přestávky a omezte pracovní dobu na tu nejnutnější. Pro Vaší ochranu a ochranu osob v blízkosti se musí nosit vhodná ochrana sluchu.

Čištění, ošetřování a údržba

Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním.

⚠ Varování!

Před čištěním nebo kontrolou přístroje vždy vyjměte akumulátor.


- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, jestli není poškozený.

Servis


Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.

 Nevyhazujte elektrické přístroje do domácího odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické přístroje a uplatnění národního práva se musí použité elektrické přístroje sbírat separátně a odevzdávat k recyklaci resp. k opětovnému zužitkování šetřící životní prostředí. O možnostech odstranění starých elektronických přístrojů do odpadu se informujte u Vaší správy obce nebo města.

 Použité akumulátory nepatří do domácího odpadu. Nepotřebný použitý akumulátor vybijte a odevzdejte ho příslušné veřejné sběrně. Poškozený nebo vadný akumulátor odstraňte do odpadu odborně a podle v místě platných ustanovení.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazuje si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí.

Índice

Introducción	42
Especificaciones de uso	43
Contenido	43
Seguridad	43
Descripción del producto	46
Montaje	46
Montaje de la empuñadura adicional	46
Montaje del plato pulidor	46
Modo de empleo	47
Cargar la batería del aparato	47
Uso de accesorios	47
Encender/apagar	47
Regular la velocidad de giro	47
Modo de empleo	47
Consejos	48
Datos técnicos	48
Limpieza, cuidados y mantenimiento	49
Mantenimiento y reparaciones	49
Información medioambiental	49
Declaración de conformidad europea	127

Introducción

Descripción de advertencias y símbolos empleados en este manual de uso y/o en el aparato.



Tenga siempre en cuenta las instrucciones de este manual durante el uso del aparato.



¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!



¡Tenga en cuenta las advertencias de seguridad!



¡Peligro por tensión eléctrica! ¡Peligro de muerte!



¡No arrojar la batería al agua!



¡No arrojar la batería al fuego!



¡Proteger la batería del fuego y la radiación solar!



¡Llevar protectores oculares!



¡Llevar protectores auditivos!



¡Utilizar solo en entornos protegidos contra la intemperie!



¡Desechar el embalaje y el aparato respetando la normativa medioambiental vigente!



Producto conforme con la normativa europea vigente.



¡Peligro! Amenaza inmediata de peligro mortal o lesiones graves.



¡Advertencia! Riesgo de peligro mortal o lesiones graves.



¡Precaución! Riesgo de sufrir lesiones leves o de gravedad media.

¡Atención!

Riesgo de sufrir daños materiales.

¡Observación!

En este manual de instrucciones, se emplea también el término „aparato“ para referirse a la abridor de batería recargable.

Este manual de uso es válido para los siguientes productos:

- Abridor de batería recargable PM200

Especificaciones de uso

La abrillantadora pulidora se emplea para abrillantar y pulir metales y superficies pintadas. Extienda la cera abrillantadora homogéneamente sobre el plato pulidor, no directamente sobre la superficie que desea abrillantar.

Esta herramienta eléctrica no está indicada para ser utilizada con papel de lija, cepillos de alambre, estropajos ni para otros usos no especificados en el punto 1.

Este aparato no está indicado para ser utilizado por niños o personas con capacidades mentales/ físicas limitadas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios para el manejo del aparato. Los niños deben mantenerse supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

Este aparato no está indicado para ser utilizado con fines comerciales.

Cualquier otro uso o modificación efectuada en el aparato se consideran contrarios a sus especificaciones de uso e implican graves riesgos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso del aparato distinto al indicado en sus especificaciones de uso.

Contenido

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que contiene todas las piezas indicadas. Compruebe que tanto el aparato como todas las piezas suministradas se encuentran en perfecto estado y no presentan daño alguno. No utilice nunca un aparato defectuoso ni un aparato con piezas defectuosas.

- Abrillantadora pulidora recargable
- Plato pulidor
- Esponja abrillantadora
- Mopa de microfibra
- Mopa de algodón
- Llave hexagonal
- Manual de uso

Adjunte el manual de uso y toda la documentación del aparato a otros usuarios del aparato.

El manual de uso también puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Conserve las instrucciones y advertencias de seguridad para consultas futuras.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad de daños causados por:

- Conectar y/o utilizar el aparato incorrectamente.
- La acción de fuerzas externas y fallos en el aparato y/o en sus piezas derivados de la aplicación de fuerza mecánica o sobrecarga.
- Efectuar algún tipo de modificación en el aparato.
- Utilizar el aparato para fines no descritos en este manual de uso.
- Daños derivados del uso y/o manejo inadecuado del aparato.
- La humedad y/o falta de ventilación.
- Abrir indebidamente el aparato.

Todos estos supuestos implicarán la extinción de la garantía.



¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!

- ¡Riesgo de estrangulamiento! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- No deje a los niños jugar con piezas de construcción o fijación, pues podrían ingerirlas y fallecer por asfixia.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡Advertencia!

Lea y siga todas las advertencias de seguridad, indicaciones, ilustraciones y datos técnicos incluidos junto con este aparato. El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Conserve las instrucciones y advertencias de seguridad para consultas futuras.

El término „herramienta eléctrica“ empleado en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas alimentadas por red (con conexión de red) o por batería (sin conexión de red).

Seguridad del entorno de trabajo

- **Mantenga el entorno de trabajo limpio y bien iluminado.** Los entornos de trabajo desordenados y mal iluminados pueden causar accidentes.
- **No trabaje con herramientas eléctricas en entornos potencialmente explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos combustibles.** Las herramientas eléctricas generan chispas que aumentan el riesgo de explosión de polvos o gases inflamables.
- **Mantenga a los niños y a otras personas lejos durante el uso de la herramienta eléctrica** para evitar riesgos causados por perder el control sobre la herramienta en caso de despiste.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de red de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de corriente a la que se conecta. El enchufe de red no podrá ser modificado en ningún caso. No utilice nunca adaptadores de red con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes de red sin modificar conectados a tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como p. ej. tuberías, calefacciones, placas de cocina o frigoríficos.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo del usuario está conectado a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas protegidas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **No utilice nunca el cable para transportar la herramienta eléctrica, para colgarla o para desconectarla de una toma de corriente.** Mantenga el cable protegido del calor, aceites, objetos punzantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si utiliza una herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables alargadores aptos para exteriores.** Utilizar cables alargadores para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si fuera imprescindible utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial.** Utilizar un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Manténgase atento a lo que hace y extreme las precauciones mientras trabaja con una herramienta eléctrica.** No utilice nunca una herramienta eléctrica si nota cansancio o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Cualquier descuido durante el uso de una herramienta eléctrica podría ocasionar lesiones graves.
- **Lleve un equipo de protección personal y asegúrese de llevar siempre gafas protectoras.** Llevar un equipo de protección personal adecuado para el tipo y uso de la herramienta eléctrica concreta (p. ej. una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante de seguridad, casco protector o protectores auditivos) reduce el riesgo de que se produzcan lesiones.
- **Extreme las precauciones para evitar que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.** Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la corriente eléctrica y/o a la batería y antes de sujetarla o transportarla. Transportar la herramienta eléctrica con el dedo posado sobre el interruptor o conectar la herramienta eléctrica encendida a la corriente eléctrica podría provocar accidentes.
- **Aparte a un lado las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** El contacto de una herramienta o llave con la pieza giratoria de un aparato podría causar lesiones.
- **Evite mantener una postura corporal poco habitual.** Asegúrese de adoptar una postura segura manteniendo el equilibrio en todo momento. De esa forma, podrá controlar mejor la herramienta en una situación imprevista.
- **Lleve siempre ropa adecuada.** No lleve nunca ropa holgada ni joyas o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedarse atrapados en las piezas móviles.
- **Si pudieran instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se emplean correctamente.** Utilizar un aspirador de polvo puede ayudar a reducir los riesgos derivados del polvo.

- **No se deje llevar por una sensación de falsa seguridad ni obvie las normas de seguridad vigentes para el uso de herramientas eléctricas por mucho que las haya utilizado durante mucho tiempo y sepa cómo utilizarlas.** La falta de atención durante el uso de una herramienta eléctrica podría causar graves lesiones en décimas de segundos.
 - Uso y manejo de la herramienta eléctrica**
 - **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que desea realizar.** Utilizando la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y de forma más segura en el rango de potencia previsto.
 - **No utilice nunca una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no puede encenderse ni apagarse es peligrosa y debe ser reparada.
 - **Desconecte el enchufe de red de la corriente eléctrica y/o retire la batería desmontable antes de efectuar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o dejar a un lado el aparato.** Esta medida de precaución impide que la herramienta eléctrica se active involuntariamente.
 - **Mantenga fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no se están utilizando.** No deje que utilice el aparato ninguna persona que no esté familiarizada con el uso del aparato o que no haya leído este manual de uso. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
 - **Mantenga en perfecto estado las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y no se quedan atascadas y asegúrese de que no hay ninguna pieza rota o dañada que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En el supuesto de que hubiera piezas dañadas, llévelas a reparar antes de utilizar de nuevo el aparato. Muchos accidentes con herramientas eléctricas se deben al mal mantenimiento de las herramientas o de sus piezas.
 - **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte bien mantenidas con hojas afiladas se atascan menos y se controlan con mayor facilidad.
 - **Utilice siempre las herramientas eléctricas, los accesorios y las herramientas de repuesto de acuerdo a lo indicado en estas instrucciones** y teniendo en cuenta las condiciones del trabajo y la actividad que se realiza. El uso de herramientas eléctricas para otros fines distintos a los previstos podría provocar situaciones peligrosas.
 - **Mantenga siempre los mangos y empuñaduras secos y limpios, sin aceite ni grasa.** Los mangos o empuñaduras deslizantes no garantizan un uso seguro de la herramienta eléctrica ni su control en situaciones imprevistas.
- Uso y manejo de la batería**
- Cargue las baterías solo en los cargadores recomendados por el fabricante. Utilizar con otras baterías un cargador destinado a un determinado tipo de baterías podría provocar un incendio.
 - Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías correspondientes. El uso de otras baterías podría provocar lesiones y riesgo de incendio.
 - Cuando no esté utilizando la batería, manténgala lejos de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillo u otros objetos metálicos que pudieran causar cortocircuitos en los terminales de la batería. Un cortocircuito en los terminales de la batería podría ocasionar quemaduras o provocar un incendio.
 - El uso inadecuado podría provocar derrames en la batería. Evite el contacto con el líquido derramado. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua y consulte a un médico. El líquido derramado por una batería puede irritar la piel y causar quemaduras.
 - No utilice nunca una batería dañada o manipulada. Las baterías dañadas o manipuladas pueden reaccionar de forma imprevista y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
 - No exponga ninguna batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 40 °C podrían provocar una explosión.
 - Siga todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería o la herramienta recargable fuera del rango de temperatura indicado en el manual de uso. Cargar la batería de forma incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido podría destruir la batería y aumentar el riesgo de que se produzca un incendio.

Mantenimiento y reparaciones

- Asegúrese de que, en caso dado, la herramienta eléctrica solo se repara por parte de expertos cualificados y solo se emplean piezas de recambio originales. De esa forma se garantiza que la herramienta eléctrica se mantenga segura.
- No efectúe nunca labores de mantenimiento en baterías dañadas. Todas las labores de mantenimiento necesarias para las baterías deberán ser efectuadas siempre por el fabricante o sus respectivos servicios técnicos oficiales.

Advertencias de seguridad para abrilantadoras pulidoras

- No utilice accesorios no recomendados específicamente por el fabricante para esta herramienta eléctrica. El mero hecho de que pueda fijar un accesorio a la herramienta eléctrica no garantiza que pueda utilizarlo con plena seguridad.
- No deje suelta ninguna parte de la mopa, especialmente cordones de fijación.
- Guarde o recorte los cordones de fijación. Los cordones sueltos pueden quedarse atrapados en los dedos o en la herramienta al girar.

Uso seguro de la batería

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- No esponga nunca la batería a la lluvia o a entornos húmedos. Cerciórese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre la batería.
- Los cargadores pueden afectar al funcionamiento de implantes electrónicos como, por ejemplo, marcapasos y poner en riesgo la vida de personas.
- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que el adaptador de red se ha conectado con la polaridad correcta. Si no se ha establecido la conexión correctamente o se ha efectuado con la polaridad invertida existe riesgo de cortocircuito y explosión.
- No deje nunca la batería sin vigilancia alguna durante el proceso de carga.

- Detenga inmediatamente el proceso de carga si la batería se sobrecalentara en exceso durante el proceso de carga. Si la batería se sobrecalentara en exceso o se inflara, se habrá dañado y no podrá volver a utilizarse. Espere a que la batería se enfríe y reemplácela por otra.
- Saque siempre la batería del aparato cuando no lo vaya a seguir utilizando durante un largo periodo de tiempo.
- Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.

Descripción del producto

1. Botón de bloqueo del eje
2. Empuñadura adicional
3. Regulador de velocidad
4. Empuñadura
5. Batería (no incluida)
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Bloqueo de encendido
8. Plato pulidor

Montaje

¡Precaución!

Extraiga la batería antes de efectuar labores de montaje.

Montaje de la empuñadura adicional

1. Coloque la empuñadura adicional sobre el aparato.
2. Atornille la empuñadura adicional con la llave hexagonal.

Montaje del plato pulidor

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje.
2. Fije el plato pulidor en el eje del acople del plato pulidor.

Modo de empleo

Cargar la batería del aparato

- Antes de utilizar por primera vez el aparato, debe cargar la batería por completo.
 - Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.
 - Cargue la batería por completo una vez al mes aunque no la haya utilizado durante ese tiempo.
1. Conecte el enchufe de red del cargador a una toma de corriente de 230 V.
 2. Inserte la batería en el cargador hasta que escuche que ha quedado completamente encajada.
 3. Ahora comienza el proceso de carga. Los ledes del cargador indican el estado actual de la carga.

Led verde	Led rojo	Significado
encendido	encendido	carga completa
parpadea	encendido	cargando
apagado	parpadea	batería muy caliente
parpadea intermitentemente		batería defectuosa

4. Una vez completada la carga, pulse el botón de desbloqueo de la batería y extraiga la batería del cargador.

Uso de accesorios

¡Advertencia!

Extraiga siempre la batería antes de fijar o retirar algún accesorio.

Pose el aparato sobre una superficie plana con el plato pulidor hacia arriba.

Aplicar cera abrillantadora

Para aplicar la cera abrillantadora, utilice la esponja abrillantadora. Asegúrese de que la esponja abrillantadora está limpia y fija en el centro del plato pulidor.

- Esponja abrillantadora de 4 cm: Aplique la cera abrillantadora a una velocidad de giro lenta.

Abrillantar

Para abrillantar, retire la esponja abrillantadora y utilice la mopa. Asegúrese de que la mopa está limpia y extiéndala sobre el plato pulidor de forma que quede bien tensa y centrada.

- Mopa de microfibra: para aplicar productos de limpieza en superficies pintadas a una velocidad de giro lenta o rápida.
- Mopa de algodón: para pulir y abrillantar superficies a una velocidad de giro lenta o rápida.

Encender/apagar

1. Inserte la batería en el aparato hasta escuchar que la batería queda encajada.
2. Para encender el aparato, mantenga pulsado el bloqueo de encendido y pulse a continuación el botón de encendido/apagado.
3. Para apagar el aparato, suelte el botón de encendido/apagado.
4. Una vez finalizado el uso del aparato, pulse el botón de desbloqueo de la batería y extraiga la batería.

Regular la velocidad de giro

Este aparato lleva integrado un sistema de regulación electrónica que mantiene constante la velocidad de giro aunque varíe la fuerza empleada. La velocidad de giro se configura con la ruedecilla situada en la parte superior de la empuñadura. La ruedecilla lleva marcadas las posiciones 1, 2, 3, 4, 5 y 6. Para obtener la máxima potencia, fije la ruedecilla en la posición 6.

Modo de empleo

- Antes de aplicar cera abrillantadora u otros productos, tenga en cuenta las instrucciones del fabricante de ese producto.
- Cerciórese de que el accesorio que va a utilizar está limpio. El plato pulidor debe utilizarse siempre en posición plana sobre la superficie que desea tratarse. Los bordes y los cantos deben abrillantarse a mano para evitar el riesgo de que la pintura se desprenda o se desescale por falta de experiencia con el uso de la herramienta.
- Para un resultado óptimo, se recomienda emplear los productos NIGRIN.

1. Extienda la cera abrillantadora homogéneamente sobre el plato pulidor, no directamente sobre la superficie que desea abrillantar. Empiece con una velocidad de giro baja. Asegúrese de que solo enciende o apaga la abrillantadora pulidora cuando esta se encuentra ya posada sobre la superficie que desea abrillantar.
2. Abrillante primero las superficies planas grandes como, por ejemplo, el capó, el portón trasero y el techo. Deslice la abrillantadora pulidora con movimientos homogéneos.

¡Importante!

Deslice la abrillantadora sobre la superficie que desee tratar, no ejerza presión sobre ella.

3. A continuación, pase a abrillantar las superficies más pequeñas (p. ej. las puertas).
4. En las zonas difícilmente accesibles, retire la mopa del plato pulidor y abrillante esas zonas a mano (p. ej. espejos retrovisores, parachoques, tiradores de puertas, etc.).
5. Retire la capa abrillantadora en el mismo orden en que ha aplicado la cera abrillantadora.

Consejos

- Para garantizar una protección óptima de la pintura, se recomienda abrillantar el coche 2 o 3 veces al año.
- Lave el coche al menos cada 2 semanas. Evite utilizar productos de limpieza domésticos, ya que podrían dañar el esmalte y disolver la capa de cera.
- Lave el coche con una esponja limpia deslizándola de arriba abajo.
- Retire diariamente de la superficie del coche los restos de insectos, excrementos de pájaros y manchas de alquitrán.
- Para evitar que el producto limpiacristales llegue a la superficie pintada del coche, se recomienda vaporizarlo sobre una bayeta, no directamente sobre las lunas del coche.

Para un resultado óptimo, se recomienda emplear los productos NIGRIN.

Datos técnicos

Modelo	PM200
Artículo n.º	10781
Tensión de servicio	20 V DC
Velocidad de giro	800 - 2400 min ⁻¹
Plato pulidor	180 mm
Nivel de presión acústica L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Transmisión de la vibración al sistema mano-brazo aH / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Temperatura ambiental	-20 °C ~ +40 °C
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ~ +40 °C
Baterías recomendadas	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Cargadores recomendados	BC400 (10784)

¡Observación!

Los valores acústicos y de vibración se han medido conforme a lo establecido en la norma EN 62841-2-2.

Los valores acústicos y de vibración indicados se han medido en un procedimiento conforme a la norma y pueden utilizarse para comparar distintas herramientas eléctricas. Los valores acústicos y de vibración indicados pueden utilizarse también para efectuar una valoración preliminar del nivel de exposición.

El uso prolongado de la herramienta podría causar cansancio por la acción de las vibraciones y el ruido. Tómese suficientes periodos de descanso.

⚠ ¡Advertencia!

El valor real de vibración transmitido durante el uso del aparato podría variar del indicado en el manual de uso de la herramienta o por el fabricante. Eso puede depender de los siguientes factores, que deberán tenerse en cuenta antes y durante cada uso:

- Si el aparato se utiliza correctamente
- Si el tipo del material procesado es el adecuado
- Si el estado del aparato es el adecuado
- Si se ha instalado una empuñadura antivibración y está bien fijada al cuerpo del aparato

Si notara una sensación extraña o un cambio de color de piel en las manos durante el uso del aparato, deje inmediatamente de utilizar el aparato. Tómese suficientes periodos de descanso. No tomarse suficientes periodos de descanso podría provocar un síndrome de vibración mano-brazo.

Conviene evaluar el nivel de exposición según el trabajo a realizar y el uso del aparato e incluir suficientes periodos de pausa según el nivel de exposición. De esta forma, puede reducirse el nivel de exposición durante todo el tiempo de trabajo. Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Realice el mantenimiento del aparato siguiendo las indicaciones dadas en el manual de uso.

Si el aparato se utiliza con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor y plánteese instalar eventualmente accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras antivibración).

Evite utilizar el aparato a temperaturas de $t=10^{\circ}$ o inferiores. Realice un plan de trabajo para limitar la exposición a vibraciones.

Con el uso de este aparato no puede evitarse la exposición a un cierto nivel de ruido. Planifique los trabajos de mayor ruido para las horas en las que está permitido emitir ese nivel de ruido. Respete los tiempos de descanso y limite la duración del trabajo al mínimo. Tanto el usuario de la herramienta como las personas que se encuentren cerca deberán llevar protectores auditivos adecuados.

Limpieza, cuidados y mantenimiento

El aparato puede mantener su funcionalidad durante muchos años sin grandes necesidades de mantenimiento.

¡Advertencia!

Extraiga siempre la batería antes de limpiar o revisar el aparato.


- Limpie el aparato con un paño suave.
- Guarde siempre el aparato en un lugar limpio y seco.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfecto estado antes de cada uso.

Mantenimiento y reparaciones


Si tras haber leído atentamente este manual de uso, tuviera preguntas sobre la puesta en funcionamiento o el uso del aparato o bien surgiera algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o comercio especializado en el que adquirió el aparato.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales dispuestos para tal fin.

 No deseche nunca herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Según lo establecido en la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos y su respectiva aplicación nacional, los aparatos electrónicos deben desecharse al final de su vida útil en los lugares para ello indicados, de modo que puedan ser reciclados o reutilizados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte cómo desechar herramientas eléctricas en el organismo competente de su localidad o municipio.

 No deseche nunca baterías en la basura doméstica. Descargue siempre la batería antes de desecharla y deposítela en un punto limpio oficial o contenedor específico. Deseche siempre las baterías dañadas o defectuosas según la normativa vigente a nivel local.

Las ilustraciones podrían variar ligeramente del producto adquirido. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones el aparato con el fin de adaptarlo a los avances técnicos. Decoración no incluida.

Tartalom

Bevezetés	50
Rendeltetésszerű használat	51
A csomag tartalma	51
Biztonság	51
A termék áttekintése	54
Összeszerelés	54
Pótmarkolat összeszerelése	54
Polírozó lemez összeszerelése	54
Használat	54
A készülék akkumulátorának töltése	54
Tartozékok használata	55
Polírozógép be-/ki kapcsolása	55
Fordulatszám szabályozás	55
Polírozási folyamat	55
Ápolási tippek	55
Műszaki adatok	56
Tisztítás, ápolás és karbantartás	57
Szervíz	57
Ártalmatlanítás	57
EU-megfelelőségi nyilatkozat	57

Bevezetés

A jelen használati utasításban és/vagy a készüléken használt szimbólumok és figyelmeztetések magyarázata:



A készülék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat.



Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!



Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági tudnivalókat!



Figyelmeztetés! Magasfeszültség! Életveszély!



Ne dobja az akkumulátort vízbe!



Ne dobja az akkumulátort tűzbe!



Óvja az akkumulátort hőtől és közvetlen napfénytől!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen fülvédőt!



A készüléket csak időjárás ellen védett helyen használja!



Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!



A készülék megfelel az EU irányelveknek



Veszély!

Azonnali életveszély vagy nagyon súlyos sérülések veszélye.



Figyelmeztetés!

Súlyos, esetleg életveszélyes sérülések veszélye.



Vigyázat!

Enyhe vagy közepesen súlyos sérülések veszélye.

Figyelem!

Anyagi kár veszélye.

Tudnivaló:

A készülék kifejezést a jelen használati utasításban az akkumulátoros polírozógépre is használjuk.

Ez a használati utasítás a következő termékekre vonatkozik:

- PM200 Akkus polírozógép

Rendeltetészerű használat

A polírozógép a fémek és a festett felületek polírozására alkalmas. A polírozószeret egyenletesen ossza el a polírozólemezen, ne vigye fel közvetlenül a polírozandó felületre.

Ez az elektromos szerszám nem alkalmas csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkefékkel, köszőrükkel történő munkavégzésre, valamint az 1. bekezdésben említettektől eltérő célokra.

Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy gyermekek, korlátozott szellemi/fizikai képességű emberek vagy bizonyos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Felügyelni kell a gyermekek annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A készülék nem közületi használatra készült.

A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása nem rendeltetészerű használatnak minősül és jelentős veszélyekkel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért.

A csomag tartalma

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy a készülék és az alkatrészek nem sérültek-e. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket vagy alkatrészt.

- Akkus polírozógép
- Polírozó lemez
- Polírozó szivacs
- Mikroszálás polírozó korong
- Pamut polírozó korong
- Belső hatlap
- Használati utasítás

Az összes dokumentumot továbbítsa a többi felhasználónak is!

A használati utasítás a következő internetes címen is elérhető:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Biztonság

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- Helytelen csatlakoztatás és/vagy működtetés.
- Külső erőbehatások, a készülék károsodása és/vagy a készülék alkatrészeinek károsodása mechanikai hatások vagy túlterhelés miatt.
- A készülék bármilyen módosítása.
- A készülék olyan célokra történő használata, amelyeket jelen használati útmutató nem tartalmaz.
- A nem megfelelő és/vagy nem rendeltetészerű használatból származó következmények.
- Nedvesség és/vagy elégtelen szellőztetés.
- A készülék jogosulatlan kinyitása.

Ez a garancia elvesztéséhez vezet.



Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!

- Fojtás veszély! Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak az alkatrészekkel és a rögzítőkkel, mert lenyelhetik őket és fulladáshoz vezethetnek.

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

Figyelmeztetés!

Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A biztonsági tudnivalókban használt „**elektromos szerszám**” kifejezés a hálózatról működtetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) vagy az akkumulátorral működtetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) utal.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendetlen vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti irányítását.

Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz. A dugót semmilyen módon nem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt.** A módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőberendezésekkel, kályhakkal és hűtőszekrényekkel.** Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
- **Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől.** Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a csatlakozókábelt az elektromos szerszám hordozásához, felakasztásához, vagy a csatlakozó aljzathoz való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összekuszált csatlakozókábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetékeket használjon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el, használjon maradékáramú megszakítót.** A maradékáramú megszakító használat csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- **Legyen körültekintő, és ügyeljen arra, amit csinál, valamint használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása

alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

- **Viseljen egyéni védőfelszerelést, valamint hordjon mindig védőszemüveget.** Személyi védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes védőcipő, védősisak vagy fülvédő viselése az elektromos szerszám típusától és használatától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje a nem szándékos üzembe helyezést.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy elmozdítaná azt. Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramforráshoz.
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállított szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** A készülék forgó részén található szerszám vagy csavarkulcs sérülést okozhat.
- **Kerülje a rendellenes testtartást.** Győződjön meg róla, hogy biztos alapon áll, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is.
- **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. A haját, a ruháját, valamint a kesztyűit tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beszorulhat a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a készülék porszelívő- és porgyűjtő berendezésekkel szerelhető fel, ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e ezek csatlakoztatva és megfelelően működnek-e.** A porszelívő készülék használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.
- **Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági tudnivalókat, még akkor sem, ha többszöri használat után már ismeri az elektromos szerszámot.** A gondatlan kezelés a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához az erre a célra tervezett elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosan tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.

- **Ne használjon hibás kapcsolóval ellátott elektromos szerszámot.** Az a szerszám, amelyet már nem lehet be- és kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
 - **Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és/vagy vegye ki a levehető akkumulátort, mielőtt elvégezné a készülék beállításait, kicserélné a tartozékokat vagy eltenné a készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy az elektromos szerszám akaratlanul elinduljon.
 - **A nem használt elektromos szerszámokat tartsa gyermekek elől elzárva.** Ne engedje, hogy olyan személy használja a készüléket, aki nem ismeri azt, vagy aki nem olvasta el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan emberek használják őket.
 - **Tartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat gondosan karban.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e és nem akadnak-e, valamint, hogy az alkatrészek nem törtek-e vagy sérültek-e meg olyan módon, hogy az elektromos szerszám működése károsodjon. A készülék használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
 - **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak el, és könnyebb őket irányítani.
 - **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámbeállításokat stb. ezen utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
 - **A markolatokat és fogási felületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előre nem látható helyzetekben.
- Az akkus eszköz használata és kezelése**
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkben töltsen. Tűzveszély áll fenn azon töltők használatakor, amelyeket más típusú akkumulátorokhoz terveztek.
 - Az elektromos szerszámokban kizárólag az erre a célra meghatározott akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
 - A nem használt akkumulátort tartsa távol gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - Helytelen használat esetén folyadék szívároghat az akkumulátorból. Kerülje a vele való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén, vízzel öblítse le az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátor folyadék szívárgása bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
 - Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tűzhez, robbanáshoz vagy sérülésekhez vezethetnek.
 - Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. A tűz vagy a 40 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
 - Kövesse az összes töltési utasítást, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkus szerszámot a használati utasításban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és növelheti a tűzveszély kockázatát.
- Szervíz**
- Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakemberek javíthatják és kizárólag eredeti alkatrészekkel. Ez biztosítja a készülék biztonságának fenntartását.
 - Soha ne végezzen karbantartási munkálatokat sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott ügyfélszolgálat végezheti.
- Biztonsági útmutató polírozógépekhez**
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten erre az elektromos kéziszerszámmra tervezett és ajánlott. Az, hogy a tartozékot az elektromos szerszámhoz csatlakoztatni tudja, nem garantálja a biztonságos használatot.
 - Ne maradjanak laza részek a csiszolókorongon, különösen rögzítőzsinórok ne.
 - Vágja le a rögzítőzsinórokat. A laza, forgó rögzítőzsinórok beszoríthatják az ujjait, vagy beleakadhatnak a munkadarabba.

Az akkumulátor biztonságos kezelése

- Tartsa az akkumulátort gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Ne tegye ki az akkumulátort esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöpphenjen rá.
- A töltőkészülékek zavarhatják az aktív elektronikus implantátumok, például pacemakerek működését, és ezzel veszélyeztethetik az embereket.
- Töltés közben ügyeljen a töltődugó helyes polaritására. Ha a csatlakoztatás hibás vagy a polaritás megfordul, fennáll a rövidzárlat és a robbanás veszélye.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort.
- Azonnal állítsa le a töltési folyamatot, ha az akkumulátor a töltés közben nagyon felforrósodna. Ha az akkumulátor nagyon felforrósodik vagy felpuffad, az akkumulátor hibás és nem szabad tovább használni. Hagyja kihűlni az akkumulátort, majd cserélje ki.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

A termék áttekintése

1. Orsó reteszelő gomb
2. Pótmarkolat
3. Fordulatszám szabályzó
4. Markolat
5. Akkumulátor (nincs a csomagban)
6. Be-/Kikapcsoló
7. Bekapcsolási zár
8. Polírozó lemez

Összeszerelés

⚠ Vigyázat!

Az összeszerelés megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort.

Pótmarkolat összeszerelése

1. Helyezze a pótmarkolatot a készülékre.
2. Húzza meg a pótmarkolatot az imbuszkulccsal.

Polírozó lemez összeszerelése

1. Tartsa nyomva az orsó reteszelő gombját.
2. Csavarja be a polírozó lemezt a polírozó lemez tartójának tengelyére.

Használat

A készülék akkumulátorának töltése

- Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
 - Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
 - Minden hónapban tölts fel teljesen az akkumulátort, még akkor is, ha a készüléket nem használták.
1. Dugja a töltő hálózati csatlakozóját egy 230 V-os hálózati aljzatba.
 2. Helyezze fel az akkumulátort a töltőre, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
 3. Ekkor megkezdődik a töltési folyamat. A töltőn lévő LED-ek az aktuális szintet mutatják.

Zöld LED	Piros LED	Jelentése
világít	világít	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
villog	világít	Az akkumulátor töltődik.
ki van kapcsolva	villog	Az akkumulátor túl meleg.
felváltva villog		Hibás az akkumulátor.

4. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, és vegye le az akkumulátort a töltőről.

Tartozékok használata

▲ Figyelmeztetés!

A tartozékok felhelyezése vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Helyezze a készüléket egy sima felületre úgy, hogy a polírozó lemez felfelé nézzen.

Felvitel

Használja a polírozó szivacsot a polírozószer felviteléhez. Ügyeljen arra, hogy a polírozó szivacs ne legyen szennyezett, és hogy mindig a polírozó lemez közepén legyen rögzítve.

- Polírozó szivacs 4 cm: A festékápoló termék felviteléhez használjon alacsony fordulatszámot.

Felpolírozás

A felpolírozáshoz távolítsa el a polírozó szivacsot, és használja a polírozó korongot. Győződjön meg arról, hogy a polírozó korongok mentesek a szennyeződésektől, majd helyezze szorosan és egyenletesen a polírozó korongot a polírozó lemezre.

- Mikroszálás polírozó korong: festéktisztító termékekhez alkalmas, alacsony vagy gyors fordulatszámmal.
- Pamut polírozó korong: magas fényű politúrákhoz alkalmas, alacsony vagy gyors fordulatszámmal.

Polírozógép be-/ki kapcsolása

1. Helyezze be az akkumulátort a készülékbe, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
2. Tartva lenyomva a bekapcsolási zárat, majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához.
3. Állítsa le a készüléket a be-/ki kapcsoló gomb felengedésével.
4. A készülék használata után nyomja meg az akkumulátoron a kioldógombot, majd vegye ki az akkumulátort.

Fordulatszám szabályozás

Ez az eszköz elektronikus vezérlőrendszerrel van felszerelve, amely különböző erőfelfejtással állandó szinten tartja a szükséges fordulatszámot. A sebességet a markolat tetején található görgő segítségével állíthatja be. A görgőn az „1, 2, 3, 4, 5, 6” jelölések láthatóak. A maximális teljesítmény elérése érdekében állítsa a görgőt

„6” helyzetbe.

Polírozási folyamat

- Viasz és polírozószer használatakor kövesse az ápolószer gyártójának utasításait.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a polírozó eszközök mentesek a szennyeződésektől. Munka közben a polírozó lemeznek mindig vízszintesen kell fekédnie a lakkozott felületen. A sarkokat és az éleket mindig kézzel kell polírozni, mivel fennáll annak a veszélye, hogy a kevés tapasztalattal rendelkezők a lakkot teljes mértékben eltávolítják vagy lepattogtatják.
- Az optimális eredmény érdekében a NIGRIN festékápolási termékeket javasoljuk.

1. A polírozószeret egyenletesen oszlassa el a polírozólemezen, ne közvetlenül a festék felületén. Alacsony fordulatszámmal kezdjen! Csak akkor kapcsolja be vagy ki a polírozógépet, ha a készülék a polírozandó felületen fekszik.
2. Először sík és nagy felületeken dolgozzon, mint például a motorháztető, a csomagtartó fedele és a tető. Egyenletes mozdulatokkal dolgozzon.

Fontos!

Hagyja, hogy a polírozógép a polírozó felületen nyugodjon, érintkezési nyomás nélkül!

3. Végezetül térjen át a kisebb területekre (pl. ajtók).
4. A nehezen hozzáférhető területek esetén távolítsa el a polírozó korongot a lemezről, és kézzel dolgozzon ezeken a területeken (pl. visszapillantó tükrök, lökhárítók, ajtókilincsek stb.).
5. A polírozó réteget ugyanabban a sorrendben távolítsa el, ahogyan a polírozószer felvitte.

Ápolási tippek

- Az optimális festékvédelem érdekében az autót évente 2-3 alkalommal fel kell polírozni.
- Legalább kéthetente mossa le autóját. Kerülje a háztartási mosószer használataát, mert ezek károsíthatják a festéket, valamint leoldhatják a viaszréteget.

- Az autóját mindig tiszta szivaccsal mossa le. Fentről lefelé haladjon.
- A rovarokat, a madárürülékeket és a kátrányfoltokat naponta távolítsa el a festék felületéről.
- Annak érdekében, hogy az üvegtisztító szer ne nedvesítse be a festett felületet, azt a mosókendőre kell permetezni, nem pedig közvetlenül az ablak felületére.

Az optimális eredmény érdekében a NIGRIN autóápolási termékeket javasoljuk.

Műszaki adatok

Modell	PM200
Cikkszám	10781
Üzemi feszültség	20 V DC
Fordulatszám	800 - 2400 min ⁻¹
Polírozó lemez	180 mm
Hangnyomás szint L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Zajszint L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Kéz-kar vibráció aH, K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Környezeti hőmérséklet	-20 °C és +40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-15 °C és +40 °C között
Ajánlott akkumulátorok	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Ajánlott töltők	BC400 (10784)

Tudnivaló:

A hang- és rezgésértékek mérése az EN 62841-2-2 szabványnak megfelelően történt. A megadott rezgési értéket és a meghatározott zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálati módszer szerint mértük, és felhasználhatók a különféle elektromos szerszámok összehasonlítására. A megadott rezgésösszegek és zajkibocsátások szintén felhasználhatók a terhelés előzetes értékeléséhez.

A hosszútávú használat fáradtságot okozhat a rezgések és a zaj miatt. Biztosítson megfelelő pihenőket.

⚠ Figyelmeztetés!

A tényleges meglévő rezgés kibocsátási érték a gép használata során eltérhet a kezelési útmutatóban vagy a gyártó által megadott értéktől. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, amelyeket minden használat előtt vagy használat közben figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a készüléket
- Megfelelő-e a megmunkálandó anyag típusa.
- Jó állapotban van-e a készülék
- Vannak-e fogantyúk, adott esetben rezgéscsillapító fogantyúk, és ezek megfelelően vannak-e rögzítve a készülék testéhez?

Ha a gép használata közben kellemetlen érzést tapasztal vagy a bőre elszíneződését észleli, azonnal hagyja abba a munkát. Tartson elegendő szünetet a munkában. Amennyiben nem tart elegendő szünetet a munkában, kéz-kar vibrációs szindróma alakulhat ki.

A terhelés szintjét a készülékkel végzett munka, ill. a készülék használatának mértékéhez viszonyítva kell megbecsülni, és eszerint megfelelő munkaszüneteket kell tartani. Ily módon a terhelés mértéke a teljes munkaidő alatt jelentősen csökkenthető. Minimalizálja a vibrációnak való kitettség kockázatát. A készüléket a használati utasításban leírtak szerint tartsa karban.

Ha a készüléket gyakran használják, vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével, és szükség esetén szerezzen be rezgéscsillapító tartozékokat (fogantyúkat).

Kerülje a gép használatát 10 °C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten. Készítsen munkatervet, mely korlátozza a rezgésnek való kitettséget.

A készülékkel járó bizonyos mértékű zajt nem lehet elkerülni. Nagy zajjal járó munkákat az erre jóváhagyott és kijelölt időpontokban végezzen. Tartsa be a pihenőidőket, és korlátozza a munkaidőt a lehető legrövidebbre. Megfelelő fülvédőt kell viselni a saját és a környezetében tartózkodó emberek védelme érdekében.

Tisztítás, ápolás és karbantartás

Készüléke minimális karbantartás mellett évekig működőképes marad.

Figyelmeztetés!

A készülék tisztítása vagy ellenőrzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

- Tisztítsa meg a készüléket egy puha kendővel.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg.

Szervíz

Ha ennek az üzemeltetési utasításnak az áttanulmányozása után is maradnak kérdései az üzembe helyezéssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, vagy váratlan problémák merülnek fel, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

Ártalmatlanítás

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító létesítményekben adhat le.



Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak nemzeti jogszabályokban történő átültetése szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell őket újrahasznosítani. Az elektronikus készülékek szakszerű ártalmatlanításának lehetőségeiről a helyi önkormányzatoknál vagy a városvezetésnél tájékozódhat.



A használt akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. Merítse le a használt akkumulátort, és adja le egy nyilvános hulladékkezelő- vagy gyűjtőhelyen. A sérült vagy hibás akkumulátorokat szakszerűen és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Az ábrák kis mértékben eltérhetnek a terméktől. Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlesztések érdekében változtatásokat hajtsunk végre. A dekorációt nem tartalmazza.

Spis treści

Wprowadzenie	58
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	59
Zawartość zestawu	59
Bezpieczeństwo	59
Zarys produktu	62
Montaż	62
Montaż uchwyty dodatkowego	62
Montaż talerza polerskiego	62
Zastosowanie	62
Ładowanie akumulatora w urządzeniu	62
Stosowanie akcesoriów	63
Włączanie/wyłączanie polerki	63
Regulacja obrotów	63
Proces polerowania	63
Wskazówki dotyczące pielęgnacji	64
Dane techniczne	64
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	65
Serwis	65
Usuwanie	65
Deklaracja zgodności UE	127

Wprowadzenie

Objaśnienie symboli i oznaczeń, które znajdują się w instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu:



Przestrzegać tej instrukcji obsługi podczas korzystania z urządzenia.



Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!



Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!



Nie wrzucać akumulatora do wody!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Chronić akumulator przed nadmiernym ciepłem i promieniowaniem słonecznym!



Nosić okulary ochronne!



Nosić ochronniki słuchu!



Urządzenie stosować tylko w miejscach zabezpieczonych przed wpływami atmosferycznymi!



Opakowanie i urządzenie usunąć w sposób przyjazny dla środowiska!



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE



Niebezpieczeństwo! Bezpośrednie zagrożenie życia albo bardzo ciężkie obrażenia.



Ostrzeżenie! Ciężkie obrażenia, możliwe niebezpieczeństwo utraty życia.



Uwaga! Łagodne do umiarkowanych obrażeń.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

Uwaga:

Dla polerki akumulatorowej stosowane jest w tej instrukcji obsługi także pojęcie urządzenia.

Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do następującego produktu:

- Polerka akumulatorowa PM200

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Polerka jest narzędziem do polerowania metali i powierzchni lakierowanych. Rozprowadzić środek polerski równomiernie na talerzu polerskim, nie nakładać bezpośrednio na przeznaczoną do polerowania powierzchnię.

Niniejsze elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania papierem ściernym, pracy ze szczotkami drucianymi, szlifierkami ani do żadnego innego zastosowania niż wymienione w punkcie 1.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych/fizycznych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieci powinny być nadzorowane, aby uniknąć zabawy urządzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Każde inne zastosowanie albo zmiana urządzenia uchodzi za używanie nie zgodne z jego przeznaczeniem i wiąże się z poważnym ryzykiem. Za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem producent nie ponosi odpowiedzialności.

Zawartość zestawu

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić zawartość zestawu. Skontrolować urządzenie, jak i wszystkie jego części, czy nie są uszkodzone. Nie korzystać z zepsutego urządzenia albo części.

- Polerka akumulatorowa
- Talerz polerski
- Gąbka polerska
- Pokrowiec do polerki z mikrofibry
- Pokrowiec do polerki z bawełny
- Imbus
- Instrukcja obsługi

Dokumenty przekazać następnemu użytkownikowi!

Instrukcja obsługi jest również dostępna pod następującym adresem internetowym:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Bezpieczeństwo

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane przez:

- Nieprawidłowe podłączenie i/lub nieprawidłową obsługę.
- Zewnętrzne stosowanie siły, uszkodzenia urządzenia i/lub uszkodzenia części urządzenia poprzez mechaniczne wstrząsy lub przeciążenia.
- Każdy inny rodzaj zmiany urządzenia.
- Zastosowanie urządzenia do celów, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi.
- Szkody pośrednie powstałe poprzez nieodpowiednie zastosowanie i/lub niezgodne z przeznaczeniem.
- Wilgoć i/lub niewystarczającą wentylację.
- Niedozwolone otworzenie urządzenia.

To prowadzi do utraty prawa gwarancji.



Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymać urządzenie z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się elementami urządzenia i zamocowania, ponieważ mogą one je połknąć co prowadzi do śmierci przez uduszenie.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Ostrzeżenie!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dotyczące niniejszego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wskazówek poniższych zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Należy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub źle oświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- **Z elektronarzędziem nie należy pracować w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapalenia się pyłu lub powstania oparów.
- **Dzieci i inne osoby należy trzymać poza zasięgiem podczas używania elektronarzędzia.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Nie wolno w żaden sposób zmieniać wtyczki. Nie używać żadnych adapterów wtyczek z narzędziami z uziemieniem ochronnym.** Niezmienniane wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, ogrzewanie, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, kiedy ciało jest uziemione.
- **Elektronarzędzia należy trzymać z dala od deszczu lub wilgoci.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie należy wykorzystywać kabla przyłączeniowego do innego celu niż jego przeznaczenie, tzn. do noszenia, zawieszania elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka.** Trzymać kabel przyłączeniowy z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable przyłączeniowy zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku pracy na wolnym powietrzu należy używać tylko takich przedłużaczy, które nadają się do użycia na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na zewnątrz ogranicza ryzyko porażenia prądem.

- **Jeśli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować bezpiecznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie bezpiecznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i rozsądnie podchodzić do pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi przy używaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary zabezpieczające.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Unikać niezamierzonego uruchamiania urządzenia.** Upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączy się je do zasilania i/lub akumulatora, podniesie lub przeniesie. Jeśli podczas noszenia elektronarzędzia palec znajduje się na włączniku lub urządzenie zostaje podłączone do prądu w stanie włączonym, może to prowadzić do wypadków.
- **Usunąć narzędzia nastawcze lub klucze płaskie przed włączeniem urządzenia.** Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obrotowej części urządzenia, może prowadzić do obrażeń.
- **Unikać nieprawidłowej pozycji ciała. Zadbać o bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **W przypadku możliwości montażu urządzenia do odsysania i usuwania pyłu, upewnić się, że są one podłączone i poprawnie użytkowane.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

- **Pozostawać czujnym mimo i nie wykraczać poza obowiązujące zasady bezpieczeństwa nawet wówczas, jeśli elektronarzędzie jest Państwu znane po jego wielokrotnym użyciu.** Nieostrożne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia

- **Nie przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać przeznaczonego do tego elektronarzędzia.** Z dopasowanym narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym przedziale mocy.
- **Nie używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie da się już włączyć albo wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- **Przed dokonywaniem ustawień urządzenia, wymianą osprzętu lub jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego i / lub wyjąć wyciągany akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby niedoświadczone.
- **Pielęgnować elektronarzędzia z zachowaniem należytej staranności.** Sprawdzić, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zacinają się, czy części nie są złamane lub uszkodzone w taki sposób, że działanie elektronarzędzia jest ograniczone. Przed zastosowaniem należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami mniej się zacinają i łatwiej się je prowadzi.
- **Elektonarzędzia, wyposażenia, narzędzi nasadzanych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Należy przy tym uwzględnić warunki robocze i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi do innych zastosowań niż przewidziane może prowadzić do wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.

- **Należy zadbać o to, by uchwytów oraz powierzchni uchwytów były suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyt i ich powierzchnie nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

Zastosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, pojawia się ryzyko pożaru, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.
- W elektronarzędziach należy używać wyłącznie przewidzianych do tego akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.
- Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów, ponieważ mogą one spowodować mostkowanie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może prowadzić do oparzeń lub pożaru.
- W razie niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciec płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarskiej. Płyn akumulatorowy może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.
- Nie stosować uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i prowadzić do powstania pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa doznania obrażeń.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 40 °C mogą spowodować wybuch.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur wyszczególnionym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo wystąpienia pożaru.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie profesjonalnemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wszelkie czynności konserwacyjne związane z akumulatorami powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centra obsługi klienta.

Wskazówki bezpieczeństwa dla polerek

- Nie używać akcesoriów, które nie są specjalnie przewidziane i zalecane przez producenta dla tego elektronarzędzia. Sam fakt, że można przymocować akcesoria do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użytkowania.
- Nie dopuścić do powstania luźnych części pokrowca do polerki, w szczególności sznurków mocujących.
- Schować lub skrócić sznurki mocujące. Luźne, obracające się wraz z tarczą sznurki mocujące mogą pochwycić palce użytkownika lub wkręcić się w obrabiany przedmiot.

Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorem

- Trzymać akumulator z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci. Unikać wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie.
- Ładowarka może ingerować w działalność aktywnych, elektrycznych implantów jak np. rozrusznika serca i tym samym stanowić zagrożenie dla ludzi.
- Podczas ładowania zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację wtyczki do ładowania. Nieprawidłowe podłączenie lub odwrócenie polaryzacji może spowodować zagrożenie zwarciem i wybuchem.
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.
- Należy natychmiast przerwać proces ładowania, jeśli akumulator podczas ładowania mocno się nagrzeje. Jeśli akumulator mocno się nagrzeje lub pęcznieje, jest on uszkodzony i nie wolno go dalej używać. Należy pozostawić akumulator do ostygnięcia i wymienić go.

- Wyjąć akumulator z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.

Zarys produktu

1. Przycisk blokowania wrzeciona
2. Uchwyt dodatkowy
3. Regulator prędkości obrotowej
4. Rękojeść
5. Akumulator (nie wchodzi w zakres dostawy)
6. Włącznik/wyłącznik
7. Blokada włączenia
8. Talerz polerski

Montaż

Uwaga!

Przed rozpoczęciem do prac montażowych należy wyjąć akumulator.

Montaż uchwytu dodatkowego

1. Założyć uchwyt dodatkowy na urządzenie.
2. Przykręcić uchwyt dodatkowy kluczem imbusowym.

Montaż talerza polerskiego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokowania wrzeciona.
2. Przykręcić talerz polerski na wał mocowania talerza polerskiego.

Zastosowanie

Ładowanie akumulatora w urządzeniu

- Przed pierwszym użyciem akumulator powinien zostać całkowicie naładowany.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.
- W pełni naładuj baterię co miesiąc, nawet jeśli urządzenie nie było używane.

1. Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazda sieciowego 230 V.
2. Podłączyć akumulator do ładowarki, aż słyszalnie zaskoczy on na swoim miejscu.
3. Proces ładowania rozpoczyna się. Diody LED na ładowarce wskazują aktualny stan.

Dioda LED kolor zielony	Dioda LED kolor czerwony	Znaczenie
świeci się	świeci się	Akumulator jest w pełni naładowany.
miga	świeci się	Trwa ładowanie akumulatora.
wył.	miga	Akumulator jest zbyt ciepły.
miga na przemian		Akumulator jest uszkodzony.

4. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, nacisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze i wyjąć akumulator z ładowarki.

Stosowanie akcesoriów

Ostrzeżenie!

Przed przymocowaniem lub zdjęciem akcesoriów należy zawsze wyjąć akumulator.

Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni talem polerskim skierowanym do góry.

Nakładanie

Do nakładania środka polerskiego należy użyć gąbki polerskiej. Zadbaj o to, aby gąbka polerska nie była zabrudzona i była zawsze zamocowana na środku talerza polerskiego.

- Gąbka polerska 4 cm: do nanoszenia środka do pielęgnacji lakieru, prędkość obrotowa niska.

Polerowanie

W celu wypolerowania wyjąć gąbkę polerską i użyć pokrowca do polerki. Upewnij się, że pokrowce do polerki nie są zabrudzone. Naciągnąć pokrowiec do polerki mocno i równomiernie na talerz polerski.

- Pokrowiec do polerki z mikrofibry: nadaje się do środków do czyszczenia lakierów, prędkość obrotowa od niskiej do wysokiej.
- Pokrowiec do polerki z bawełny: nadaje się do środków do nabłyszczających środków do polerowania, prędkość obrotowa od niskiej do wysokiej.

Włączanie/wyłączanie polerki

1. Włożyć akumulator do urządzenia, aż słyszalnie zaskoczy on na swoim miejscu.
2. Nacisnąć i przytrzymać blokadę włączania, a następnie nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
3. Zatrzymać urządzenie, zwalniając włącznik/wyłącznik.
4. Po zakończeniu użytkowania urządzenia nacisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze i wyjąć akumulator.

Regulacja obrotów

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania, który utrzymuje wymaganą prędkość obrotową na stałym poziomie przy zastosowaniu różnej siły. Prędkość obrotowa jest regulowana za pomocą pokrętki znajdującego się w górnej części uchwytu. Pokrętło regulacyjne posiada oznaczenia „1, 2, 3, 4, 5, 6”. Aby uzyskać maksymalną moc, należy ustawić pokrętło w pozycji „6”.

Proces polerowania

- Podczas stosowania wosku i środków polerskich należy przestrzegać instrukcji producenta środka do pielęgnacji.
 - Należy zawsze upewniać się, że wszystkie nakładki polerskie są wolne od zanieczyszczeń. Podczas pracy talerz polerski musi zawsze leżeć płasko na powierzchni lakieru. Narożniki i krawędzie powinny być polerowane ręcznie, ponieważ dla osób niedoświadczonych istnieje ryzyko zdzierania lub wykruszania się lakieru.
 - Dla uzyskania optymalnych rezultatów zalecamy stosowanie produktów do pielęgnacji lakieru NIGRIN.
1. Rozprowadzić środek do pielęgnacji lakieru równomiernie na talerzu polerskim, nie nakładać bezpośrednio na powierzchnię lakieru. Rozpocząć od niskiej prędkości obrotowej! Polerkę należy włączać i wyłączać tylko wtedy, gdy urządzenie spoczywa na przeznaczonej do wypolerowania powierzchni.
 2. W pierwszej kolejności obrabiać płaskie i duże powierzchnie, takie jak np. maska, pokrywa bagażnika i dach. Pracować równomiernymi ruchami.

Ważne:

Pozwolić polerce spoczywać na polerowanej powierzchni, nie przyciskać!

- Następnie przystąpić do obróbki mniejszych powierzchni (np. drzwi).
- W przypadku trudno dostępnych miejsc należy zdjąć pokrowiec do polerki z talerza i obrabiać te miejsca ręcznie (np. lusterka, zderzaki, klamki itp.).
- Usuwać warstwę polityry w takiej samej kolejności, w jakiej ją nakładano.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Aby zapewnić optymalną ochronę lakieru, powinno się polerować pojazd 2-3 razy w roku.
- Myć pojazd co najmniej raz na 2 tygodnie. Unikać stosowania detergentów do użytku domowego, ponieważ mogą one uszkodzić lakier i spowodować oddzielenie się warstwy wosku.
- Myć pojazd czystą gąbką. Czyścić pojazd od góry do dołu.
- Owady, ptasie odchody i plamy z asfaltu powinny być usuwane z powierzchni lakieru codziennie.
- Aby środek do mycia szyb nie zwilżał powierzchni lakieru, należy go rozpylać na ściereczkę, a nie bezpośrednio na powierzchnię okna.

Dla uzyskania optymalnych rezultatów zalecamy stosowanie produktów do pielęgnacji samochodu NIGRIN.

Dane techniczne

Model	PM200
Nr artykułu	10781
Napięcie robocze	20 V DC
Liczba obrotów	800 - 2400 min ⁻¹

Model	PM200
Talerz polerski	180 mm
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Wibracje przekazywane na końcówki górne a_h / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Wskaźnik ładowania	-20 °C ~ +40 °C
Temperatura przechowywania	-15 °C ~ +40 °C
Zalecane akumulatory	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Zalecane ładowarki	BC400 (10784)

Uwaga:

Wartości akustyczne i wibracji zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-2-2.

Podana wartość emisji hałasu i ustalone wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania ze sobą różnych elektronarzędzi. Podane łączne wartości drgań i podane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystywane do wstępnej oceny narażenia.

Długotrwałe użytkowanie może powodować zmęczenie z powodu wibracji i hałasu. Zapewnić odpowiednie przerwy w pracy.

Ostrzeżenie!

Faktyczna występująca wartość emisji wibracji podczas korzystania z maszyny może odbiegać od podanej w niniejszej instrukcji obsługi lub przez producenta. Może to być spowodowane przez wiele czynników, które należy uwzględnić przed pracą lub w jej trakcie:

- Czy urządzenie jest używane właściwie?
- Czy obrabiany materiał jest właściwy?
- Czy stan użytkowy urządzenia jest właściwy?
- Czy zamontowano uchwyty standardowe lub opcjonalne uchwyty odporne na wibracje i czy przylegają one ściśle do korpusu maszyny?

Jeżeli podczas pracy z maszyną operator poczuje się dziwnie lub zauważy przebarwienia na rękach, powinien natychmiast przerwać pracę. Należy przewidzieć dostatecznie długie przerwy w pracy.

W przypadku niezachowania dostatecznych przerw, może wystąpić zespół wibracyjny rąk i ramion.

Powinno nastąpić określenie stopnia obciążenia w zależności od pracy lub zastosowania maszyny i ustalenie odpowiednich przerw w pracy. W ten sposób można znacznie zmniejszyć stopień obciążenia podczas całkowitego czasu pracy. Należy zminimalizować ryzyko, na jakie jest się narażonym przy wibracjach. Należy odpowiednio pielęgnować maszynę zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.

Jeśli maszyna jest częściej stosowana lub używana, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą i ewentualnie zakupić wyposażenie antywibracyjne (uchwyty).

Unikać używania maszyny w temperaturach wynoszących $t=10^{\circ}\text{C}$ lub mniej. Należy ustalić plan pracy, dzięki któremu obciążenie wibracjami może zostać ograniczone.

Podczas pracy z urządzeniem nie można unikać określonego obciążenia hałasem. Prace o intensywnym natężeniu hałasu należy przełożyć na dopuszczalne i przeznaczone do tego godziny. Należy przestrzegać czasu wolnego od pracy i ograniczyć czas pracy do koniecznego minimum. Nosić odpowiednie ochronniki słuchu celem ochrony osobistej i osób znajdujących się w pobliżu.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Funkcjonalność urządzenia można utrzymać przez lata z minimalnym wkładem w pielęgnację.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub sprawdzania urządzenia należy zawsze odłączyć akumulator.


- Czyścić urządzenie miękką szmatką.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

Serwis


Jeśli pomimo dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi istnieją pytania dotyczące uruchamiania lub obsługi, lub w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych problemów, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym, fachowym sprzedawcą.

Usuwanie

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można usunąć w miejscowym centrum recyklingu.

 Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wdrożenia jej do prawa krajowego urządzenia elektryczne muszą być oddzielnie składowane i przetworzone wtórnie w sposób przyjazny dla środowiska. Na temat możliwości usunięcia zużytego sprzętu elektronicznego należy zaczerpnąć informacji w urzędzie gminnym lub miejskim.

 Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zużyty akumulator należy rozładować i zdeponować w publicznym punkcie utylizacji lub zbiórki odpadów. Uszkodzony lub wadliwy akumulator zutylizować w prawidłowy sposób zgodnie z lokalnymi przepisami.


Ilustracje mogą nieznacznie różnić się od produktu. Zmiany, które służą technicznemu postępowi, są zastrzeżone. Dekoracja nie jest zawarta w zestawie.


Содержание


Введение	66
Применение по назначению	67
Объем поставки	67
Безопасность	67
Обзор продукта	70
Монтаж	71
Монтаж дополнительной ручки	71
Монтаж полировального диска	71
Применение	71
Зарядка аккумулятора прибора	71
Использование комплектующих	71
Включение / выключение полировальной машины	71
Регулирование скорости вращения	72
Процесс полирования	72
Указания по уходу	72
Технические данные	72
Очистка, уход и техобслуживание	73
Сервис	74
Утилизация	74
Декларация соответствия ЕС	127


Введение


Значение символов и сигнальных слов, используемых в данной инструкции по эксплуатации и/или на устройстве:


 Соблюдайте данное руководство по эксплуатации при использовании устройства.


 Опасность для жизни и здоровья детей!


 Соблюдайте предупреждения и указания по безопасности!


 Предупреждение об опасном электронапряжении! Опасность для жизни!


 Не бросать аккумулятор в воду!


 Не бросать аккумулятор в огонь!

 Защищать аккумулятор от жары и солнечных лучей!
max. 40°C


 Использовать защитные очки!


 Использовать защиту слуха!


 Использовать прибор только в погодозащищенных местах!

 Утилизируйте упаковку и прибор экологически безопасным способом!

 CE Прибор соответствует директивам ЕС

 **Опасность!** Непосредственная опасность для жизни или риск тяжелых травм.

 **Предупреждение!** Тяжелые травмы, возможная опасность для жизни.

 **Осторожно!** Риск легких травм и травм средней тяжести.

Внимание! Риск материального ущерба.

Указание:
В данном руководстве по эксплуатации для обозначения аккумуляторной полировальной машины также используется термин «прибор».

Данное руководство по эксплуатации действительно для следующих продуктов:

- Аккумуляторная полировальная машина PM200

Применение по назначению

Полировальная машина представляет собой инструмент для полирования металлов и лакированных поверхностей. Равномерно распределите полировальное средство на полировальном диске, не наносите средство непосредственно на полируемую поверхность.

Данный электроинструмент не подходит для шлифования наждачной бумагой, работы с проволочными щетками, шлифовальными машинами или для любого другого использования, кроме упомянутого в пункте 1.

Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными умственными / физическими способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и / или достаточных знаний. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Любое другое использование или модификация прибора считается применением не по назначению и может нести серьезную опасность. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению.

Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность объема поставки. Проверьте прибор и все его детали на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор или его детали.

- Аккумуляторная полировальная машина
- Полировальный диск
- Полировальная губка
- Полировальный колпак из микроволокна
- Полировальный колпак из хлопка
- Внутренний шестигранник
- Руководство по эксплуатации

Также передавайте все документы другим пользователям!

Руководство по эксплуатации доступно на сайте:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Безопасность

Прочитайте все инструкции и указания по безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам. Сохраняйте все инструкции и указания по безопасности.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный:

- ненадлежащим подключением и/или эксплуатацией;
- воздействием внешних сил, повреждением прибора и/или повреждением частей прибора из-за механических воздействий или перегрузки;
- любыми изменениями прибора;
- использованием прибора в целях, не описанных в данной инструкции по эксплуатации;
- последующий ущерб из-за ненадлежащего использования или применения не по назначению;
- влажностью и/или недостаточной вентиляцией;
- недопустимым открытием прибора;

Это ведет к утрате гарантийных обязательств.



Опасность для жизни и здоровья детей!

- Опасность удушья! Выключите прибор. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Не позволяйте детям играть с компонентами и креплениями, они могут быть проглочены и стать причиной смерти от удушья.

Общие указания по безопасности для электроинструментов

Предупреждение!

Изучите все указания по безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, с которыми поставляется данный электроинструмент. Несоблюдение следующих инструкций и указаний по безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте все инструкции и указания по безопасности.

Термин «электроинструмент», используемый в указаниях по безопасности, относится к электроинструментам, работающим от сети (со шнуром питания) или к электроинструментам, работающим от аккумулятора (без шнура питания).

Безопасность на рабочем месте

- **Держите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Беспорядок или недостаточное освещение на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментом в потенциально взрывоопасных средах, в которых содержатся легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- **Не допускайте доступ детей и посторонних к месту работы с электроинструментом;** если вы отвлекетесь, вы можете потерять контроль над устройством.

Электрическая безопасность

- **Соединительный штекер электроинструмента должен соответствовать розетке. Модифицирование штекера запрещено. Не используйте переходные штекеры вместе с электрическими инструментами с защитным заземлением.** Неизменные штекеры и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, обогреватели, плиты и холодильники.** При контакте тела с землей существует повышенный риск поражения электрическим током.
- **Защищайте электроинструменты от дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте соединительный кабель не по назначению для переноски устройства, его подвешивания или выдергивания штекера из розетки.** Держите соединительный кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные соединительные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

- **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, которые подходят для использования на открытом воздухе.**

Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

- **При неизбежной необходимости работы с электроинструментом во влажной среде, используйте дифференциальное защитное устройство.** Использование дифференциального защитного устройства снижает риск поражения электрическим током.

Безопасность жизни и здоровья

- **Будьте осторожны в своих действиях и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Короткая невнимательность при использовании электроинструмента может привести к тяжелой травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, в зависимости от типа и использования электроинструмента, снижает риск травм.
- **Избегайте непреднамеренного запуска.** Прежде чем подключать прибор к источнику питания и / или аккумулятору, поднимать или переносить его, убедитесь в том, что электроинструмент выключен. Несчастные случаи могут произойти, если вы держите палец на выключателе при переноске электроинструмента, или если вы подключаете прибор к источнику питания, когда оно включено.
- **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты или гаечные ключи.** Инструмент или гаечный ключ во вращающейся части устройства может стать причиной травм.
- **Избегайте неправильного положения тела.** Обеспечьте надежную опору и всегда держите равновесие. Это поможет улучшить контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

- **Носите соответствующую одежду.** Не носите слишком широкую одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При установке устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что они подключены и используются правильно.** Использование пылесоса может снизить опасность вследствие пыли.
- **Не успокаивайте себя ложным чувством безопасности и не игнорируйте правила техники безопасности для электроинструментов, даже если вы уже знакомы с электроинструментом после многократного использования.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

Использование и обращение с электроинструментом

- **Не подвергайте прибор перегрузкам.** Используйте только электроинструмент, предназначенный для вашей работы. С правильно выбранным электроинструментом вы сможете работать безопаснее и эффективнее в указанном диапазоне производительности.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который больше нельзя включать или выключать, представляет собой опасность и требует ремонта.
- **Прежде чем настраивать прибор, менять комплектующие или убирать прибор, вытаскивайте штекер из розетки и/или выньте съемный аккумулятор.** Такая мера предосторожности позволит предотвратить случайный запуск электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не позволяйте пользоваться прибором людям, которые не знакомы с его работой или не читали данные инструкции. Электроинструменты опасны при использовании неопытными людьми.
- **Внимательно проводите техническое обслуживание электроинструментов и комплектующих.** Убедитесь в том, что движущиеся части работают должным образом и не заедают, а части прибора не повреждены таким образом, что это может негативно повлиять на работу электроинструмента.

Перед использованием прибора отремонтируйте поврежденные детали. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемым электроинструментом.

- **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Режущие инструменты с острыми режущими кромками, за которыми тщательно ухаживают, менее подвержены заклиниванию и их легче направлять.
- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия труда и объем выполняемой работы. Использование электроинструментов в целях, отличных от тех, для которых они предназначены, может привести к опасным ситуациям.
- **Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и обезжиренными.** Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно управлять электроинструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Использование и обращение с аккумуляторным инструментом

- Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендованных производителем. Зарядное устройство, предназначенное для определенного типа батареи, может привести к опасности возгорания при использовании с другими батареями.
- Используйте в электроинструментах только подходящие аккумуляторные батареи. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- Неиспользуемые аккумуляторы держите вдали от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с жидкостью. При случайном контакте тщательно промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за дополнительной медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.

- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высоких температур. Огонь или температура выше 40 ° C может вызвать взрыв.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне указанного в руководстве по эксплуатации диапазона температур. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого диапазона температур может вывести аккумулятор из строя и повысить риск возгорания.

Сервис

- Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей. Таким образом можно обеспечить поддержание безопасности прибора.
- Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторы. Все работы по обслуживанию аккумуляторов должны выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

Указания по безопасности для полировальных машин

- Не используйте комплектующие, которые не были специально разработаны и рекомендованы производителем для данного электроинструмента. Тот факт, что вы можете прикрепить комплектующие к электроинструменту, не гарантирует его безопасного использования.
- Проверяйте надежное крепление всех частей полировального колпака, особенно крепежных шнуров.
- Уберите или укоротите по размеру крепежные шнуры. Свободно вращающиеся крепежные шнуры могут запутаться за пальцы или обрабатываемую деталь.

Безопасное обращение с аккумулятором

- Держите аккумулятор вне доступа детей. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей.
- Зарядные устройства могут нарушать работу активных электронных имплантатов, таких как кардиостимуляторы, и тем самым подвергать опасности людей.
- При зарядке необходимо соблюдать правильную полярность зарядной вилки. При неправильном подключении или неправильной полярности существует опасность короткого замыкания и взрыва.
- Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Немедленно прекратите процесс зарядки, если аккумулятор сильно нагревается во время зарядки. Если аккумулятор сильно нагревается или вздувается, аккумулятор неисправен и его нельзя больше использовать. Дайте аккумулятору остыть и замените его.
- Выньте аккумулятор из прибора, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.
- При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.

Обзор продукта

1. Кнопка блокировки шпинделя
2. Дополнительная ручка
3. Регулятор скорости вращения
4. Ручка
5. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
6. Включатель/выключатель
7. Блокировка включения
8. Полировальный диск

Монтаж

⚠ Осторожно!

Перед проведением монтажных работ выньте аккумулятор.

Монтаж дополнительной ручки

1. Установите дополнительную ручку на приборе.
2. Плотно прикрутите дополнительную ручку при помощи шестигранного ключа.

Монтаж полировального диска

1. Удерживайте кнопку блокировки шпинделя нажатой.
2. Прикрутите полировальный диск на вал крепежного устройства для полировального диска.

Применение

Зарядка аккумулятора прибора

- Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы.
 - При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.
 - Полностью заряжайте аккумулятор каждый месяц, даже если прибор не используется.
1. Вставьте штекер сетевого шнура зарядного устройства в розетку электросети 230 В.
 2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до щелчка.
 3. Начнется процесс зарядки. Светодиоды на зарядном устройстве показывают текущий статус.

Светодиод зеленый	Светодиод красный	Значение
светит	светит	аккумулятор полностью зарядился.
мигает	светит	аккумулятор заряжается.
выкл	мигает	аккумулятор сильно нагрелся.
мигает попеременно		аккумулятор неисправен

4. Когда аккумулятор полностью зарядится, нажмите кнопку разблокировки на аккумуляторе и извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

Использование комплектующих

⚠ Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед установкой или снятием комплектующих.

Положите прибор полировальным диском вверх на ровную поверхность.

Нанесение

Для нанесения полировального средства используйте полировальную губку. Убедитесь в том, что на полировальной губке нет грязи, и что она всегда закреплена в центре полировального диска.

- Полировальная губка 4 см: Для нанесения средства для ухода за лаковым покрытием используйте медленную скорость вращения.

Полирование

Для полирования снимите полировальную губку и используйте полировальный колпак. Убедитесь в том, что на полировальных колпаках нет грязи. Плотно и равномерно натяните полировальный колпак на полировальный диск.

- Полировальный колпак из микроволокна: подходит для очистки лакокрасочных материалов, использовать скорость вращения от медленной до высокой.
- Полировальный колпак из хлопка: подходит для полирования до зеркального блеска, использовать скорость вращения от медленной до высокой.

Включение / выключение полировальной машины

1. Вставьте аккумулятор в прибор до щелчка.
2. Удерживайте кнопку блокировки включения, а затем нажмите включатель/выключатель для включения прибора.
3. Выключите прибор, отпустив включатель/выключатель.
4. После использования прибора нажмите кнопку разблокировки на аккумуляторе и выньте аккумулятор.

Регулирование скорости вращения

Данный прибор оснащен электронной системой управления, которая поддерживает постоянную требуемую скорость вращения при разном приложении силы. Настройка скорости вращения осуществляется при помощи колесика с верхней стороны ручки. Установочное колесико имеет обозначения „1, 2, 3, 4, 5, 6“. Для получения максимальной производительности, установите колесико в положение «6».

Процесс полирования

- При использовании воска и полировальных средств следуйте инструкциям производителя используемых средств.
 - Следите за отсутствием загрязнений на всех полировальных насадках. Во время работы полировальный диск всегда должен ровно прилегать к лакированной поверхности. Углы и края следует отполировать вручную, так как для неопытных пользователей существует риск того, что лак сотрется или отслоится.
 - Для достижения оптимального результата мы рекомендуем средства по уходу за лакокрасочными покрытиями NIGRIN.
1. Равномерно распределите полировальное средство на полировальном диске, не наносите средство непосредственно на лакированную поверхность. Начинать с малой скорости вращения! Включайте и выключайте полировальную машину только тогда, когда она прилегает к полируемой поверхности.
 2. Начинать с обработки плоских и больших поверхностей, таких как капот, крышка багажника и крыша. Работайте равномерными движениями.

Важно!

Приложить полировальную машину к полируемой поверхности, без давления нажатия!

3. Затем переходите к обработке меньших поверхностей (например, дверей).
4. При полировании труднодоступных мест снимите полировальный колпак с диска и обработайте эти участки вручную (например, зеркала заднего вида, бамперы, дверные ручки и т. д.).
5. Удаляйте полировальный слой в том же порядке, в котором вы нанесли полировальное средство.

Указания по уходу

- Для оптимальной защиты краски полируйте автомобиль 2–3 раза в год.
- Мойте автомобиль не реже одного раза в 2 недели. Не используйте бытовые моющие средства, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие и привести к отслоению воскового слоя.
- Мойте автомобиль чистой губкой. Работайте сверху вниз.
- Насекомых, птичий помет и пятна дегтя следует удалять с поверхности лака ежедневно.
- Чтобы средство для очистки стекол не попадало на лакированную поверхность, его следует распылять на мочалку, а не прямо на поверхность стекла.

Для достижения оптимального результата мы рекомендуем средства по уходу за автомобилем NIGRIN.

Технические данные

Модель	PM200
Артикульный номер	10781
Рабочее напряжение	20 В DC
Скорость вращения	800 - 2400 мин ⁻¹
Полировальный диск	180 мм
Уровень звукового давления L_{pA} / K_{pA}	78,0 дБ (А) / 3,0 дБ (А)
Уровень звуковой мощности L_{WA} / K_{WA}	89,0 дБ (А) / 3,0 дБ (А)
Вибрация руки a_h / K	4,113 м/с ² / 1,5 м/с ²
Температура окружающей среды	-20 °C ~ +40 °C
Температура хранения	-15 °C ~ +40 °C

Модель	PM200
Рекомендуемые аккумуляторы	LB200 2 Ач (10785) LB400 4 Ач (10786)
Рекомендуемое зарядное устройство	BC400 (10784)

Указание:

Значения шума и вибрации были измерены в соответствии с EN 6284 1-2-2.

Указанное значение вибрации и полученные значения уровня шума были измерены в соответствии со стандартизированным методом испытаний и могут использоваться для сравнения различных электроинструментов друг с другом. Указанные общие значения вибрации и указанные уровни шума также могут использоваться для предварительной оценки нагрузок.

Длительное использование может вызвать усталость из-за вибрации и шума. Поэтому при работе с инструментом необходимо предусмотреть перерыв для отдыха.

⚠ Предупреждение!

Фактическое значение эмиссии вибрации при использовании прибора может отличаться от указанного в руководстве по эксплуатации или в данных производителя. Это может быть вызвано следующими факторами, которые следует учитывать перед каждым использованием или во время использования:

- Применяется ли прибор должным образом?
- Соответствует ли он типу обрабатываемого материала?
- Находится ли руководство по эксплуатации в надлежащем состоянии?
- Установлены ли ручки или, если таковые имеются, дополнительные вибрационные ручки, и надежно ли они прикреплены к корпусу прибора?

Если вы заметили дискомфорт или изменение цвета кожи на руках во время использования прибора, немедленно прекратите работу. При работе с инструментом необходимо предусмотреть достаточный перерыв для отдыха. Отсутствие достаточных перерывов в работе может привести к синдрому вибрации рук.

Степень напряжения следует оценивать в зависимости от работы или использования прибора и делать соответствующие перерывы в работе. Таким образом можно значительно снизить уровень стресса в течение всего рабочего времени. Сведите к минимуму риск подверженности вибрации. Ухаживайте за прибором в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.

Если прибор используется часто, вам следует связаться с вашим специализированным дистрибьютором и, при необходимости, приобрести антивибрационные аксессуары (ручки).

Избегайте использования прибора при температуре $t = 10^{\circ}\text{C}$ или ниже. Составьте план работы, который ограничит воздействие вибрации.

Определенный шум, вызванный данным прибором является неизбежным. Отложите шумную работу на допустимое и разрешенное для этого время. При необходимости соблюдайте периоды отдыха и ограничивайте рабочее время до минимума. Для вашей личной защиты и защиты людей, находящихся поблизости, необходимо использовать соответствующие средства защиты органов слуха.

Очистка, уход и техоб- служивание

Ваше устройство может оставаться работоспособным в течение многих лет при минимальном обслуживании.

⚠ Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед очисткой или проверкой прибора.

- Очищайте прибор мягкой тряпкой.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.
- Перед каждым использованием проверьте прибор на возможные повреждения.

Сервис

Если, несмотря на изучение данного руководства по эксплуатации, у вас все еще есть вопросы по вводу в эксплуатацию или обслуживанию прибора, или при возникновении непредвиденных проблем, обратитесь к своему специализированному дистрибьютору.

Утилизация

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые вы можете утилизировать в местном центре вторичной переработки.



Не выбрасывайте электрооборудование в бытовой мусор.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и ее применением в соответствии с национальным законодательством, использованные электрические приборы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически безопасным способом. Дополнительную информацию о способах утилизации старых электронных устройств можно получить в местных органах власти или в муниципальном управлении.



Не допускайте попадания использованных аккумуляторов в бытовой мусор.

Разрядите использованный аккумулятор и сдайте его в общественный пункт утилизации мусора. Правильно утилизируйте поврежденный или неисправный аккумулятор согласно местным предписаниям.

Изображения могут незначительно отличаться от продукта. Мы оставляем за собой право вносить изменения в рамках технического прогресса. Декоративные элементы не входят в комплект поставки.

Sadržaj

Uvod	75
Namjenska uporaba	76
Opseg isporuke	76
Sigurnost	76
Pregled proizvoda	79
Montaža	79
Montaža dodatne ručke	79
Montaža diska za poliranje	79
Korištenje	79
Punjenje akumulatora uređaja	79
Korištenje dodatne opreme	79
Uključivanje / isključivanje stroja za poliranje	79
Regulacija broja okretaja	80
Postupak poliranja	80
Savjeti za održavanje	80
Tehnički podatci	80
Čišćenje, njega i održavanje	81
Korisnička služba	81
Zbrinjavanje otpada	81
EU-izjava o sukladnosti	127

Uvod

Objašnjenje simbola i signalnih riječi koje se koriste u ovim uputama za uporabu i/ili na uređaju:



Slijedite ove upute prilikom korištenja uređaja.



Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!



Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!



Opasnost od visokog napona! Opasnost po život!



Ne bacati akumulator u vodu!



Ne bacati akumulator u vatru!



Zaštititi akumulator od topline i izravne sunčeve svjetlosti!



Nositi zaštitne naočale!



Nositi zaštitu za uši!



Upotrebljavajte uređaj samo na mjestima zaštićenim od vremenskih utjecaja!



Zbrinite ambalažu i uređaj na ekološki prihvatljiv način!



Uređaj je u skladu s EU smjernicama



Opasnost! Neposredne opasnosti za život ili najteže ozljede.



Upozorenje! Teške ozljede, moguća životna opasnost.



Oprez! Lagane do umjereno teške ozljede.

Pažnja!

Opasnost od materijalne štete.

Napomena:

Za akumulatorski stroj za poliranje u ovom priručniku se također koristi pojam uređaj.

Ove se upute za uporabu odnose na sljedeće proizvode:

- Profesionalni akumulatorski stroj za poliranje PM200

Namjenska uporaba

Stroj za poliranje je alat za poliranje metala i lakiranih površina. Ravnomjerno rasporedite sredstvo za poliranje na disk za poliranje, nemojte ga nanositi izravno na površinu koju treba polirati.

Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje brusnog papira, rad sa žičanim četkama, brusilice i bilo koju drugu uporabu osim navedene u stavku 1.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba s ograničenim mentalnim/tjelesnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe.

Svaka drugo korištenje ili mijenjanje uređaje vrijedi kao nenamjensko i predstavlja značajne rizike. Za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom, proizvođač ne preuzima odgovornost.

Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja provjerite opseg isporuke. Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektne dijelove puštati u rad.

- Profesionalni akumulatorski stroj za poliranje
- Disk za poliranje
- Spužva za poliranje
- Navlaka za poliranje od mikrovlakna
- Navlaka za poliranje od pamuka
- Nasadni šesterobridnik
- Upute za uporabu

Predajte sve dokumente i drugim korisnicima!

Upute za uporabu također su dostupne na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Sigurnost

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Proizvođač nije odgovoran za štete koje su uzrokovane sljedećim:

- Nepropisnim priključkom i/ili radom.
- Vanjske primijene sile, oštećenja uređaja i / ili oštećenja na dijelovima uređaja zbog mehaničkog djelovanja ili preopterećenja.
- Bilo kakve promjene na uređaju.
- Korištenja uređaja u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama za uporabu.
- Posljedičnim štetama zbog nenamjenske i/ili nepropisne uporabe.
- Vlage i/ili nedovoljnog zračenja.
- Nedozvoljenog otvaranja uređaja.

To dovodi do gubitka jamstva.



Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!

- Opasnost od gušenja! Držite uređaj podalje od dohvata djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Ne dopustite da se djeca igraju s dijelovima za postavljanje i pričvršćivanje, oni se mogu progutati i dovesti do smrti zbog gušenja.

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ Opozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke s kojima je isporučen ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Izraz „**električni alat**“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem putem električne mreže (s mrežnim kabelom) ili akumulatorske električne alate (bez mrežnog kabela).

Sigurnost radnog mjesta

- **Neka vaše radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** Neuredna ili tamna radna područja mogu dovesti do nesreća.
- **Ne radite s električnim alatom u eksplozivno ugroženom okruženju u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite djecu i druge ljude podalje dok upotrebljavate električni alat.** Ako izgubite pažnju, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna zaštita

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Ne koristite utikače adaptera zajedno sa zaštitnim uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, grijača, štednjaka i hladnjaka.** Povećava se rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Držite električni alat dalje od kiše ili mokrine.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Nemojte zloupotrijebiti priključni kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Priključni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsku uporabu.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako se rad električnog alata ne može izbjeći u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.** Upotreba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- **Obratite pažnju, budite oprezni što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum.** Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom upotrebe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u rad.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje strujom i / ili akumulator, podignite ga ili ga nosite. Do nesreća može doći ako držite prst na prekidaču dok nosite električni alat ili ako uređaj priključite na napajanje strujom kad je uključen.

- **Uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ u rotirajućem dijelu uređaja mogu prouzročiti ozljede.
- **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela.** Pazite da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu. To vam daje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, osigurajte da su priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
- **Nemojte se prepustiti lažnom osjećaju sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako vam je električni alat poznat nakon višestruke upotrebe.** Neoprezno postupanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i postupanje s električnim alatom

- **Ne preopterećujte uređaj. Upotrijebite električni alat namijenjen za taj posao.** Pomoću odgovarajućeg električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.
- **Ne koristite električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Izvučite utikač iz utičnice i / ili izvadite odvojivi akumulator prije podešavanja uređaja, mijenjanja dodatne opreme ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprečava slučajno pokretanje električnog alata.
- **Držite nekorištene električne alate izvan dohvata djece.** Ne dopustite nikome da koristi uređaj tko nije upoznat s njim ili tko nije pročitao ove upute. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusni ljudi.
- **Pažljivo održavajte električne alate i dodatnu opremu.** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i ne zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija električnog alata. Prije uporabe uređaja predajte oštećene dijelove na popravak. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

■ **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.**

Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrom reznim rubovima rjeđe će se zaglaviti i lakše ih je voditi.

■ **Koristite električni alat, dodatnu opremu, nastavke za alat itd. u skladu s ovim uputama.**

Uzmite u obzir radne uvjete i zadatak koji treba obaviti. Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su predviđeni može dovesti do opasnih situacija.

■ **Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Upotreba i postupanje s akumulatorskim alatima

- Baterije puniti samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Punjač prikladan za određenu vrstu akumulatora može predstavljati opasnost od požara ako se koristi s drugim akumulatorima.
- Koristite u električnim alatima samo akumulator predviđene za tu svrhu. Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- Kad se akumulator ne koristi, držite ga dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćavanja kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opeklina ili požara.
- Ako se koristi pogrešno, tekućina može iscuriti iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog dodira isprati s vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz akumulatora može prouzročiti iritaciju kože ili opeklina.
- Nemojte koristiti oštećen ili izmijenjen akumulator. Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- Ne izlažite akumulator vatri ili visokim temperaturama. Požar ili temperature iznad 40° C mogu izazvati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan područja temperature navedene u uputama za uporabu. Neispravno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može uništiti akumulator i povećati rizik od požara.

Korisnička služba

- Neka vaš električni alat popravlja samo kvalificirano osoblje i samo s originalnim rezervnim dijelovima. To osigurava održavanje sigurnosti uređaja.
- Nikada ne servisirajte oštećene akumulatore. Svako održavanje akumulatora smije provoditi samo proizvođač ili ovlaštenu servisnu centar.

Sigurnosne napomene za strojeve za poliranje

- Nemojte koristiti dodatnu opremu koja nije posebno predviđena i preporučena od strane proizvođača za ovaj električni alat. Samo zato što dodatnu opremu možete pričvrstiti na svoj električni alat, to ne jamči sigurnu uporabu.
- Ne dopustite da dijelovi navlake za poliranje, osobito pričvrstne vezice, budu labavi.
- Spremite ili skratite pričvrstne vezice. Labave, rotirajuće pričvrstne vezice mogu zahvatiti vaše prste ili se zapetljati u uratku.

Sigurno rukovanje akumulatorom

- Držite akumulator dalje od djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Sprječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina po njemu.
- Punjači mogu ometati rad aktivnih elektronskih implantata, kao npr. pejsmejker i na taj način ugrožavati osobe.
- Pri punjenju obratite pažnju na ispravan polaritet utikača za punjenje. Ako je priključak neispravan ili je polaritet obrnut, postoji opasnost od kratkog spoja i eksplozije.
- Tijekom punjenja ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
- Odmah zaustavite postupak punjenja ako se baterija tijekom punjenja jako zagrije. Ako se akumulator jako zagrije ili napuhne, akumulator je neispravan i ne smije se više koristiti. Ostavite da se akumulator ohladi i zamijenite ga.
- Uklonite akumulator iz proizvoda, ako ga nećete upotrebljavati dulje vrijeme.
- Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.

Pregled proizvoda

1. Tipka za zaključavanje vretena
2. Dodatna ručka
3. Regulator broja okretaja
4. Ručka
5. Akumulator (nije sadržan u isporuci)
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Blokada uključivanja
8. Disk za poliranje

Montaža

⚠ Opres!

Izvadite akumulator prije izvođenja montažnih radova.

Montaža dodatne ručke

1. Stavite dodatnu ručku na uređaj.
2. Čvrsto zavrnite dodatnu ručku s inbus ključem.

Montaža diska za poliranje

1. Držite tipku za zaključavanje vretena pritisnutom.
2. Zavrnite disk za poliranje na osovinu držača diska za poliranje.

Korištenje

Punjenje akumulatora uređaja

- Prije prve uporabe akumulator treba potpuno napuniti.
 - Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.
 - Akumulator punite do kraja svakog mjeseca, čak i ako uređaj nije korišten.
1. Uključite mrežni priključak punjača u mrežnu utičnicu od 230 V.
 2. Natakните akumulator na punjač dok akumulator ne uskoči.
 3. Počinje postupak punjenja. LEDi na punjaču pokazuju trenutno stanje.

LED zeleni	LED crveni	Značenje
svijetli	svijetli	Akumulator je potpuno napunjen.
žmig	svijetli	Akumulator se puni.
isključen	žmig	Akumulator je pretopao.
žmiganje naizmjenično		Akumulator neispravan.

4. Kad se akumulator potpuno napuni, pritisnite tipku za otpuštanje na akumulatoru i izvadite akumulator iz punjača.

Korištenje dodatne opreme

⚠ Upozorenje!

Uvijek izvadite akumulator prije nego što pričvršćujete ili uklanjate dodatnu opremu.

Postavite uređaj s diskom za poliranje prema gore na ravnu površinu.

Nanošenje

Za nanošenje sredstva za poliranje, upotrijebite spužvu za poliranje. Pazite da spužva za poliranje bude bez prljavštine i da je uvijek fiksirana na sredini diska za poliranje.

- Spužva za poliranje 4 cm: Za nanošenje sredstva za njegu laka, spori broj okretaja.

Poliranje

Za poliranje uklonite spužvu za poliranje i upotrijebite navlaku za poliranje. Pazite da su navlake za poliranje bez prljavštine. Ravnomjerno zategnite navlaku za poliranje preko diska za poliranje.

- Navlaka za poliranje od mikrovlakna: prikladna za proizvode za čišćenje laka, spori do brzi broj okretaja.
- Navlaka za poliranje od pamuka: prikladna za poliranje s visokim sjajem, spori do brzi broj okretaja.

Uključivanje / isključivanje stroja za poliranje

1. Utaknite akumulator u uređaj, dok akumulator zvučno ne uskoči.
2. Držite blokadu za uključivanje pritisnutom i zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.
3. Zaustavite uređaj tako da pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.
4. Nakon upotrebe uređaja pritisnite tipku za otključavanje na akumulatoru i izvadite akumulator.

Regulacija broja okretaja

Ovaj uređaj opremljen je upravljačkom elektronikom koja potrebnu brzinu održava konstantom pri različitoj primjeni sile. Podešavanje broja okretaja se vrši preko kotačića na gornjoj strani ručke. Kotačić za podešavanje označen je s „1, 2, 3, 4, 5, 6“. Da biste dobili maksimalnu snagu, podesite kotačić na položaj „6“.

Postupak poliranja

- Kada koristite vosak i sredstva za poliranje, slijedite upute proizvođača proizvoda za njegu.
 - Uvijek pazite da su svi nastavci za poliranje bez nečistoća. Disk za poliranje prilikom rada uvijek mora ravno nalijegati na lakiranoj površini. Kutove i rubove treba ručno polirati, jer za neiskusne postoji rizik da će lak biti uklonjen ili da će popucati.
 - Za optimalan rezultat preporučujemo NIGRIN proizvode za njegu laka.
1. Ravnomjerno rasporedite sredstvo za njegu laka na disk za poliranje, nemojte ga nanositi izravno na lakiranu površinu. Počnite s niskim brojem okretaja! Uključite ili isključite stroj za poliranje samo kada uređaj naliježe na površini koju treba polirati.
 2. Prvo obradite ravne i velike površine kao što su npr. poklopac motora, poklopac prtljažnika i krov. Radite ravnomjernim pokretima.

Važno!

Pustite stroj za poliranje da naliježe na površini za poliranje, bez pritiskanja!

3. Zatim pređite na obradu manjih površina (npr. vrata).
4. Za teško dostupna područja uklonite navlaku za poliranje s diska i ručno obradite ta područja (npr. retrovizor, branike, kvake itd.).
5. Uklonite sloj poliranja istim redoslijedom kao što ste nanijeli sredstvo za poliranje.

Savjeti za održavanje

- Za optimalnu zaštitu laka trebali biste polirati svoj automobil 2 do 3 puta godišnje.
- Operite automobil barem svaka 2 tjedna. Izbjegavajte korištenje kućanskih deterdženata jer mogu oštetiti lak i ukloniti sloj voska.

- Perite automobil s čistom spužvom. Radite odozgo prema dolje.
- Insekte, ptičiji izmet i mrlje od katrana treba svakodnevno uklanjati s površine laka.
- Kako bi se spriječilo da se sredstvo za čišćenje stakla rasprši po površini laka, treba ga prskati po krpi, a ne izravno na površinu prozora.

Za optimalan rezultat preporučujemo NIGRIN proizvode za njegu automobila.

Tehnički podatci

Model	PM200
Broj artikla	10781
Radni napon	20 V DC
Broj okretaja	800 - 2400 min ⁻¹
Disk za poliranje	180 mm
Razina zvučnog tlaka L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Razina zvučne snage L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Vibracija šake-ruke a_h / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Okolna temperatura	-20 °C ~ +40 °C
Temperatura skladištenja	-15 °C ~ +40 °C
Preporučeni akumulatori	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Preporučeni punjači	BC400 (10784)

Napomena:

Vrijednosti zvuka i vibracija izmjerene su u skladu s normom EN 62841-2-2.

Navedena vrijednost vibracija i utvrđene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardiziranoj ispitnoj metodi i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu različitih električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu izloženosti.

Dugotrajna uporaba može uzrokovati umor zbog vibracija i buke. Osigurajte odgovarajuće pauze za odmor.

Upozorenje!

Stvarna postojeća vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe stroja može odstupati od one navedene u uputama za uporabu ili od proizvođača. To mogu uzrokovati sljedeći čimbenici koji se trebaju uzeti u obzir prije svake ili tijekom uporabe:

- Koristi li se uređaj ispravno
- Je li vrsta materijala koji se obrađuje ispravna.
- Je li uređaj u dobrom stanju?
- Jesu li ručke eventualno opcionalne ručke za vibracije i jesu li čvrsto pričvršćene na tijelo stroja?

Ako tijekom upotrebe stroja primijetite nelagodu ili promjenu boje kože na rukama, odmah prekinite s radom. Pravite dovoljne pauze u radu. Ako ne napravite dovoljne pauze u radu, može doći do sindroma vibracije ruke-ruka.

Stupanj opterećenja treba procijeniti ovisno o radu ili upotrebi stroja i napraviti odgovarajuće pauze u radu. Na taj se način razina stresa može značajno smanjiti tijekom cijelog radnog vremena. Smanjite rizik od vibracija. Održavajte ovaj stroj prema napomenama u uputama za uporabu.

Ako se stroj često upotrebljava tj. koristi, obratite se svom specijaliziranom prodavaču i po potrebi nabavite antivibracijski pribor (ručke).

Izbjegavajte upotrebu stroja na temperaturama od $t = 10^{\circ}\text{C}$ ili nižim. Napravite plan rada koji će ograničiti izloženost vibracijama.

Ne može se izbjeći određena količina buke s ovog uređaja. Prebacite bučni rad na dopuštena i za to određena vremena. Ako je potrebno, pridržavajte se razdoblja odmora i ograničite radno vrijeme na minimum. Za vašu osobnu zaštitu i zaštitu ljudi u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Čišćenje, njega i održa- vanje

Vaš uređaj se uz minimalnu njegu može godinama održati funkcionalnim.

Upozorenje!

Uvijek izvadite bateriju prije čišćenja ili provjere uređaja.



- Čistite uređaj mekanom krpom.
- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.
- Provjerite uređaj prije svakog korištenja na oštećenja.


Korisnička služba

Ako unatoč proučavanju ovih uputa imate pitanja o puštanju u rad ili rukovanju, ili ako dođe do neočekivanog problema, kontaktirajte svog lokalnog stručnog trgovca.

Zbrinjavanje otpada

Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala, koji se mogu zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

 Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!
 U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbom u nacionalno pravo, električni uređaji se moraju odvojeno sakupljati i privesti recikliranju na ekološki prihvatljiv način. O mogućnostima zbrinjavanja otpada za stare elektronske uređaje informirajte se pri Vašoj lokalnoj i gradskoj upravi.

 Ne bacajte potrošene akumulatore u kućni otpad! Ispraznite istrošeni akumulator i predajte akumulator na javno mjesto za sakupljanje i odlaganje otpada. Oštećeni ili neispravni akumulator odložite u otpad stručno u skladu s lokalno važećim propisima.

Slike se mogu neznatno razlikovati od proizvoda. Zadržano pravo na izmjene koje su u interesu tehničkog napretka. Dekoracija nije sadržana.

Sisältö

Johdanto	82
Tarkoituksenmukainen käyttö	83
Toimituksen sisältö	83
Turvallisuus	83
Tuotteen osat	85
Asennus	86
Lisäkahvan asennus	86
Kiillotuslautasen asennus	86
Käyttö	86
Laitteen akun lataaminen	86
Lisävarusteen käyttö	86
Kiillotuskoneen päälle- ja poislyönti	86
Nopeuden säätäminen	86
Kiillotusprosessi	86
Hoitovinkkejä	87
Tekniset tiedot	87
Puhdistus, hoito ja huolto	88
Huolto	88
Hävittäminen	88
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	127

Johdanto

Käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytettävien merkkien ja huomiosanojen selitys:



Noudata käyttöohjetta laitteen käytössä.



Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä!
Hengenvaara!



Akkua ei saa hävittää veteen!



Akkua ei saa hävittää avotuleen!



Akkua on suojattava kuumuudelta ja auringon säteilyltä!



Käytettävä suojalaseja!



Käytettävä kuulosuojainta!



Laitetta saa käyttää vain sääoloilta suojatuissa paikoissa!



Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!



Laitte on yhdenmukainen EU:n direktiivien kanssa



Vaara! Välittömästi uhkaava hengenvaara tai erittäin vakavat loukkaantumiset.



Varoitus! Vakavat loukkaantumiset, mahdollinen hengenvaara.



Varo! Lievät tai kohtuulliset loukkaantumiset.

Huomio!

Ainevahinkojen vaara.

Huomautus:

Kiillotuskoneesta käytetään myös nimitystä laite tässä käyttöohjeessa.

Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

- Kiillotuskone PM200

Tarkoituksenmukainen käyttö

Kiillotuskone on metallien ja maalattujen pintojen kiillotukseen käytettävä laite. Levitä kiillotusaine tasaisesti kiillotuslautaselle, ei suoraan kiillotettavalle pinnalle.

Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiekkapaperilla hiomiseen, teräsharjalla tai hiomakoneella käsitelyyn tai muuhun käyttöön kuin kappaleessa 1 on mainittu.

Laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden henkiset/ruumiilliset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen muunlainen käyttö tai sen muuttaminen ovat tarkoituksenvastaisia toimia ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen sisältö välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Tarkista laite ja kaikki osat vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos laite tai sen osat on viallisia.

- Kiillotuskone
- Kiillotuslautanen
- Kiillotussieni
- Mikrokuituinen kiillotustyyny
- Puuvillainen kiillotustyyny
- Kuusiokoloavain
- Käyttöohje

Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille!

Käyttöohje on saatavilla myös seuraavassa osoitteessa:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- Virheellinen liitäntä ja/tai käyttö.
- Ulkoisen voiman käyttö, laitteen tai laitteen osien vaurioituminen mekaanisten vaikutusten tai ylikuormituksen vuoksi.
- Kaikenlaiset laitteeseen tehtävät muutokset.
- Laitteen käyttö sellaiseen tarkoitukseen, jota ei ole mainittu käyttöohjeessa.
- Tarkoituksenvastaisesta ja/tai virheellisestä käytöstä johtuvat välilliset vauriot.
- Kosteus ja/tai riittämätön tuuletus.
- Laitteen luvaton avaaminen.

Seurauksena on takuun raukeaminen.



Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!

- Kuristumisvaara! Pidä laitetta lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Älä anna lasten leikkiä osien tai kiinnittimien kanssa, sillä ne voivat joutua nieluun ja johtaa tukehtumiseen.

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

Varoitus!

Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, muut ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa mainittu käsite „sähkötyökalu“ tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys tai valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä sähkötyökalun käytön aikana. Huomiokyvyn heiketessä voit menettää laitteen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötöykelin pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittinpistokkeita yhdessä suojavaaditettujen sähkötöykelujen kanssa.** Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** On olemassa suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi on maadoitettu.
- **Pidä sähkötöykelu etäällä sateesta ja kosteudesta.** Veden pääseminen sähkötöykelun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin, kuten kantamalla sähkötöykelua johdosta, ripustamalla se johdosta tai irrottamalla pistoke pistorasiasta.** Pidä liitäntäjohto etäällä kuumista pinnoista, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- **Jos työskentelet sähkötöykelulla ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat myös ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötöykelua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole varovainen, kiinnitä huomiota tekemiseesi ja toimi harkiten käyttäessäsi sähkötöykelua.** Älä käytä sähkötöykelua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken varomattomuus sähkötöykelua käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojaimen, käyttö sähkötöykelun käyttötavasta riippuen pienentää loukkaantumisvaaraa.
- **Vältä tahatonta käynnistymistä.** Varmista, että sähkötöykelu on kytketty pois päältä ennen sen liittämistä virtalähteeseen ja/tai akkuun sekä ennen sen nostamista ja kantamista. Jos sähkötöykelua kannettaessa sormi on kytkimellä tai laite liitetään virtalähteeseen päällekytketynä, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.

- **Irrota säätötöykelut tai ruuviaivaimet ennen sähkötöykelun päällekytkemistä.** Pyörivään laitteen osaan kiinnitetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- **Vältä epänormaalia työasentoa.** Huolehdi tukevasta asennosta ja pidä itsesi tasapainossa. Näin voit hallita sähkötöykelua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivaa vaateusta.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos pölynimu- ja keruulaitteet ovat asennettavissa, varmista, että ne on liitetty kunnolla ja että niitä käytetään oikein.** Pölynimulaitteen käyttö voi pienentää pölystä johtuvia uhkia.
- **Älä tuuditaudu vääränlaiseen turvallisuuden tunteeseen äläkä sivuuta sähkötöykelujen turvallisuussääntöjä, vaikka tuntisit osaavasi käyttää sähkötöykelua usean käyttökerran jälkeen.** Huolimaton toiminta voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osassa.

Sähkötöykelun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita tuotetta.** Käytä työssäsi siihen sopivaa sähkötöykelua. Sopivalla sähkötöykelulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin mainitulla tehoalueella.
- **Älä käytä sähkötöykelua, jonka kytkin on vaurioitunut.** Sähkötöykelu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja täytyy korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrottettava akku ennen kuin teet laiteasetuksia, vaihdat varusteita tai asetat laitteen työasolle.** Tämä varoitoimenpide estää sähkötöykelun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötöykeluja, jotka eivät ole käytössä, lasten ulottumattomissa.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, joilla ei ole kokemusta käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Sähkötöykelut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Hoida sähkötöykeluja ja varusteita huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti juuttumatta ja että laitteessa ei ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka haittaavat sähkötöykelun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkötöykeluista.

- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Hyvin huolletut, teräväreunaiset leikkuutyökalut eivät juutu helposti ja niitä on helppo ohjata.
- **Käytä sähkötyökalua, varusteita, vaihtotyökaluja jne. tämän käyttöohjeen mukaisesti.** Huomioi työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun käyttötarkoitukseen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat eivät takaa sähkötyökalun turvallista käyttöä eivätkä hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut vain valmistajan suosittelemissa latureissa. Tietyn tyyppisten akkujen lataukseen soveltuvaa laturia uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntotyypisiä akkuja.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja. Muunlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat silloittaa sen kontaktit. Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- Akusta voi vuotaa nestettä virheellisen käytön vuoksi. Vältä koskemasta nesteeseen. Huuhtelee kosketuksiin joutuneet kohdat vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotanut akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdysten tai loukkaantumiseen.
- Älä altista akkua avotullelle tai liian korkeille lämpötiloille. Avotuli ja yli 40 °C:n lämpötilat voivat johtaa räjähdykseen.
- Noudata kaikkia latausohjeita ja lataa akku tai akkutyökalu vain käyttöohjeessa mainitulla lämpötila-alueella. Virheellinen lataus tai lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhoata akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

Huolto

- Korjauta sähkötyökalu vain päteillä ammattilaisilla, jotka käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Näin voidaan taata laitteen turvallisuuden säilyminen.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkuja tulee huollattaa vain valmistajalla tai tämän valtuuttamalla huoltopalvelulla.

Kiillotuskoneita koskevat turvallisuusohjeet

- Älä käytä mitään lisävarusteita, joita valmistaja ei ole erityisesti hyväksynyt tai suositellut sähkötyökalun kanssa käytettäväksi. Vaikka lisävaruste voitaisiin kiinnittää sähkötyökaluun, se ei takaa käytön turvallisuutta.
- Kiillotustyynyn osia, etenkin kiinnitysnauruja, ei saa jättää auki.
- Kiinnitä tai lyhennä kiinnitysnaurut. Irralliset, mukana pyörivät kiinnitysnaurut voivat tarttua sormiin tai juuttua työkappaleeseen.

Akun turvallinen käyttö

- Pidä akkua lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Älä altista akkua sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamasta tai tiputtamasta vettä tai muita nesteitä akun päälle.
- Laturit voivat häiritä aktiivisten elektronisten implanttien, esim. sydämentahdistimen, toimintaa ja vaarantaa näin henkilöitä.
- Tarkista latauspistokkeen oikea napaisuus latauksen aikana. Virheellinen liittäminen tai käänteinen napaisuus voivat johtaa oikosulkuun tai räjähdykseen.
- Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen aikana.
- Keskeytä lataus välittömästi, jos akku kuumenee voimakkaasti latauksen aikana. Jos akku kuumenee voimakkaasti tai turpoaa, akku on viallinen, jolloin sen käyttöä ei saa jatkaa. Anna akun jäähtyä ja vaihda se uuteen.
- Poista akku tuotteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.

Tuotteen osat

1. Karan lukituspainike
2. Lisäkahva
3. Nopeussäädin
4. Kahva
5. Akku (ei sisälly toimitukseen)
6. Virtakytkin
7. Käynnistyslukko
8. Kiillotuslautanen

Asennus

⚠ Varo!

Poista akku ennen asennuksen suorittamista.

Lisäkahvan asennus

1. Aseta lisäkahva laitteen päälle.
2. Kierrä lisäkahva kuusiokoloavaimella kiinni.

Kiillotuslautasen asennus

1. Pidä karan lukituspainiketta alaspainettuna.
2. Kiinnitä kiillotuslautanen kiillotuslautasen kiinnittimen akseliin.

Käyttö

Laitteen akun lataaminen

- Ennen ensimmäistä käyttöä akku tulee ladata täyteen.
 - Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.
 - Lataa akku täyteen kuukausittain, myös silloin, kun laitetta ei ole käytetty.
1. Kytke laturin verkkoliitin 230 V:n pistorasiaan.
 2. Kiinnitä akku laturiin niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
 3. Lataus alkaa. Laturin LEDit näyttävät senhetkisen tilan.

Vihreä LED	Punainen LED	Merkitys
palaa	palaa	Akku on täyteenladattu.
vilkkuu	palaa	Akkua ladataan.
pois	vilkkuu	Akku on liian kuuma.
vilkkuu vuoronperään		Akku on viallinen.

4. Kun akku on täyteenladattu, paina akun vapautuspainiketta ja irrota akku laturista.

Lisävarusteen käyttö

⚠ Varoitus!

Irrota akku aina ennen lisävarusteen kiinnittämistä tai irrottamista.

Aseta laite tasaiselle pinnalle, niin että kiillotuslautanen näyttää ylöspäin.

Levittäminen

Käytä kiillotussientä kiillotusaineen levittämiseen. Varmista, että kiillotussieni on puhdas ja kiinnitetty aina kiillotuslautasen keskelle.

- Kiillotussieni 4 cm: maalipinnan hoitoaineen levittämiseen alhaisella nopeudella.

Kiillottaminen

Poista kiillotussieni ja käytä kiillotustyynyä kiillottamiseen. Varmista, että kiillotustyynyt ovat puhtaita. Vedä kiillotustyyny tiukasti ja tasaisesti kiillotuslautasen päälle.

- Mikrokuituinen kiillotustyyny: soveltuu maalipinnan puhdistustuotteille alhaisella ja korkealla nopeudella.
- Puuvillainen kiillotustyyny: soveltuu loistokiillotteille alhaisella ja korkealla nopeudella.

Kiillotuskoneen päälle- ja poiskytkeminen

1. Kiinnitä akku laitteeseen niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
2. Kytke laite päälle pitämällä käynnistyslukkoa alaspainettuna ja painamalla sitten virtakytkintä.
3. Pysäytä laite vapauttamalla virtakytkin.
4. Paina laitteen käytön jälkeen akun vapautuspainiketta ja irrota akku.

Nopeuden säätäminen

Laite on varustettu elektronisella ohjausjärjestelmällä, joka pitää vaaditun nopeuden vakiona erilaisella voiman käytöllä. Nopeus säädetään kahvan yläpinnassa olevalla hammaspyörällä. Säästöpyörässä on merkinnät "1, 2, 3, 4, 5, 6". Suurin teho saavutetaan asettamalla säästöpyörä merkintään "6".

Kiillotusprosessi

- Noudata vaha- ja kiillotusaineiden käytössä hoitoainevalmistajan käyttöohjetta.
- Tarkista aina, että kaikki kiillotuslaikat ovat puhtaita. Kiillottaessa kiillotuslautanen on asetettava aina tasaisesti maalipintaa vasten. Kulmat ja reunat tulisi kiillottaa aina käsin, koska kokemattomien käyttäjien kiillottaessa maali saattaa irrota tai halkeilla.
- Optimaalisen tuloksen takaamiseksi suosittelemme NIGRIN-hoitotuotteita.

- Levitä maalipinnan hoitoaine tasaisesti kiillotuslautaselle, ei suoraan maalipinnalle. Aloita alhaisella nopeudella! Kytke kiillotuskone vain päälle tai pois päältä, kun laite on asetettu kiillotettavan pinnan päälle.
- Kiillota ensin tasaiset ja laajat pinnat, esim. kokenepelti, tavaratilan ovi ja katto. Kiillota tasaisin liikkein.

Tärkeää!

Aseta kiillotuskone kiillotettavalle pinnalle painamatta sitä!

- Jatka sitten pienialaisten pintojen (esim. ovet) kiillotuksella.
- Vaikeasti saavutettavissa kohdissa irrota kiillotustyyny lautasesta ja kiillota nämä kohdat käsin (esim. takapeili, puskuri, ovenkahvat jne.).
- Poista kiillotuskerros samassa järjestyksessä kuin olet levittänyt kiillotusainetta.

Hoitovinkkejä

- Optimaalisen maalisuojan saavuttamiseksi auto tulisi kiillottaa 2–3 kertaa vuodessa.
- Pese auto vähintään 2 viikon välein. Vältä kotitalouspesuaineiden käyttöä, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa ja irrottaa vahakerroksen.
- Pese auto puhtaalla pesusienellä. Pese ylhäältä alaspäin.
- Hyönteiset, lintujen ulosteet ja tervatahrat tulisi poistaa päivittäin maalipinnalta.
- Jotta lasinpuhdistusaine ei kastele maalipintaa, se tulisi suihkuttaa pesuliinalle, ei suoraan ikkunan pinnalle.

Optimaalisen tuloksen takaamiseksi suosittelemme NIGRIN-autonhoitotuotteita.

Tekniset tiedot

Malli	PM200
Tuotenumero	10781
Käyttöjännite	20 V DC

Malli	PM200
Nopeus	800–2400 min-1
Kiillotuslautanen	180 mm
Äänenpainetaso L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Äänentehotas L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Käden ja käsivarren värinä aH / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Ympäristön lämpötila	-20 °C – +40 °C
Säilytyslämpötila	-15 °C – +40 °C
Suosittelavat akut	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Suosittelavat laturit	BC400 (10784)

Huomautus:

Ääni- ja värinätasot on mitattu EN 62841-2-2 -standardin mukaan.

Määritetty värinäarvo ja määritetyt melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää eri sähkötyökalujen vertaamiseen. Määritellyjä kokonaisvärähtelyarvoja ja määritellyjä melupäästöjä voidaan käyttää myös altistuksen alustavaan arviointiin.

Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa värinästä ja melusta aiheutuvaa väsymystä. Pidä taukoja riittävän usein.

⚠ Varoitus!

Todellinen värinäpäästöarvo koneen käytön aikana voi poiketa käyttöohjeessa mainitusta tai valmistajan määrittämästä arvosta. Tähän voivat vaikuttaa seuraavat tekijät, jotka on huomioitava ennen jokaista käyttöä tai käytön aikana:

- Käytetäänkö laitetta oikein
- Onko käsiteltävä materiaali oikea
- Onko laite moitteettomassa kunnossa
- Ovatko kahvat tai valinnaiset värinäkahvat asennettu ja kiinnitetty tukevasti koneen runkoon.

Jos havaitset käsissäsi epämukavaa tunnetta tai ihon värimuutoksia koneen käytön aikana, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei pidetä riittävän usein, tämä voi johtaa käden ja käsivarren värinäoireyhtymään.

Rasitusaste on arvioitava työn tai koneen käytön mukaan ja pidettävä sitä vastaavia taukoja. Tällä tavalla rasitusastetta voidaan pienentää huomattavasti käyttöaikana. Minimoi tärinästä aiheutuva riski. Hoida konetta käyttöohjeen mukaisesti.

Jos konetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältä tärinänestovarusteista (kahvat) tarvittaessa.

Vältä käyttämästä konetta $t = 10 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ja tätä alhaisemmissa lämpötiloissa. Tee työsuunnitelma, joka rajoittaa tärinälle altistumista.

Laitteen aiheuttamaa tiettyä melukuormitusta ei voida välttää. Suorita meluisat työt hyväksytyinä ja niille tarkoitettuina aikoina. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita käyttöaika minimiin. Oman itsensä ja lähellä oleskelevien henkilöiden suojaamiseksi on käytettävä sopivia kuulonsuojaimia.

Puhdistus, hoito ja huolto

Laitetta voidaan pitää toimintakykyisenä vuosien ajan vähäisellä huollolla.

Varoitus!

Irrota akku aina ennen laitteen puhdistusta ja tarkastusta.


- Puhdista laite pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä vaurioiden varalta.

Huolto


Jos sinulla käyttöohjeiden lukemisesta huolimatta vielä kysymyksiä käyttöönotosta tai käytöstä tai jos odottamattomia ongelmia ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

 Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettun direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen osalta käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti. Elektroniikkalaiteromun hävittämismahdollisuuksista voi tiedustella paikakunnan vastaavilta viranomaisilta.

 Älä hävitä käytettyjä akkuja talousjätteen mukana. Pura käytetyn akun lataus ja luovuta se julkiseen jätehuolto- tai

keräyspisteeseen. Hävitä vaurioitunut tai viallinen akku asianmukaisesti ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Kuvat voivat hieman poiketa tuotteesta. Oikeudet tekniseen kehitykseen pidätetään. Somisteet eivät sisälly toimitukseen.


Inhoud


Inleiding	89
Correct gebruik	90
Leveringsomvang	90
Veiligheid	90
Product-overzicht	93
Montage	93
Montage van de extra handgreep	93
Montage van de polijstschiif	93
Gebruik	93
Accu van het apparaat opladen	93
Gebruik van de accessoires	94
Polijstmachine in-/uitschakelen	94
Toerentalregeling	94
Het polijsten	94
Onderhoudstips	95
Technische gegevens	95
Reiniging, verzorging en onderhoud	96
Service	96
Afvoer	96
EU-conformiteitsverklaring	127


Inleiding

Verklaring van de symbolen en signaalwoorden die in deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden gebruikt:

-  Volg deze gebruiksaanwijzing op bij het gebruik van het apparaat.
-  Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!
-  Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
-  Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning! Levensgevaar!
-  De accu niet in het water gooien!
-  De accu niet in het vuur gooien!
-  De accu beschermen tegen hitte en zonnestraling!
-  Draag een veiligheidsbril!
-  Draag gehoorbescherming!
-  Gebruik het apparaat alleen op beschutte locaties!
-  Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
-  Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen

 **Gevaar!** Direct levensgevaar of zeer ernstig letsel.

 **Waarschuwing!** Ernstig letsel, mogelijk levensbedreigend.

 **Pas op!** Lichte tot matige verwondingen.

Let op! Kans op materiële schade.

Opmerking:
In plaats van accu-polijstmachine wordt in deze gebruiksaanwijzing ook de term apparaat gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

- Accu-polijstmachine PM200

Correct gebruik

De polijstmachine is een apparaat voor het polijsten van metalen en gelakte oppervlakken. Verdeel het polijstmiddel gelijkmatig op de polijstschiif, niet rechtstreeks op het te polijsten oppervlak aanbrengen.

Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor het schuren met schuurpapier, het werken met staalborstels, slijpschijven of andere toepassingen dan genoemd bij punt 1.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen en personen met beperkte geestelijke/lichamelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis gebruikt te worden. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als oneigenlijk en brengen ernstige gevaren met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is. Controleer het apparaat en alle onderdelen op beschadigingen. Neem een defect apparaat of defecte onderdelen niet in gebruik.

- Accu-polijstmachine
- Polijstschiif
- Polijstpons
- Polijsthoes microvezel
- Polijsthoes katoen
- Inbus
- Gebruiksaanwijzing

Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers!

De gebruiksaanwijzing is ook op het volgende internetadres beschikbaar:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door:

- Onjuiste aansluiting en/of gebruik.
- Externe krachten, beschadiging van het apparaat en/of beschadigingen aan onderdelen van het apparaat door mechanische invloeden of overbelasting.
- Elke vorm van wijzigingen aan het apparaat.
- Gebruik van het apparaat voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gevolgschade door oneigenlijk en/of ondeskundig gebruik.
- Vocht en/of onvoldoende ventilatie.
- Ongeautoriseerd openen van het apparaat.

Hierdoor vervalt de garantie.



Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!

- Verstikkingsgevaar! Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Laat kinderen niet spelen met de losse componenten en onderdelen, deze kunnen worden ingeslikt en leiden tot verstikking.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens waarmee dit elektrisch gereedschap is voorzien. Het niet opvolgen van de hierna genoemde aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip **'elektrisch gereedschap'** heeft betrekking op gereedschap op netvoeding (met stroomkabel) of op gereedschap dat op accu's werkt (zonder stroomkabel).

Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.** Rommelige of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- **Werk niet met het elektrische gereedschap in explosiegevaarlijke ruimtes waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen stekkeradapters in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onveranderde stekkers en goede stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam is geaard.
- **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Misbruik de stroomkabel niet om het elektrisch gereedschap aan op te tillen, op te hangen of om er de stekker mee uit het stopcontact te trekken.** Houd de stroomkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwikkelde stroomkabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik als u met het elektrisch gereedschap in de buitenlucht werkt alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een voor buitenshuis geschikte verlengkabel vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een aardlekschakelaar als u het elektrisch gereedschap beslist in een vochtige omgeving moet gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Wees alert, let op wat u doet en ga verstandig te werk met elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Draag persoonlijke beschermende middelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende middelen zoals een stofmasker, stroeve veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van het gereedschap, vermindert het risico op verwondingen.
- **Vermijd het per ongeluk aangaan van het gereedschap.** Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op het stopcontact en/of de accu aansluit, het oppakt of draagt. Als u tijdens het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op het stopcontact aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- **Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Ander gereedschap of sleutels die in een draaiend deel van het apparaat komen, kunnen letsel veroorzaken.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- **Als er stofafzuig- en -opvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan bedreigingen door stof verminderen.
- **Waan u niet ten onrechte veilig en ga niet te lichtzinnig met de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap om, ook als u veel met elektrisch gereedschap hebt gewerkt en er mee vertrouwd bent.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- **Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt overbelast. Gebruik voor uw werk altijd het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de verwisselbare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het per ongeluk aangaan van het elektrisch gereedschap.
- **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op.** Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het apparaat werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Verzorg elektrisch gereedschap en accessoires zorgvuldig.** Controleer of bewegende delen feilloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat de werking van het elektrisch gereedschap daardoor wordt beperkt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat het apparaat wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijven minder klemmen en zijn gemakkelijker te hanteren.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, werktuigen etc. volgens deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de grepen en handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en handvatten belemmeren een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties.

Gebruik en behandeling van het accu-gereedschap

- Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Een oplader die is bedoeld voor een bepaald soort accu levert brandgevaar op als hij wordt gebruikt voor andere accu's.
- Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in het elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- Houd de niet gebruikte accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kunnen overbruggen. Een kortsluiting tussen de contacten van de accu kan leiden tot brand of brandwonden.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu komen. Vermijd het contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Raadpleeg een arts als de vloeistof in de ogen terecht is gekomen. Lekkende accu-vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's. Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen brand, explosies of verwondingen veroorzaken.
- Stel accu's niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven de 40 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accu-gereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing vermelde temperatuurbereik op. Het verkeerd opladen of het opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.

Service

- Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele onderdelen repareren. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat in stand blijft.
- Onderhoud nooit beschadigde accu's. Al het onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of in de door hem aangewezen klantenservice-centra worden uitgevoerd.

Veiligheidsinstructies voor polijst- machines

- Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrisch gereedschap zijn bedoeld of aanbevolen. Alleen het feit dat u het accessoire aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert nog geen veilig gebruik.
- Laat geen losse onderdelen van de polijsthoes, met name bevestigingskooorden, toe.
- Stop de bevestigingskooorden weg of kort ze in. Loszittende, meedraaiende bevestigingskooorden kunnen uw vingers raken of aan het werkstuk blijven hangen.

Veilige omgang met de accu

- Houd de accu uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Stel de accu niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld.
- Opladers kunnen de werking van actieve elektronische implantaten zoals bijv. pacemakers verstoren en daardoor mensen in gevaar brengen.
- Let bij het opladen op de juiste polariteit van de laadstekker. Bij een verkeerde aansluiting of omgewisselde polariteit bestaat gevaar door kortsluiting en explosiegevaar.
- Laat de accu tijdens het opladen niet onbewaakt achter.
- Stop direct met opladen als de accu bij het opladen erg heet wordt. Als de accu erg heet wordt of opzwelt, is de accu defect en mag niet meer worden gebruikt. Laat de accu afkoelen en vervang de accu.
- Haal de accu uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.

Product-over- zicht

1. Spindel-vergrendeling
2. Extra handgreep
3. Toerental-regelaar
4. Handgreep
5. Accu (niet meegeleverd)
6. Aan/Uit-schakelaar
7. Inschakelvergrendeling
8. Polijstschijf

Montage

Pas op!

Verwijder de accu voordat u de montagewerkzaamheden uitvoert.

Montage van de extra handgreep

1. Plaats de extra handgreep op het apparaat.
2. Schroef de extra handgreep met de inbus-sleutel vast.

Montage van de polijstschijf

1. Houd de spindel-vergrendeling ingedrukt.
2. Schroef de polijstschijf op de as van de polijstschijf-opname.

Gebruik

Accu van het apparaat opladen

- Voor de eerste ingebruikname moet de accu volledig worden opgeladen.
 - Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.
 - Laad de accu elke maand volledig op, ook als het apparaat niet is gebruikt.
1. Steek de stekker van de oplader in een 230V-stopcontact.
 2. Plaats de accu op de oplader, deze moet hoorbaar vastklikken.
 3. Het opladen begint. De leds op de oplader geven de actuele status weer.

Led groen	Led rood	Betekenis
brandt	brandt	Accu is volledig opgeladen.
knippert	brandt	Accu wordt opgeladen.
uit	knippert	Accu is te warm.
knipperen afwisselend		Accu defect.

4. Als de accu volledig is opgeladen, drukt u op de ontgrendelingsknop op de accu en haalt u de accu uit de oplader.

Gebruik van de accessoires

Waarschuwing!

Verwijder altijd de accu voordat u de accessoires bevestigt of verwijdert.

Leg het apparaat met de polijstschijs naar boven op een horizontaal oppervlak.

Aanbrengen

Voor het aanbrengen van het polijstmiddel gebruikt u de polijstspons. Let erop dat de polijstspons vrij is van verontreinigingen en altijd gecentreerd in het midden op de polijstschijs wordt vastgezet.

- Polijstspons 4 cm: Voor het aanbrengen van lakverzorgingsmiddelen, langzaam toerental.

Polijsten

Voor het polijsten verwijdert u de polijstspons en gebruikt u de polijsthoes. Let erop dat de polijsthoes vrij zijn van verontreinigingen en trek de polijsthoes strak en gelijkmatig over de polijstschijs.

- Polijsthoes microvezel: geschikt voor lakreinigingsproducten, langzaam toerental.
- Polijsthoes katoen: geschikt voor hoogglanspolijstmiddel, langzaam tot snel toerental.

Polijstmachine in-/uitschakelen

1. Zet de accu in het apparaat, deze moet hoorbaar vastklikken.
2. Houd de inschakelvergrendeling ingedrukt en druk vervolgens de aan/uit-schakelaar in om het apparaat in te schakelen.
3. Stop het apparaat door de aan/uit-schakelaar los te laten.
4. Druk na gebruik van het apparaat op de ontgrendelingsknop op de accu en verwijder de accu.

Toerentalregeling

Dit apparaat is uitgerust met een elektronische regeling die het vereiste toerental bij verschillen in de uitgeoefende kracht constant houdt. Het toerental kan worden ingesteld met het wielte aan de bovenkant van het handvat. Het wielte is gemarkeerd met 1, 2, 3, 4, 5, 6'. Voor het maximale vermogen zet u het wielte op stand 6'.

Het polijsten

- Neem bij het gebruik van was- en polijstmiddelen de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het middel in acht.
- Zorg er altijd voor dat de hulpmiddelen voor het polijsten vrij van verontreinigingen zijn. De polijstschijs moet tijdens het werken altijd vlak op het lakoppervlak worden geplaatst. Hoeken en randen moeten met de hand worden gepolijst omdat hier het gevaar bestaat dat onervaren personen teveel lak verwijderen of deze beschadigen.
- Voor een optimaal resultaat adviseren wij NIGRIN-producten voor lakonderhoud.

1. Verdeel het onderhoudsmiddel gelijkmatig op de polijstschijs, niet rechtstreeks op het lakoppervlak. Begin met een laag toerental! Schakel de polijstmachine alleen in of uit als het apparaat op het te polijsten oppervlak ligt.
2. Bewerk eerst de horizontale en grote vlakken zoals bijv. de motorkap, de achterklep en het dak. Werk met gelijkmatige bewegingen.

Belangrijk!

Laat de polijstmachine op het te polijsten oppervlak liggen zonder druk uit te oefenen!

3. Vervolgens gaat u over tot het bewerken van de kleinere oppervlakken (bijv. de deuren).
4. Voor moeilijk te bereiken plekken haalt u de polijsthoes van de schijs af en bewerkt u deze plekken met de hand (bijv. zijspiegels, bumpers, deurgrepen etc.).
5. Verwijder de polijstlaag in dezelfde volgorde als waarop u het polijstmiddel hebt aangebracht.

Onderhoud- stips

- Om de lak optimaal te beschermen dient u uw auto 2 tot 3 keer per jaar te polijsten.
- Was uw auto tenminste om de 2 weken. Vermijd het gebruik van huishoudelijke wasmiddelen omdat deze de lak kunnen beschadigen en de waslaag aantasten.
- Was uw auto met een schone spons. Werk van boven naar beneden.
- Insecten, vogelpoep en teervlekken moeten dagelijks van het lakoppervlak worden verwijderd.
- Om te voorkomen dat glasreinigers op de lak terecht komen, dient u deze op een doekje te spuiten, niet rechtstreeks op de ruiten zelf.

Voor een optimaal resultaat adviseren wij NIGRIN-producten voor auto-onderhoud.

Technische gegevens

Model	PM200
Artikelnummer	10781
Bedrijfsspanning	20V DC
Toerental	800 - 2400 min ⁻¹
Polijstschijf	180 mm
Geluidsdrukniveau L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Geluidsniveau L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hand-arm-vibratie aH / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Omgevingstemperatuur	-20 °C ~ +40 °C
Opslagtemperatuur	-15 °C ~ +40 °C
Aanbevolen accu's	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Aanbevolen opladers	BC400 (10784)

Opmerking:
De geluids- en trillingswaarden zijn gemeten conform EN 62841-2-2.

De opgegeven trillingswaarde en de bepaalde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om verschillende elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarden en de opgegeven geluidsemissies kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Bij langer gebruik kunnen vermoeidheidsverschijnselen door vibraties en lawaai optreden. Zorg voor voldoende rustpauzes.

⚠ Waarschuwing!

De daadwerkelijk aanwezige trillingswaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de in de gebruiksaanwijzing resp. door de fabrikant opgegeven waarde. Dit kan door de volgende factoren worden veroorzaakt die voor resp. tijdens het gebruik in acht moeten worden genomen:

- Wordt het apparaat op de juiste manier gebruikt
- Is het soort materiaal dat moet worden bewerkt geschikt.
- Is het apparaat in een goed onderhouden staat
- Zijn de handgrepen of de optionele trillingsgrepen gemonteerd en zitten deze goed aan de behuizing van de machine vast.

Onderbreek het werk meteen als u een onaangenaam gevoel of een huidverkleuring tijdens het gebruik van machine in/aan uw handen constateert. Zorg voor voldoende pauzes tijdens het werk. Als er niet voldoende pauzes worden ingelast, kan dit leiden tot een hand- arm- vibratiesyndroom.

Er dient een inschatting te worden gemaakt van de mate van belasting in relatie tot de werkzaamheden resp. het gebruik van de machine zodat het aantal pauzes daarop kan worden afgestemd. Op deze manier kan de belasting gedurende de totale werktijd aanmerkelijk worden verminderd. Minimaliseer het risico waaraan u wordt blootgesteld bij trillingen. Onderhoud de machine volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

Als de machine vaker wordt ingezet resp. gebruikt, doet u er goed aan om een speciaal bedrijf te raadplegen en evt. anti-vibratie accessoires (grepen) aan te schaffen.

Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen van $t=10^{\circ}\text{C}$ of lager. Maak een werkschema waardoor de trillingsbelasting kan worden begrensd.

Een zekere mate van belasting door lawaai van dit apparaat is niet te vermijden. Verplaats werkzaamheden met veel lawaai naar toegestane en daarvoor aangewezen tijdstippen. Houd u in deze gevallen aan de rusttijden en beperk de werkduur tot het strikt noodzakelijke. Draag geschikte gehoorbescherming om uzelf en de personen in de directe omgeving te beschermen.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat kan met minimale inspanning jarenlang goed blijven werken.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat schoonmaakt of controleert.

- Reinig het apparaat met een zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen.

Service

Mocht u ondanks de bestudering van deze gebruiksaanwijzing toch nog vragen hebben over de ingebruikname of bediening, of als er toch onverwachte problemen mochten zijn, neem dan contact op met uw specialzaak.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingbedrijf.



Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Neem contact op met uw gemeente of stad voor informatie over afvoermogelijkheden voor oude elektronische/elektrische apparaten.



Gebruikte accu's horen niet bij het huisvuil. Ontlaad een gebruikte accu en geef de accu af bij een openbaar inzamelpunt of recyclingbedrijf. Voer een beschadigde of defecte accu op een correcte wijze volgens de plaatselijke voorschriften af.

Afbeeldingen kunnen iets afwijken van het product. Wijzigingen die het belang van de technische vooruitgang dienen voorbehouden. Decoratie niet inbegrepen.

İçerik

Giriş	97
Amacına uygun kullanım	98
Sevkiyat kapsamı	98
Güvenlik	98
Ürün genel bakışı	101
Montaj	101
Ek kolun montajı	101
Cilalama diskin montajı	101
Kullanım	101
Cihazın aküsünün şarj edilmesi	101
Aksesuarın kullanımı	101
Cilalama makinesinin açılması / kapatılması	101
Devir sayısının ayarlanması	102
Cilalama işlemi	102
Bakım önerileri	102
Teknik veriler	102
Temizlik ve bakım	103
Servis	103
Bertaraf	103
AB Uygunluk beyanı	127

Giriş

Bu kullanım kılavuzunda ve/veya cihazda kullanılan sembollerin ve sinyal sözcüklerin açıklamaları:



Cihazı kullanırken bu kullanım kılavuzunu dikkate alın.



Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!



Uyarı ve güvenlik işaretlerini dikkate alınız!



Tehlikeli elektrik geriliminden uyarılmaktadır!
Hayati tehlike!



Aküyü suya atmayın!



Aküyü ateşe atmayın!



Aküyü sıcaklığa ve güneş ışınlarına karşı koruyun!



Koruyucu gözlük kullanın!



Koruyucu kulaklık kullanın!



Cihazı sadece hava koşullarına karşı korunaklı yerlerde kullanın!



Ambalajı ve cihaz çevreye uygun şekilde bertaraf ediniz!



Cihaz, AB yönetmelikleriyle uyumludur



Tehlike!

Doğrudan hayati tehlike veya en ağır yaralanma tehdidi.



Uyarı!

Ağır yaralanmalar, muhtemelen hayati tehlike.



Dikkat!

Hafif ila orta derece yaralanmalar.

Dikkat!

Maddi hasar tehlikesi.

Not:

Aküülü cilalama makinesi için bu kullanım kılavuzunda ayrıca cihaz terimi de kullanılmaktadır.

Bu kullanım kılavuzu, aşağıdaki hususlar için geçerlidir:

- Akülü cilalama makinesi PM200

Amacına uygun kullanım

Cilalama makinesi, metalleri ve boyalı yüzeyleri cilalamak için kullanılan bir alettir. Cilalama malzemesini düzenli bir şekilde cilalama diski üzerine dağıtın, doğrudan cilalanacak yüzeye değil.

Bu elektrikli el aleti, zımpara kâğıdı ile bileme, tel fırçalı çalışmalar, bileyiciler ve fıkra 1'de belirtilenlerin dışında bir kullanım için uygun değildir.

Bu cihaz, kısıtlı zihinsel/bedensel yeteneklere sahip olan veya deneyimleri ve/veya bilgileri eksik olan çocuklar ve kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetlenmelidir.

Bu cihaz, ticari kullanım için öngörülmemiştir.

Tüm diğer kullanımlar veya cihazda yapılan değişiklikler, amacına uygun olmayan kullanım sayılmaktadır ve içinde aşırı tehlikeleri barındırmaktadır. Amacı dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar için üretici sorumluluk üstlenmez.

Sevkiyat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra sevkiyat kapsamını derhal kontrol ediniz. Cihaz ve tüm parçaları hasarlara yönelik kontrol edin. Arızalı bir cihazı veya parçaları devreye almayın.

- Akülü cilalama makinesi
- Cilalama diski
- Cilalama süngeri
- Cilalama başlığı Mikrofiber
- Cilalama başlığı Pamuk
- İçten altı köşeli
- Kullanım kılavuzu

Tüm evrakları diğer kullanıcılara da teslim ediniz!

Kullanım kılavuzu şu internet adresinde de mevcuttur:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Güvenlik

Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyunuz. Güvenlik notlarını ve talimatları yerine getirmedeki ihmallerden dolayı elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Tüm güvenlik notlarını ve talimatları gelecekte kullanmak üzere muhafaza edin.

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz:

- Uygunsuz bağlantı ve/veya işletme.

- Harici kuvvet etkisi, cihazda ve/veya cihazın parçalarında mekanik etkiler veya aşırı yüklenmeden kaynaklanan hasarlar.
- Cihazda yapılan her türlü değişiklikler.
- Cihazın bu kullanım kılavuzunda tarif edilmeyen amaçlar için kullanılması.
- Amacına uygun olmayan ve/veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan müteakip arızalar.
- Nem ve/veya yetersiz havalandırma.
- Cihazın yetkisiz açılması.

Bu, garantinin iptaline neden olur.



Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!

- Boğulma tehlikesi! Cihazı çocuklardan uzak tutunuz. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Çocukların yapı ve sabitleme parçaları ile oynamalarına izin vermeminiz, onlar yutulabilir ve boğularak ölüme neden olabilir.

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik notları

⚠ Uyarı!

Bu elektrikli el aletin donatılmış olduğu tüm güvenlik notlarını, talimatları, görselleri ve teknik verileri okuyunuz. Güvenlik notlarını ve aşağıdaki talimatları yerine getirmedeki ihmallerden dolayı elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm güvenlik notlarını ve talimatları gelecekte kullanmak üzere muhafaza edin.

Güvenlik notlarında kullanılan „**Elektrikli el aleti**“ ifadesi ile şebeke üzerinden işletilen elektrikli el aletler (şebeke kablolu) veya akü ile işletilen elektrikli el aletleri (şebeke kablosuz) kast edilmektedir.

İş yeri güvenliği

- **Çalışma alanınızı temiz tutun ve iyice aydınlatın.** Düzensizlik ve aydınlatılmayan çalışma alanları, kazalara neden olabilir.
- **Elektrikli el aleti ile yanabilen sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi bulunan ortamda çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, tozu veya buharları ateşleyen kıvılcımlar oluşturur.
- **Elektrikli el aletini kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkat bozulması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli el aletin bağlantı fişi, prizle uyumlu olmalıdır. Fişi değiştirmek kesinlikle yasaktır. Koruyucu topraklı elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fişleri kullanmayın.** Değişikliğe uğramamış fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Örneğin borular, kaloriferler ve buzdolaplarının gibi topraklı yüzeyler ile vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklı olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli el aletlerini yağmurdan ve ıslaklıktan koruyunuz.** Bir elektrikli el aletine suyun nüfuz etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Bağlantı kablosunu elektrikli el aletini taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için amacı dışında kullanmayın.** Bağlantı kablosunu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış bağlantı kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli el aleti ile açık havada çalışmaz durumda sadece açık alan için de uygun olan uzatma kabloları kullanın.** Açık alan için uygun bir uzatma kablosunun kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli el aletin nemli ortamda işletilmesi önlenemediğinde bir hata akımı koruma anahtarını kullanın.** Bir hata akımı koruma anahtarının kullanımı, elektrik çarpması riskini artırır.

Kişilerin güvenliği

- **Bir elektrikli el aletini kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve mantıklı hareket edin.** Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu madde, alkol tükettikten veya ilaç kullandıktan sonra elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman ve daima bir koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu ekipman kullanımı, yaralanma riskini azaltır.
- **Kasıtsız devreye almadan kaçının.** Elektrikli el aletini akım beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini taşıırken parmağınız düğmede ise veya cihaz açıkken akım beslemesine bağladığınızda kazalar meydana gelebilir.

- **Ayarlama aletlerini veya somun anahtarlarını, elektrikli el aletini açmadan ortadan kaldırın.** Dönen bir cihaz parçasında bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.
- **Anormal bir vücut duruşundan kaçının.** Güven bir duruşu sağlayın ve daima dengenizi koruyun. Böylece elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- **Uygun giysiler giyin.** Bol giysiler veya takılar kullanmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalar tarafından yakalanabilir.
- **Toz emiş veya yakalama tertibatları monte edilebildiğinde, bunların bağlı olduklarından ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.** Toz emiş kullanımını, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.
- **Çok sayıda kullanım sonrası elektrikli el aletini tanımaya başladığınız dahi kendinizi yanlışlıkla güvende hissetmeyin ve elektrikli el aletlerine ilişkin güvenlik kurallarını es geçmeyin.** Dikkatsiz davranmak anında ağır yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli el aletin kullanımı ve işlenmesi

- **Cihaza aşırı derecede yüklenmeyin.** Çalışmanız için bunun için öngörülen elektrikli el aletini kullanın. Uygun elektrikli el aleti ile belirtilen güç aralığında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- **Düğmesi arızalı olan bir elektrikli el aletini kullanmayın.** Artık açılıp kapatılmayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı kenara bırakmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin kasıtsız olarak çalışmaya başlamasını önler.
- **Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.** Onun hakkında bilgi sahibi olmayan veya bu talimatları okumamış olan kişilere bu cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılan elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- **Elektrikli el aletlerini ve aksesuarlarını itinayla kullanın.** Hareketli parçaların kusursuz bir şekilde çalıştıklarını ve sıkışmadıklarını, parçaların kırılıp kırılmadıklarını veya hasarlı olup olmadıklarını ve elektrikli el aletinin işlevinin kısıtlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaları, cihazı kullanmadan önce tamir ettiriniz.

Kazaların çoğu, bakımı kötü yapılan elektrikli el aletlerinden kaynaklanmaktadır.

- **Kesici aletlerin daima keskin ve temiz olmalarını sağlayın.** İtinayla bakımı yapılan keskin kesici kenarlı kesici aletler daha az sıkışır ve kullanımları daha kolaydır.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarları, kullanım aletlerini vs. bu talimatlara göre kullanın.** Burada çalışma koşullarını ve yapılacak olan işi dikkate alın. Elektrikli el aletlerinin öngörülen uygulamaların dışında kullanımında tehlikeli durumla meydana gelebilir.
- **Kolları ve kol yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış şekilde tutun.** Kaygan kollar ve kol yüzeylerinden dolayı güvenli kullanım sağlanamaz ve öngörülemeyen durumlarda elektrikli el aleti üzerinde kontrolünüz bulunmaz.

Akü aletinin kullanımı ve işlenmesi

- Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj aletlerinde şarj edin. Belli tipte aküler için uygun olan bir şarj aleti, başka aküler ile kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusu olur.
- Elektrikli el aletlerinde sadece onlar için öngörülen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanımı, yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- Kullanılan aküyü ataçlardan, madeni paralarından, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya kutupların köprülemelerine neden olabilecek diğer küçük metal eşyalarından uzak tutun. Akü kutupları arasındaki bir kısa devre, yanmalara veya yangına neden olabilir.
- Hatalı kullanımda akülerden sıvı sızabilir. O sıvı ile temastan kaçının. Tesadüfi temasta su ile durulayın. Sıvının gözlerle temas etmesi durumunda ilave olarak hekime başvurun. Sızan akü sıvısı, ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.
- Hasarlı veya değişikliğe uğramış bir aküyü kullanmayın. Hasarlı veya değişikliğe uğramış bir akü, öngörülmeyecek şekilde davranış gösterebilir ve yangına, patlamaya veya yaralanma tehlikesine neden olabilir.
- Aküyü yangına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateş veya 40 °C üzerindeki sıcaklıklar, bir patlamaya neden olabilir.
- Şarj etme ile ilgili tüm talimatlara uyun ve aküyü veya akü aletini kesinlikle kullanım kılavuzun belirtilen sıcaklık aralığın dışında şarj etmeyin. Hatalı şarj etme veya müsaade edilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme, aküyü tahrip edebilir ve yangın tehlikesini de arttırabilir.

Servis

- Elektrikli el aletinizi sadece kalifiye uzman personel ve sadece orijinal yedek parçaları ile tamir ettiriniz. Böylece cihazın güvenliğinin korunması sağlanır.
- Arızalı akülerde kesinlikle bakım yapmayın. Aküde yapılacak tüm bakımlar sadece üretici veya yetkili müşteri hizmetleri yerleri tarafından yapılmalıdır.

Cilalama makineleri için güvenlik notları

- Üretici tarafından bu elektrikli el aleti için özel olarak öngörülmemiş ve tavsiye edilmemiş olan aksesuarları kullanmayın. Aksesuarı, elektrikli el aletinize sabitleyebilmeyiz, güvenli bir kullanımı garanti etmez.
- Özellikle de bağlama ipleri olmak üzere cilalama başlığında gevşek parçaların bulunmamasını sağlayın.
- Bağlama iplerini muhafaza edin veya kısaltın. Gevşek, birlikte dönen bağlama ipleri parmaklarınızı yakalayabilir veya işleme parçasına takılabilir.

Akünün güvenli bir şekilde kullanılması

- Aküyü çocuklardan uzak tutun. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Aküyü yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçının.
- Şarj aletlerinde örn. kalp pilleri gibi etkin elektronik implantların çalışmalarını bozabilir ve kişileri böylece tehlikeye sokabilir.
- Şarj işleminde şarj fişinin doğru polaritesine dikkat edin. Hatalı bağlantı veya değiştirilmiş polarite durumunda kısa devre ve patlama tehlikesi söz konusudur.
- Aküyü şarj işlemi sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Akünün şarj işlemi sırasında aşırı derecede ısınması durumunda şarj işlemi derhal kesiniz. Akünün aşırı derecede ısınması veya şişmesi durumunda akü arızalıdır ve kullanılması artık yasak haline gelir. Akünün soğumasını bekleyin ve aküyü değiştirin.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız aküyü ondan çıkarın.
- Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.

Ürün genel bakışı

1. Mil kilitleme düğmesi
2. Ek kol
3. Devir sayısı ayarı
4. Kulp
5. Akü (sevkiyat kapsamına dâhil değildir)
6. Açma/kapama düğmesi
7. Açma blokajı
8. Cilalama diski

Montaj

⚠ Dikkat!

Montaj çalışmalarına başlamadan önce aküyü çıkarın.

EK kolun montajı

1. Ek kolu cihaza yerleştirin.
2. Ek kolu, alyan anahtarı ile sıkın.

Cilalama diskin montajı

1. Mil kilitleme düğmesini basılı tutun.
2. Cilalama diskini, cilalama diski yuvasına takın.

Kullanım

Cihazın aküsünün şarj edilmesi

- Akü, ilk devreye alma öncesi tamamıyla şarj edilmelidir.
 - Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.
 - Cihazı kullanmasanız da aküyü ayda bir tamamıyla şarj edin.
1. Cihazın fişini bir 230 V prize takın.
 2. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar şarj aletine takın.
 3. Şarj işlemi başlar. Şarj aletindeki LED'ler, genel durumu gösterir.

LED yeşil	LED kırmızı	Anlamı
yanıyor	yanıyor	Akü tamamıyla şarj edildi.
yanıp sönüyor	yanıyor	Akü şarj ediliyor.
kapalı	yanıp sönüyor	Akü çok sıcak
değişimli olarak yanıp sönüyor		Akü arızalı.

4. Akü tamamıyla şarj edildikten sonra, aküdeki kilit açma düğmesine basın ve aküyü şarj aletinden çıkarın.

Aksesuarın kullanımı

⚠ Uyarı!

Aksesuarı sabitlemeden veya çıkarmadan önce daima aküyü çıkarın.

Cihazı, cilalama diski yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.

Sürme

Cilalama malzemesini sürmek için cilalama süngerini kullanın. Cilalama süngerinin kirlendiğine ve daima cilalama diskin üzerinde ortalanarak sabitlendiğine dikkat edin.

- Cilalama süngeri 4 cm: Boya bakım malzemesini sürmek için yavaş devir sayısı.

Parlatmak

Parlatmak için cilalama süngerini çıkarın ve cilalama başlığını kullanın. Cilalama başlıkların kirlendiğine dikkat edin ve cilalama başlığını gergin ve düzenli bir şekilde cilalama diskin üzerine geçirin.

- Cilalama başlığı mikrofiber: boya temizleme ürünleri ve yavaş ve hızlı devir sayısı için uygundur.
- Cilalama başlığı pamuk: yüksek parlaklıklar için uygundur.

Cilalama makinesinin açılması / kapatılması

1. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar aküyü takın.
2. Cihazı açmak için açma kilidini basılı tutun ve ardından açma kapama düğmesi basın.
3. Açma/kapama düğmesi bırakarak cihazı durdurun.
4. Cihazı kullandıktan sonra, aküdeki kilit açma düğmesine basın ve aküyü çıkarın.

Devir sayısının ayarlanması

Bu cihaz, farklı kuvvet uygulamalarında gerekli devir sayısını sabit tutan bir ayarlama elektroniği ile donatılmıştır. Devir sayısı, kolun üst tarafındaki çark üzerinden ayarlanmaktadır. Ayarlama çarkı „1, 2, 3, 4, 5, 6“ ile işaretlenmiştir. Maksimum güce ulaşmak için çarkı Poz. „6'ya“ getirin.

Cilalama işlemi

- Mum ve cilalama malzemeleri kullanırken bakım malzemeleri üreticisinin kılavuzunu dikkate alın.
 - Tüm cilalama takma parçalarının daima kirlenmelerden arındırılmış olmalarına dikkat edin. Çalışma sırasında cilalama diski daima düz bir şekilde boyama düzeyi ile temas etmelidir. Bu işlere alışık olmayanlarda boyanın silinmesi veya patlaması tehlikesi olduğu için tüm köşe ve kenarları elinizle cilalayın.
 - Optimum sonuç için NIGRIN boya bakım ürünleri tavsiye ederiz.
1. Boya bakım malzemesini düzenli bir şekilde cilalama diskine dağıtın, doğrudan cilalanacak yüzeye değil. Düşük devir sayısı ile başlayın! Cilalama makinesi sadece cihazın cilalanacak yüzey ile temas ettiğinde açın veya kapatın.
 2. Önce örn. kaput, bagaj kapağı ve çatı gibi düz ve büyük yüzeyleri işleyin. Düzenli hareketlerle çalışın.

Önemli!

Cilalama makinesinin cilalanacak yüzeye temas etmesini sağlayın ancak baskı uygulamayın!

3. Ardından daha küçük yüzeyleri (örn. kapılar) işlemeye başlayın.
4. Erişilmesi zor olan yerler için cilalama başlığını diskten çıkarıp o yerleri elinizle işleyin (örn. dikiz aynası, tamponlar, kapı kolları vs.
5. Cila katmanını, cilalama malzemesini sürdüğünüz aynı sırada ortadan kaldırın.

Bakım önerileri

- Optimum boya koruması için arabanızı yılda 2-3 defa cilalamanız gerekir.
- Arabanızı en az 2 haftada bir yıkayın. Boyaya zarar verebilecekleri ve mum katmanını silebilecekleri için ev deterjanları kullanmayın.

- Arabanızı temiz bir sünger bir yıkayın. Yukarıdan aşağı çalışın.
- Böcekler, kuş dışkıları ve katran lekeleri her gün boya yüzeyinden temizlenmelidir.
- Cam temizleme malzemesinin boya yüzeyini kaplamaması için onu temizlik bezine püskürtmelisiniz, doğrudan cam yüzeyine değil.

Optimum sonuç için NIGRIN araba bakım ürünleri tavsiye ederiz.

Teknik veriler

Model	PM200
Ürün numarası	10781
İşletme gerilimi	20 V DC
Devir sayısı	800 - 2400 min ⁻¹
Cilalama diski	180 mm
Ses basınç seviyesi L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Ses güç seviyesi L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
El kol titreşimi ah , K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Ortam sıcaklığı	-20 °C ~ +40 °C
Depolama sıcaklığı	-15 °C ~ +40 °C
Tavsiye edilen aküler	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Tavsiye edilen şarj aletleri	BC400 (10784)

Not:

Ses ve titreşim değerleri EN 62841-2-2 uyarınca ölçülmüştür.

Belirtilen titreşim değeri ve belirlenen gürültü emisyonu değerleri, normlu bir test yöntemi ile ölçülmüştür ve çeşitli elektrikli el aletlerini birbiri ile kıyaslamak için kullanılabilir. Belirtilen toplam titreşim değerleri ve belirtilen gürültü emisyonları, yüklenmenin geçici olarak tahmin edilmesi için de kullanılabilir.

Uzun süreli kullanımda titreşim ve ses kaynaklı yorulma belirtileri de meydana gelebilir. Yeterince dinlenme molaları yapın.

⚠ Uyarı!

Makinenin kullanım sırasındaki gerçekte mevcut olan titreşim emisyonu değeri, kullanım kılavuzunda ya da üretici tarafından belirtilenden sapabilir. Bu, her kullanım öncesi veya kullanım sırasında dikkate alınması gereken aşağıdaki etki faktörlerinden kaynaklanabilir:

- Cihaz doğru şekilde kullanılıyor mu
- İşlenecek malzemenin türü doğru mu
- Cihazın kullanım durumu uygun mu
- Kulplar, icabında isteğe bağlı titreşim kulpları monte edilmiş mi ve bunlar sıkı bir şekilde makine gövdesinde mi.

Makineyi kullanırken rahatsız edici bir hisse sahip oluyorsanız veya ellerinizde bir cilt rengi değişimini tespit ediyorsanız çalışmayı derhal kesin. Yeterince çalışma molaları verin. Yeterince çalışma molaları vermediğinizde bir el kol titreşim sendromu meydana gelebilir.

Çalışmaya ya da makinenin kullanımına bağlı olarak bir yüklenme derecesi değerlendirmesi yapılmalıdır ve buna göre çalışma molaları verilmelidir. Böylece tüm çalışma süresi boyunca yüklenme derecesi oldukça azaltılabilir. Titreşimlerde maruz kaldığınız riski en aza indirin. Bu makinenin bakımını, kullanım kılavuzundaki talimatlara göre yapın.

Makinenin sıkça kullanılması durumunda bayiniz ile bağlantıya geçip icabında anti titreşim aksesuarları (kollar) temin edin.

$t=10^{\circ}\text{C}$ veya altındaki sıcaklıklarda makineyi kullanmaktan kaçının. Titreşim yüklenmesini kısıtlayabilecek bir çalışma planını düzenleyin.

Bu cihaz dayalı belli bir ses yüklenmesi önlenemez. Yüksek sesli çalışmaları, müsaade edilen ve bunlar için öngörülen zamanlarda yapın. İcabında dinlenme zamanlarına uyun ve çalışma süresini sadece gerekli olan ile kısıtlayın. Kendinizi ve yakınınızda bulunan kişileri korumak için uygun bir koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.

Temizlik ve bakım

Cihazınız, en az bakım zahmeti ile yıllar boyu çalışabilir vaziyette tutulabilir.

⚠ Uyarı!

Cihazı temizlemeden veya kontrol etmeden önce daima aküyü çıkarın.

- Cihazı yumuşak bir bez ile temizleyin.
- Cihazı temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Ürünü her kullanım öncesi hasarlara yönelik kontrol ediniz.

Servis

Bu kullanım kılavuzunu araştırmış olmanıza rağmen yine de devreye almaya veya kullanıma ilişkin sorularınız var ise veya beklenmedik bir şekilde bir sorun oluştuysa lütfen bayiniz ile iletişime geçin.

Bertaraf

Ambalaj, çevre dostu malzemelerden oluşmaktadır. Bunları yerel geri dönüşüm yerlerinde bertaraf edebilirsiniz.



Elektrikli aletleri ev atıklarına dâhil etmeyin!! 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizatlarla İlişkin Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi ve ulusal hukukta uygulama uyarınca atık elektrikli aletler ayrı ayrı toplanmalıdır ve çevreye uygun bir geri dönüşüme dâhil edilmelidir. Atık elektrikli aletlerin bertaraf imkânlarına ilişkin bilgileri, belediye veya belediye idarenizde temin edebilirsiniz.



Kullanılmış aküler ev atıklarına dâhil edilemez. Kullanılmış bir akünün şarjını boşaltın ve aküyü resmi bir bertaraf veya toplama yerine teslim edin. Hasarlı veya arızalı bir aküyü uygun şekilde geçerli olan yerel hükümler uyarınca bertaraf edin.


Resimler, üründen küçük bir farklılık gösterebilir. Teknik gelişmeye faydalı olan değişikliklerin hakkı saklıdır. Dekorasyon dâhil değildir.

Conteúdo

Introdução	104
Utilização prevista	105
Escopo de fornecimento	105
Segurança	105
Visão geral do produto	108
Montagem	108
Montagem do punho auxiliar	108
Montagem do disco de polimento	108
Utilização	108
Carregamento da bateria do aparelho ...	108
Utilização dos acessórios	109
Ligar/desligar a máquina de polir	109
Regulação da velocidade	109
Processo de polimento	109
Dicas de cuidados	109
Dados Técnicos	110
Limpeza, conservação e manutenção	111
Prestações de serviços	111
Eliminação	111
Declaração de conformidade da UE	127

Introdução

Explicação dos símbolos e palavras de sinalização utilizados neste manual de instruções e/ou no aparelho:

 Por favor, siga estas instruções de utilização ao utilizar o aparelho.



Perigo de vida e acidente para as crianças!



Observe as instruções de aviso e segurança!



Aviso de tensão elétrica perigosa! Perigo de vida!



Não atirar a bateria à água!



Não atirar a bateria ao fogo!



Proteger a bateria do calor e da luz solar!



Usar óculos de proteção!



Usar proteção auditiva!



Utilizar o aparelho apenas em locais protegidos das intempéries!



Eliminar a embalagem e o aparelho de forma amigável ao ambiente!



O aparelho está em conformidade com as diretivas da UE



Perigo! Perigo iminente de vida ou lesão grave.



Aviso! Ferimentos graves, possível perigo de vida.



Cuidado! Ferimentos ligeiros a moderados.

Atenção! Perigo de danos materiais.

Nota:

No presente manual de instruções, o termo aparelho é também utilizado para a máquina de polir a bateria.

As presentes instruções de utilização aplicam-se aos seguintes produtos:

- Máquina de polir a bateria PM200

Utilização prevista

A máquina de polir a bateria é uma ferramenta para o polimento de metais e superfícies pintadas. Distribua o produto de polimento de modo uniforme sobre o disco de polimento, não aplique diretamente sobre a superfície a ser polida.

Esta ferramenta elétrica não é adequada para lixar com folha de lixa, trabalhar com escovas de arame, rebarbar ou qualquer outra utilização que não a mencionada no parágrafo 1.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades mentais/físicas limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O aparelho não se destina ao uso comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do aparelho é considerada imprópria e envolve riscos consideráveis. O fabricante não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos resultantes de uma eventual utilização indevida.

Escopo de fornecimento

Verificar o âmbito da entrega imediatamente após desembalar. Verificar o dispositivo e todas as peças quanto a danos. Aparelhos ou peças danificados não devem voltar a ser colocadas a funcionar.

- Máquina de polir a bateria
- Disco de polimento
- Esponja de polimento
- Capa de polimento de microfibras
- Capa de polimento de algodão
- Sextavado interior
- Instruções de funcionamento

Disponibilizar todos os documentos também a outros utilizadores!

O manual de instruções também está disponível no seguinte endereço Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Segurança

Ler todas as indicações e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções e avisos de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guardar todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:

- Ligação e/ou operação incorreta.
- Aplicação de forças externas, danos no dispositivo e/ou danos em peças do dispositivo por ação mecânica ou sobrecarga.
- Qualquer tipo de modificação do dispositivo.
- Utilização do dispositivo para outros fins que não os descritos no presente manual.
- Danos consequentes devido a utilização imprópria e/ou inadequada.
- Humidade e/ou ventilação insuficiente.
- Abertura não autorizada do dispositivo.

Estas ações levam à perda da garantia.



Perigo de vida e acidente para as crianças!

- Perigo de estrangulamento! Manter o dispositivo fora do alcance das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Não permitir que as crianças interajam com os componentes e peças de montagem, estes poderiam ser engolidos e levar à morte por asfixia.

Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas



Aviso!
Ler todas as instruções de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guardar todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica“ utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas a partir da rede elétrica (com cabo de rede) ou ferramentas elétricas sem fios (sem cabo de rede).

Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desorganizadas ou não iluminadas podem conduzir a acidentes.
- **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes explosivos, nos quais estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- **Manter as crianças e outras pessoas afastadas enquanto utilizam a ferramenta elétrica.** Em caso de distração pode perder o controlo do dispositivo.

Segurança elétrica

- **A ficha da ferramenta elétrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser alterada de forma alguma. Não utilizar fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Fichas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evitar o contacto físico com superfícies aterradas, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Manter as ferramentas elétricas longe da chuva ou humidade.** A penetração da água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não utilizar indevidamente o cabo de ligação para transportar a ferramenta elétrica ou para remover a ficha da tomada.** Manter o cabo de ligação afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Se estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize apenas extensões que sejam adequadas para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não puder ser evitado o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilizar um disjuntor de corrente residual.** A utilização de um dispositivo de corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

Segurança das pessoas

- **Esteja alerta, preste atenção ao que está a fazer, e use o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.** Não utilizar uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob

a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar lesões graves.

- **Usar equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção.** Usar equipamento de proteção pessoal, tal como uma máscara de proteção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva, dependendo do tipo e da utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- **Evitar o arranque involuntário.** Garantir que a ferramenta elétrica está desligada antes de ser ligada à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de ser recolhida ou transportada. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se ligar a fonte de alimentação à unidade enquanto esta está ligada, podem ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves-inglesas, antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que localizada numa parte rotativa do dispositivo, pode levar a lesões.
- **Evitar uma postura corporal incorreta.** Garantir um posicionamento seguro e manter o equilíbrio sempre. O que permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Usar vestuário adequado.** Não usar roupa solta ou joias. Manter o cabelo, roupa e luvas longe das partes móveis. Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados por peças móveis
- **Se for possível instalar dispositivos de extração e recolha de pó, garantir que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização de um sistema de extração de pó pode reduzir os perigos do pó.
- **Evitar falsas sensações de segurança e não ignorar as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após uso repetido.** Uma ação descuidada pode levar a ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- **Não sobrecarregar o dispositivo. Utilizar a ferramenta elétrica apropriada para o trabalho a realizar.** Com a ferramenta elétrica certa trabalha melhor e com mais segurança dentro da potência especificada.

- **Não utilizar ferramentas elétricas, cujo interruptor esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que já não permita ser ligada ou desligada, é perigosa e deve ser reparada.
 - **Desligar a ficha da tomada e/ou remover a bateria amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, mudar os acessórios ou guardar o aparelho.** Esta medida de precaução impede um eventual arranque não intencional da ferramenta elétrica.
 - **Guardar as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas longe do alcance das crianças.** Não permitir que ninguém utilize o dispositivo se não estiver familiarizado com o mesmo ou se não tiver lido estas instruções. Ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
 - **Manter cuidadosamente as ferramentas elétricas e os acessórios.** Verificar se as peças móveis estão a funcionar corretamente e não encravam e se existem peças partidas ou danificadas de alguma forma, que possam prejudicar a função da ferramenta elétrica. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.
 - **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente mantidas com pontas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis de guiar.
 - **Utilizar ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com as presentes instruções.** Ao fazê-lo, ter em conta as condições de trabalho e a atividade. A utilização de ferramentas elétricas para outras aplicações que não as previstas pode conduzir a situações perigosas.
 - **Manter as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e lubrificantes.** Pegas e superfícies de agarrar escorregadias não permitem um funcionamento seguro nem o controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.
- Utilização e manuseamento da ferramenta sem fios**
- Carregar as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante. No caso de carregadores indicados para um tipo específico de baterias, existe um risco de incêndio quando utilizados com outras baterias.
 - Utilizar a ferramenta elétrica apenas com as baterias previstas. A utilização de outras baterias podem causar ferimentos e incêndios.
 - Manter a bateria não utilizada longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar a ligação dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
 - Em caso de utilização incorreta, o líquido da bateria pode vaziar. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se entrar líquido nos seus olhos, procurar ajuda médica. A fuga de líquido da bateria pode causar irritação da pele ou queimaduras.
 - Não utilizar uma bateria danificada ou modificada. As baterias podem comportar-se de forma imprevisível e causar incêndio, explosão ou ferimentos.
 - Não expor uma bateria ao fogo ou a temperaturas elevadas. Fogo ou temperaturas superiores a 40 °C podem causar uma explosão.
 - Seguir todas as instruções de carregamento e nunca carregar a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas especificada nas instruções de funcionamento. Um carregamento incorreto ou fora da gama de temperaturas aprovada pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- Prestações de serviços**
- Entregue a sua ferramenta elétrica apenas a pessoal qualificado e utilize apenas peças sobresselentes originais. Deste modo está a garantir que a segurança do aparelho é mantida.
 - Nunca reparar baterias danificadas. Uma eventual manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por serviços de assistência pós-venda autorizados.
- Instruções de segurança para máquinas de polir**
- Não utilize quaisquer acessórios que não sejam especificamente previstos pelo fabricante para esta ferramenta elétrica. O facto de conseguir fixar o acessório à sua ferramenta elétrica não lhe garante uma utilização segura.
 - Não deixe partes soltas da capa de polimento, nomeadamente os cordões de prender.
 - Meta os cordões de prender para dentro ou corte-os. Os cordões de prender soltos e em rotação podem prender os seus dedos ou ficarem presos na peça a trabalhar.

Manuseamento seguro da bateria

- Manter a bateria afastada das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Não exponha a bateria a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho.
- Os carregadores podem interferir com o funcionamento de implantes eletrónicos ativos, tais como pacemakers, pondo assim em perigo as pessoas.
- Ao carregar, garantir que a polaridade da ficha de carregamento está correta. Uma ligação incorreta ou polaridade invertida pode resultar num curto-circuito ou risco de explosão.
- Não deixar a bateria ao sem vigilância durante o carregamento.
- Parar o carregamento imediatamente se a bateria ficar muito quente durante o carregamento. Se a bateria ficar muito quente ou inchada, é sinal de que a bateria está avariada e não deve continuar a ser utilizada. Deixar a bateria arrefecer e substituir a bateria.
- Retirar a bateria do produto se não o vai utilizar durante muito tempo.
- Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.

Visão geral do produto

1. Botão de bloqueio do fuso
2. Punho auxiliar
3. Regulador de velocidade
4. Pega
5. Bateria recarregável (não incluída)
6. Botão de ligar/desligar
7. Bloqueio de ativação
8. Disco de polimento

Montagem

⚠ Cuidado!

Remover a bateria antes de realizar os trabalhos de montagem.

Montagem do punho auxiliar

1. Coloque o punho auxiliar no aparelho.
2. Aparafuse bem o punho auxiliar com a chave de sextavado interior.

Montagem do disco de polimento

1. Mantenha o botão de bloqueio do fuso pressionado.
2. Aparafuse o disco de polimento no veio do suporte do disco de polimento.

Utilização

Carregamento da bateria do aparelho

- A bateria deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização.
 - Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.
 - Carregar completamente a bateria todos os meses, mesmo que o aparelho não tenha sido utilizado.
1. Inserir a ficha de alimentação do carregador numa tomada de 230 V.
 2. Inserir a bateria no carregador até que a bateria encaixe no lugar.
 3. O processo de carregamento começa. Os LED no carregador mostram o estado atual.

LED verde	LED vermelho	Significado
aceso	aceso	A bateria está totalmente carregada.
intermitente	aceso	A bateria está a carregar.
desligado	intermitente	A bateria está demasiado quente
intermitente alternado		Bateria danificada.

4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, pressionar o botão de libertação da bateria e remover a bateria do carregador.

Utilização dos acessórios

⚠ Aviso!

Remover sempre a bateria antes de fixar ou remover acessórios.

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana com o disco de polimento virado para cima.

Aplicação

Para aplicar o produto de polimento, utilize a esponja de polimento. Certifique-se de que a esponja de polimento não está suja e que se encontra presa no centro do disco de polimento.

- Esponja de polimento 4 cm: Para aplicar o produto de tratamento de pintura, velocidade lenta.

Dar lustre

Para dar lustre remova a esponja de polimento e utilize a capa de polimento. Certifique-se de que as capas de polimento não estão sujas. Enfie a capa de polimento com firmeza e uniformemente sobre o disco de polimento.

- Capa de polimento de microfibra: adequada para produtos de limpeza de tintas, velocidade lenta a rápida.
- Capa de polimento de algodão: adequada para polimento de alto brilho, velocidade lenta a rápida.

Ligar/desligar a máquina de polir

1. Inserir a bateria no aparelho até a bateria encaixar no lugar.
2. Mantenha o bloqueio de ativação pressionado e depois pressione o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho.
3. Parar o aparelho libertando o interruptor de ligar/desligar.
4. Depois de utilizar o aparelho, pressione o botão de libertação na bateria e remova a bateria.

Regulação da velocidade

Este aparelho está equipado com um sistema de controlo eletrónico que mantém a velocidade necessária constante quando são aplicadas diferentes quantidades de força. A velocidade é ajustada através da roda na parte superior do punho. A roda de regulação está marcada com „1, 2, 3, 4, 5, 6“. Para obter a potência máxima, coloque a roda na posição „6“.

Processo de polimento

- Siga as instruções do fabricante do produto de tratamento ao utilizar produtos de encerar e polir.
 - Certifique-se sempre de que todos os acessórios de polimento estão isentos de sujidade. O disco de polimento deve ficar sempre plano sobre a superfície da tinta durante o trabalho. Os cantos e arestas devem ser polidos à mão, dado existir o risco de remover ou descascar tinta.
 - Para resultados perfeitos, recomendamos os produtos de tratamento da pintura NIGRIN.
1. Distribua o produto de tratamento de verniz uniformemente sobre o disco de polimento, não diretamente sobre a superfície pintada. Comece com uma velocidade baixa! Só ligue ou desligue a máquina de polir quando o aparelho estiver pousado sobre a superfície a ser polida.
 2. Trabalhe primeiro as superfícies planas e grandes, tais como o capô, a tampa da mala e o tejadilho. Trabalhe com movimentos regulares.

Importante!

Deixe a máquina de polir pousar sobre a superfície de polimento, sem pressão de contacto!

3. Em seguida, proceder ao processamento das superfícies menores (por exemplo, portas).
4. Para as áreas de difícil acesso, remova a capa de polimento do disco e trabalhe manualmente nestas áreas (por exemplo, espelhos retrovisores, para-choques, puxadores de porta, etc.).
5. Retire a camada de polimento pela mesma ordem em que aplicou o produto de polimento.

Dicas de cuidados

- Para uma proteção perfeita da pintura, deve polir o seu carro 2 a 3 vezes por ano.
- Lave o seu carro, pelo menos, a cada 2 semanas. Evite utilizar detergentes domésticos, dado que podem danificar a tinta e descascar a camada de cera.
- Lave o seu carro com uma esponja limpa. Trabalhe de cima para baixo.
- Insetos, excrementos de aves e manchas de alcatrão devem ser removidos diariamente da superfície da pintura.

- Para evitar que o produto de limpeza de vidros molhe a superfície pintada, este deve ser pulverizado sobre o pano de limpeza, e não diretamente sobre a superfície da janela.

Para resultados perfeitos, recomendamos os produtos de limpeza para automóveis NIGRIN.

Dados Técnicos

Modelo	PM200
Número do artigo	10781
Tensão de serviço	20 V CC
Velocidade	800 - 2400 rpm
Disco de polimento	180 mm
Nível de pressão sonora L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Nível de potência sonora L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Vibração mão/braço a_H / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Temperatura ambiente	-20 °C ~ +40 °C
Temperatura de armazenamento	-15 °C ~ +40 °C
Baterias recomendadas	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Carregadores recomendados	BC400 (10784)

Nota:

Os valores de som e vibração foram medidos de acordo com a norma EN 62841-2-2.

Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica. Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da pressão.

Durante a utilização prolongada pode ocorrer fadiga devido a vibrações e ruídos. Proporcionar períodos de descanso adequados.

⚠ Aviso!

O valor real de emissão de vibrações presente durante a utilização da máquina pode ser diferente do indicado no manual de instruções ou pelo fabricante. Tal pode ser causado pelos seguintes fatores de influência, que devem ser observados antes ou durante a utilização:

- O aparelho é utilizado corretamente.
- O tipo de material a ser processado é correto.
- O estado de uso do aparelho está em ordem
- As pegas, se necessário, as pegas de vibração opcionais estão montadas e estão firmemente presas ao corpo da máquina.

Se experimentar uma sensação desagradável ou descoloração da pele nas suas mãos durante a utilização da máquina, pare imediatamente de trabalhar. Estabelecer pausas suficientes no trabalho. A não observação de pausas suficientes no trabalho pode levar a uma síndrome de vibração mão-braço.

Deve ser feita uma estimativa do grau de carga em relação ao trabalho ou utilização da máquina e devem ser feitas pausas apropriadas durante o trabalho. Desta forma, o nível de stress pode ser significativamente reduzido ao longo do tempo de trabalho. Minimize o seu risco de ser exposto a vibrações. Manter esta máquina de acordo com as instruções do manual de instruções.

Se a máquina for utilizada frequentemente, deverá contactar o seu revendedor e comprar acessórios anti-vibração (pegas).

Evitar utilizar a máquina a temperaturas de $t = 10^\circ\text{C}$ ou inferiores. Elaborar um plano de trabalho para limitar a exposição às vibrações.

Não se pode evitar uma certa quantidade de exposição ao ruído proveniente desta máquina. Efetuar trabalhos ruidosos em horários aprovados e designados para tal. Se necessário, observar períodos de descanso e limitar a duração do trabalho ao mínimo absoluto. Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, usar proteção auditiva adequada.

Limpeza, conservação e manutenção

O seu aparelho pode ser mantido funcional durante anos com uma manutenção mínima.

Aviso!

Remover sempre a bateria antes de limpar ou verificar o aparelho.

- Limpar o produto com um pano macio.
- Armazenar o aparelho num local limpo e seco.
- Verificar o produto quanto a danos antes de cada utilização.

Prestações de serviços

Se ainda tiver dúvidas sobre a colocação em serviço ou operação apesar de ter estudado este manual de instruções, ou se surgir um problema contrário às expectativas, contacte o seu revendedor.

Eliminação

As embalagens são compostas por materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados através de centros de reciclagem locais.



Não atirar aparelhos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e a sua implementação na legislação nacional, o equipamento elétrico usado deve ser recolhido separadamente e enviado para reciclagem amiga do ambiente. Pode obter informações sobre opções de eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico junto das autoridades locais ou câmara municipal.



As baterias usadas não pertencem ao lixo doméstico. Descarregar as baterias usadas e levá-las para um local público de eliminação ou recolha. Eliminar uma bateria danificada ou defeituosa, de acordo com os regulamentos locais.

As ilustrações podem diferir ligeiramente do produto. Reservamo-nos o direito de fazer alterações no interesse do progresso técnico. Decoração não incluída.


Innehåll


Inledning	112
Ändamålsenlig användning	113
Leveransomfattning	113
Säkerhet	113
Produktöversikt	116
Montering	116
Montering av extrahandtaget	116
Montering av extra polerskivan	116
Användning	116
Laddning av enheters batterier	116
Användning av tillbehöret	116
Påslagning/avstängning av poleringsmaskinen	116
Varvtalsreglering	117
Poleringsprocess	117
Skötselråd	117
Tekniska data	117
Rengöring, skötsel och underhåll	118
Service	118
Avfallshantering	118
EU-försäkran om överensstämmelse	127


Inledning

Förklaring av symbolerna och signalorden som används i denna bruksanvisning och/eller på enheten:

-  Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten.
-  Livsfara och olycksrisk för barn!
-  Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!
-  Varning för farlig elektrisk spänning! Livsfara!
-  Kasta inte batteriet i vattnet!
-  Kasta inte batteriet i eld!
-  Skydda batteriet mot värme och direkt solljus!
max. 40°C
-  Använd skyddsglasögon!
-  Använd hörselskydd!
-  Använd endast enheten på väderskyddade platser!
-  Lämna förpackningen och enheten till miljövänlig avfallshantering!
-  Enheten överensstämmer med EU-direktiven

 **Fara!** Omedelbar livsfara eller risk för mycket allvarliga personskador.

 **Varning!** Allvarliga personskador, möjligtvis livsfara.

 **Se upp!** Lätta till mindre allvarliga personskador.

OBS! Risk för materiella skador.

Upplysning:

I bruksanvisningen kallas denna batteridrivna poleringsmaskin även för enhet.

Denna bruksanvisning gäller för följande produkter:

- Batteridrivna poleringsmaskin PM200

Ändamålsenlig användning

Poleringsmaskinen är ett verktyg för polering av metall och lackerade ytor. Fördela polermedlet jämnt på polerskivan, applicera inte direkt på ytan som ska poleras.

Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning med sandpapper, arbeten med stålborstar, slipmaskiner samt annan användning än vad som nämns i stycke 1.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsad mental/fysisk förmåga eller saknad erfarenhet och/eller kunskap. Barn bör hållas under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke-ändamålsenlig och medför betydande risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

Leveransomfattning

Kontrollera leveransomfattningen omedelbart efter uppackningen. Kontrollera enheten samt alla delar med avseende på skador. Ta inte en defekt enhet eller defekta delar i drift.

- Batteridrivna poleringsmaskin
- Polerskiva
- Poleringssvamp
- Polerhuva mikrofiber
- Polerhuva bomull
- Insexkant
- Bruksanvisning

Vidarebefordra även alla dokument till andra användare!

Bruksanvisningen finns också på följande internetadress:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Säkerhet

Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av:

- Icke fackmässig anslutning och/eller drift.
- Påverkan av externa krafter, skador på enheten och/eller skador på delar av enheten på grund av mekanisk påverkan eller överbelastning.
- Modifiering av enheten av något slag.
- Användning av enheten för ändamål som inte beskrivs i denna bruksanvisning.
- Följdsador på grund av icke ändamålsenlig och/eller felaktig användning.
- Fukt och/eller otillräcklig ventilation.
- Obehörigt öppnande av enheten.

Detta innebär att garantin upphör.



Livsfara och olycksrisk för barn!

- Strypningsrisk! Förvara enheten utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Låt inte barn leka med komponenterna och monteringsmaterialet. Kvävningrisk föreligger vid sväljning av dessa föremål.

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ Varning!

Läs all säkerhetsinformation, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg har försetts med. Underlåtenhet att följa de efterföljande anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Uttrycket "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen hänvisar till elverktyg (med nätkabel) eller batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll din arbetsplats ren och säkerställ god belysning.** Oreda och dålig belysning kan orsaka olyckor.
- **Arbeta inte med elverktyget i potentiellt explosiva miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och andra personer borta när du använder elverktyget.** Risk föreligger att du tappar kontrollen över enheten om du blir distraherad.

Elsäkerhet

- **Elverktygets anslutningskontakt måste passa in i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande vägg-uttag minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- **Håll elverktyg borta från regn eller fukt.** Vattnen som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp det eller dra ut kontakten ur vägguttaget.** Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller enhetens rörliga komponenter. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- **När du arbetar med elverktyg utomhus, får du endast använda förlängningskablar som också är lämpliga för utomhusbruk.** Användning av en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om användningen av elverktyget i fuktig miljö inte kan undvikas ska en jordfelsbrytare användas.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personssäkerhet

- **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inga elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan orsaka allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, såsom en dammask, halksäkra skyddsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyget, minskar risken för skador.
- **Undvik oavsiktlig idrifttagning.** Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på strömbrytaren medan du bär elverktyget eller om du ansluter enheten till strömförsörjningen när den är påslagen.

- **Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande komponent av enheten kan orsaka personskador.
- **Undvik onaturlig kroppshållning.** Se till att du står stabilt och håll alltid balansen. På detta sätt får du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- **Använd lämpliga kläder.** Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga komponenter. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga komponenter.
- **Om dammsugningsanläggningar och dammuppsamlingsanordningar kan monteras, se till att de är anslutna och används korrekt.** Användning av en dammsugningsanläggning kan reducera riskerna genom damm.
- **Undvik en falsk känsla av säkerhet och bortse inte från säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är förtrogen med elverktyget efter upprepad användning.** Slarvig hantering kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

Användning och behandling av elverktyget

- **Överbelasta inte enheten. Använd elverktyget som är avsett för ditt arbete.** Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna prestandaområdet.
- **Använd inga elverktyg med en defekt omkopplare.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- **Dra ut kontakten ur vägguttaget och/eller avlägsna ett löstagbart batteri innan du utför inställningar på enheten, byter tillbehör eller lägger undan enheten.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar av misstag.
- **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda enheten som inte känner till den eller som inte har läst dessa instruktioner. Elverktyg är farliga när de används av oerfarna personer.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt.** Kontrollera om rörliga komponenter fungerar korrekt och inte fastnar, om delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att elverktygets funktion försämras. Låt skadade komponenter repareras innan du använder enheten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt underhållna skärverktyg med skarpa egg är mindre benägna att fastna och lättare att styra.
- **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa instruktioner.** Ta därvid hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter ingen säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

Användning och behandling av det batteridrivna verktyget

- Batterierna får endast laddas i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier kan utgöra en brandrisk om den används med andra batterier.
- Använd endast de för detta ändamål avsedda batterierna i elverktygen. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.
- När batteriet inte används ska du hålla det borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan leda till att kontakterna överbryggas. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök läkare om vätskan kommer in i dina ögon. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Använd inget skadat eller modifierat batteri. Skadade eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- Utsätt inte batteriet för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 40 °C kan orsaka en explosion.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller elverktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

Service

- Låt ditt elverktyg endast repareras av kvalificerad fackpersonal och det endast med original reservdelar. Därmed säkerställs att enhetens säkerhet bibehålls.
- Underhåll aldrig skadade batterier. Allt underhåll av batterier ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade kundtjänstcentraler.

Säkerhetsinformation för poleringsmaskiner

- Använd inte tillbehör som inte har konstruerats och rekommenderats specifikt för detta verktyg av tillverkaren. Bara för att du kan fästa tillbehöret på ditt elverktyg innebär detta ingen garanterad säker användning.
- Tillåt inga lösa delar på polerhuvan, i synnerhet inte fästband.
- Stuva undan eller korta fästbanden. Lösa fästband som roterar med kan ta tag i dina fingrar eller fastna i arbetsstycket.

Säker hantering av batteriet

- Håll batteriet utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Utsätt inte batteriet för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det.
- Laddare kan bära aktiva elektroniska implantat såsom till exempel stora pacemaker i drift och därmed utsätta människor för risker.
- Var uppmärksam på laddningskontaktens korrekta polaritet vid laddning. Om anslutningen är felaktig eller polariteten har förväxlats, föreligger risk för kortslutning och explosion.
- Lämna inte batteriet utan uppsikt under laddning.
- Avbryt laddningsprocessen omedelbart om batteriet blir mycket varmt under laddningen. Om batteriet blir mycket varmt eller uppblåst är batteriet defekt och får inte användas längre. Låt batteriet svalna och byt ut batteriet.
- Ta ut batteriet från produkten om du inte kommer att använda det under en längre tid.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.

Produktöversikt

1. Spindel-låsknapp
2. Extrahandtag
3. Varvvalsreglage
4. Handtag
5. Batteri (ingår inte i leveransen)
6. Till-/Från-knapp
7. Startspärr
8. Polerskiva

Montering

⚠ Se upp!

Ta ut batteriet innan du utför monteringsarbetena.

Montering av extrahandtaget

1. Sätt extrahandtaget på enheten.
2. Skruva fast extrahandtaget med insexnyckeln.

Montering av extra polerskivan

1. Håll spindel-låsknappen intryckt.
2. Skruva fast polerskivan på axeln till polerskivans fäste.

Användning

Laddning av enheters batterier

- Före första idrifttagningen bör batteriet vara fullständigt laddat.
 - Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.
 - Ladda batteriet fullständigt varje månad, även om enheten inte har använts.
1. Sätt laddarens nätkontakt i ett vägguttag med 230 V.
 2. Sätt batteriet på laddaren tills batteriet klickar fast hörbart.
 3. Laddningsprocessen börjar. Lysdioderna på laddaren visar den aktuella statusen.

Lysdiod grön	Lysdiod röd	Betydelse
lyser	lyser	Batteri fullständigt laddat.
blinkar	lyser	Batteriet laddas.
från	blinkar	Batteriet är för varmt.
blinkar omväxlande		Batteriet defekt.

4. När batteriet är fulladdat trycker du på batteriets frigöringsknapp och tar ut batteriet ur laddaren.

Användning av tillbehöret

⚠ Varning!

Ta alltid ut batteriet innan du sätter fast eller tar bort tillbehöret.

Placera enheten på en plan yta med polerskivan uppåt.

Applicera

Använd poleringssvampen för att applicera polermedlet. Se till att poleringssvampen är fri från smuts och att den alltid sitter fast i mitten av polerskivan.

- Poleringssvamp 4 cm: Långsam hastighet för applicering av lackvårdsmedel.

Polering

För att polera, ta bort poleringssvampen och använd polerhuvan. Se till att polerhuvorna är fria från smuts. Dra polerhuvan tätt och jämnt över polerskivan.

- Polerhuva mikrofiber: lämplig för lackrengöringsprodukter, långsam till snabb hastighet.
- Polerhuva bomull: lämplig för höglanspolering, långsam till snabb hastighet.

Påslagning/avstängning av poleringsmaskinen

1. Sätt batteriet i laddaren tills batteriet hakas fast hörbart.
2. Håll startspärren intryckt och tryck sedan på Till-/Från-knappen för att slå på enheten
3. Stäng av enheten genom att släppa Till-/Från-knappen.
4. Efter användning av enheten, tryck på batteriets frigöringsknapp och ta ut batteriet.

Varvtalsreglering

Denna enhet är utrustad med styrelektronik som håller den erforderliga hastigheten konstant med olika kraftanvändning. Inställningen av varvtalet sker med hjulet på handtagets ovansida. Inställningshjulet har märkts med "1, 2, 3, 4, 5, 6". För att få maximal effekt ska hjulet ställas in på position "6".

Poleringsprocess

- Beakta instruktionerna från tillverkaren av respektive bilvårdsmedel vid användning av vax- och polermedel.
 - Se alltid till att alla polertillbehör är fria från föroreningar. Polerskivan måste alltid ligga plant mot lackytan när man arbetar med den. Hörn och kanter ska poleras för hand, eftersom det finns risk för att färgen slits eller kan flaga av när oövade personer hanterar enheten.
 - För ett optimalt resultat rekommenderar vi NIGRIN lackvårdsprodukter.
1. Fördela lackvårdsmedlet jämnt på polerskivan, applicera inte direkt på lackytan. Börja med låg hastighet! Slå endast på eller stäng av polermaskinen när enheten vilar på ytan som ska poleras.
 2. Börja med att bearbeta jämna och stora ytor såsom till exempel motorhuv, bagagelucka och tak. Arbeta med jämna rörelser.

Viktigt!

Låt poleringsmaskinen ligga an mot ytan som ska poleras, utan anliggningsstryck!

3. Fortsätt sedan att bearbeta mindre ytor (till exempel dörrar).
4. På svåråtkomliga ställen ska polerhuvan tas bort från skivan och nämnda ställen bearbetas för hand (till exempel backspeglar, stötfångare, dörrhandtag etc.).
5. Ta bort skiktet med polermedlet i samma ordningsföljd som när du applicerade polermedlet.

Skötselråd

- För optimalt lackskydd ska du polera din bil 2 till 3 gånger om året.
- Tvätta din bil minst varannan vecka. Undvik att använda hushållsrengöringsmedel, eftersom dessa kan skada lacken och få vaxlagret att lossna.

- Tvätta din bil med en ren svamp. Arbeta uppi-från och ner.
- Insekter, fågelspillning och tjärfläckar ska avlägsnas från lackytan dagligen.
- För att undvika att glasrengöringsmedlet fuktar färgytan, ska det sprutas på tvättduken och inte direkt på fönsterytan.

För ett optimalt resultat rekommenderar vi NIGRIN bilvårdsprodukter.

Tekniska data

Modell	PM200
Artikelnummer	10781
Driftspänning	20 V DC
Varvtal	800 - 2400 min ⁻¹
Polerskiva	180 mm
Ljudtrycksnivå L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Ljudtrycksnivå L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hand-arm-vibration a_h / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Omgivningstemperatur	-20 °C ~ +40 °C
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Rekommenderade batterier	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Rekommenderade laddare	BC400 (10784)

Upplysning:

Ljud- och vibrationsvärdena uppmättes i enlighet med EN 62841-2-2.

Det angivna vibrationsvärdet och de beräknade värdena för bullerutsläpp har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De angivna totala vibrationsvärdena och de angivna bullerutsläppen kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Långvarig användning kan orsaka trötthet på grund av vibrationer och buller. Planera in tillräckligt med vilopausar.

⚠ Varning!

Det faktiska befintliga vibrationsemissionsvärdet vid användning av maskinen kan avvika från det som anges i bruksanvisningen respektive av tillverkaren. Detta kan orsakas av följande påverkande faktorer, som bör beaktas före varje användning respektive under användning:

- Används enheten korrekt
- Är materialtypen som bearbetas korrekt.
- Är enheten i ett användbart och funktionsdugligt skick
- Har handtagen, eventuellt valfria vibrations-handtag, monterats och sitter de ordentligt fast på maskinkroppen.

Sluta arbeta omedelbart om du märker obehag eller konstaterar en missfärgning av huden på dina händer när du använder maskinen. Ta tillräckligt med pauser under arbetet. Underlåtenhet att ta tillräckligt med arbetspauser kan leda till ett hand-arm-vibrationssyndrom.

Graden av belastning bör beräknas beroende på maskinens arbete respektive på dess användning och lämpliga arbetspauser bör tas. På detta sätt kan graden av belastning minskas avsevärt under hela arbetstiden. Minimera den risk som du utsätts för i samband med vibrationer. Underhåll maskinen enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Om maskinen används ofta respektive används bör du kontakta din återförsäljare och vid behov skaffa vibrationsdämpande tillbehör (handtag).

Undvik att använda maskinen vid temperaturer på $t = 10\text{ °C}$ eller lägre. Gör en arbetsplan som kan begränsa exponeringen för vibrationer.

En viss mängd buller från denna enhet kan inte undvikas. Utför arbeten som genererar buller på godkända och angivna tider. Håll dig i förekommande fall till tystnadstider och begränsa arbetstiden till ett minimum. Lämpligt hörselskydd måste användas för ditt personliga skydd och för att skydda människor i närheten.

Rengöring, skötsel och underhåll

Enheten kan hållas funktionsduglig i flera år med minimalt underhåll.

⚠ Varning!

Ta alltid ut batteriet innan du rengör eller kontrollerar enheten.


- Rengör enheten med en mjuk duk.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kontrollera produkten med avseende på skador före varje användning.

Service


Kontakta din återförsäljare om du, trots att du har studerat denna bruksanvisning, fortfarande har frågor om idrifttagning eller manövrering, eller om oväntade problem uppstår.

Avfallshantering

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan lämna till avfallshantering på din lokala återvinningscentral.

 Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfall!

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i enlighet med nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Du kan inhämta mer information om möjligheterna till avfallshantering av gamla elektroniska enheter på din lokala myndighet eller kommunen.

 Kasta inte begagnade batterier i hushållsavfallet. Ladda ur ett använt batteri och lämna batteriet till avfallshantering på en offentlig återvinningscentral. Lämna ett skadat eller defekt batteri till fackmässig avfallshantering i överensstämmelse med de lokala bestämmelserna.

Illustrationer kan avvika en aning från produkten. Ändringar som tjänar den tekniska utvecklingen förbehålls. Dekoration ingår inte.


Innhold

Innledning	119
Hensiktsmessig bruk	120
Leveransens omfang	120
Sikkerhet	120
Produktoversikt	123
Montering	123
Montering av tilleggshåndtaket	123
Montering av poleringsskiven	123
Bruk	123
Lading av batteriet	123
Bruk av tilbehøret	123
Slå på/av poleringsmaskinen	123
Turtallregulering	124
Poleringsforløp	124
Pleietips	124
Tekniske data	124
Rengjøring, pleie og vedlikehold	125
Service	125
Sortering	125
Original-samsvarserklæring	127


Innledning

Forklaring av symbolene og signalordene som brukes i denne bruksanvisningen og/eller på apparatet:

-  Følg denne bruksanvisningen når du bruker apparatet.
-  Livs- og ulykkesfare for barn!
-  Følg advarsel- og sikkerhetsanvisningene!
-  Advarsel mot farlig elektrisk spenning! Livsfare!
-  Kast ikke batteriet i vannet!
-  Kast ikke batteriet i åpen ild!
-  Beskytt batteriet mot hete og sterkt sollys!
max. 40°C
-  Bruk vernebriller!
-  Bruk hørselvern!
-  Bruk apparatet kun i værbeskyttede omgivelser!
-  Sorter forpakningen og apparatet miljøvennlig!
-  Apparatet er i henhold til gjeldende EU-retningslinjer

 **Fare!** Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige skader.

 **Advarsel!** Alvorlige skader, mulig livsfare.

 **Forsiktig!** Lett til middels fare for alvorlig skade.

Obs! Fare for materiell skade.

Henvising:
I denne bruksanvisningen brukes også begrepet apparat istedenfor batteridrevet polerer.

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produkter:

- Batteridrevet polerer PM200

Hensiktsmessig bruk

Polermaskinen er et verktøy til polering av metall og lakkerte overflater. Fordel polermiddelet jevnt på poleringsskiven, ikke direkte på flaten som skal poleres.

Dette elektroverktøyet er ikke egnet for sliping med sandpapir, trådbørster, slipemaskiner eller for annet bruk enn beskrevet i avsnitt 1.

Apparatet er ikke tenkt til å brukes av barn eller personer med nedsatte psykiske/fysiske egenskaper eller uten erfaring og/eller manglende kunnskaper. Apparatet er ikke et leketøy og må oppbevares utilgjengelig for barn.

Apparatet er ikke tenkt til industriell bruk.

Enhver annen bruk eller endring av apparatet gjelder som ikke hensiktsmessig bruk og kan innebære stor fare. For skader som oppstår ved ikke hensiktsmessig bruk, overtar ikke produsenten noe ansvar.

Leveransens omfang

Kontroller umiddelbart etter oppakning at leveransen inneholder alt. Test om apparatet eller de andre delene er skadet. Bruk ikke et defekt apparat eller deler i bruk.

- Batteridrevet polerer
- Poleringsskive
- Poleringssvamp
- Poleringspute i mikrofiber
- Poleringspute i bomull
- Innvendig sekskant
- Bruksanvisning

Gi også alle dokumentene videre til andre!

Du finner bruksanvisningen også under følgende internettadresse:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sikkerhet

Les alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene. Dersom ikke sikkerhetshenvisningene og anvisningene overholdes kan det føre til støt, brann og/eller alvorlige skader. Oppbevar alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene til senere bruk.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av:

- Ikke forskriftsmessig tilkobling og/eller drift.
- Ytre kraftpåvirkning, skader på apparatet og/eller skader på deler av apparatet grunnet mekaniske innvirkninger eller overbelastning.
- Enhver for av endringer på apparatet.
- Bruk av apparatet som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Følgeskader av ikke tiltenkt og/eller ikke forskriftsmessig bruk.
- Berettiget og/eller utilstrekkelig lufttilførsel.
- Uberettiget åpning av apparatet.

Det fører til bortfall av garantien.



Livs- og ulykkesfare for barn!

- Kvelningsfare! Hold apparatet utenfor barns rekkevidde. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Ikke la barn leke med deler, de kan svelges og føre til kvelningsdød.

Allmenne sikkerhetshenvisninger for elektroverktøy

⚠ Advarsel!

Les alle sikkerhetshenvisningene, anvisningene, bildene og tekniske data som medfølger dette elektroverktøyet. Dersom ikke den etterfølgende anvisningene overholdes kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene til senere bruk.

Ordet «**elektroverktøy**» som er brukt i sikkerhetshenvisningene viser til nettdrevet elektroverktøy (med nettkabel) eller batteridrevet elektroverktøy (uten nettkabel).

Arbeidsplass sikkerhet

- Hold arbeidsplassen ren og godt belyst. Uorden og dårlig belyste arbeidsplasser kan føre til ulykker.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne dette støvet eller dampene.
- Hold barn og andre personer borte fra elektroverktøyet når det er i bruk. Dersom du blir distraheret kan du miste kontrollen over apparatet.

Elektrisk sikkerhet

- **Støpselet på elektroverktøyet må passe i stikkontakten. Støpselet får ikke endres på noen som helst måte. Bruk ingen adapter støpsler sammen med jordet elektroverktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, varmeanlegg, komfyrer og kjøleskap.** Det er en større risiko for elektriske støt dersom kroppen din er jordet.
- **Hold elektroverktøy borte fra regn og fuktighet.** Inntrengende vann i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- **Bruk ikke kablen til annet formål en det tiltenkte, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller til å dra støpselet ut av stikkontakten.** Hold kablen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom du bruker elektroverktøy utendørs, bruk kun forlengeskabler som er egnet for utendørsbruk.** Bruk av en forlengeskabel som er tenkt for utendørsbruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom det ikke lar seg unngå å bruke elektroverktøyet i fuktig omgivelse, bruk en jordfeilbryter.** Bruken av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom og tenk på hva du gjør samt vær fornuftig i omgang med et elektroverktøy.** Bruk ikke et elektroverktøy dersom du er trøtt eller under påvirkning av droger, alkohol eller medikamenter. Et moment av uaktsomhet når du bruker elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- **Bruk alltid personlig beskyttelsesutstyr og bær alltid vernebriller.** Bruk av personlig beskyttelsesutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern, alt etter art og innsats av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
- **Unngå utilsiktet igangsetting.** Kontroller at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, tar det opp eller bærer det. Dersom du har fingern på startknappen når du bærer elektroverktøyet eller apparatet er satt på når du kobler det til strømmen, kan det føre til ulykker.

- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du starter elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan føre til skader.
- **Unngå unormal kroppsholdning.** Sørg for at du står sikkert og at du til enhver tid kan holde likevekten. Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre dersom det oppstår en uventet situasjon.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ingen vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra deler som beveger seg. Løst sittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i deler som beveger seg.
- **Dersom støvsuger- og oppfangings-innretninger kan monteres, kontroller at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsug-innretning kan redusere fare mot støv.
- **Kjenn deg ikke for sikker og ignorer ikke sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du har brukt elektroverktøyet mange ganger og føler deg trygg i omgang med elektroverktøyet.** Uaktsom omgang kan i løpet av brøkdels sekunder føre til alvorlige skader.

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- **Overbelast ikke apparatet. Bruk det elektroverktøyet som er egnet for det du skal gjøre.** Med passende elektroverktøy blir arbeidet enklere og sikrere i oppgitt bruksområde.
- **Bruk ikke elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke kan settes på eller stenges av er farlig å må repareres.
- **Dra støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern et uttagbart batteri før du endrer noe på apparatet, bytter tilbehørsdeler eller setter bort apparatet.** Denne forsiktighetsregelen forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
- **Oppbevar elektroverktøy som ikke er i bruk utilgjengelig for barn.** La ikke personer som ikke er gjort kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige dersom de brukes av uerfarne personer.
- **Behandle elektroverktøy og tilbehør med omhu.** Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke sitter fast, om deler er defekte eller skadet på slik at elektroverktøyet fungerer påvirket. Reparer defekte deler før du bruker apparatet. Mange ulykker skjer på grunn av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

■ Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene.

Omhyggelig pleiet skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg sjeldnere fast og er lettere å føre.

■ Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatsverktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen.

Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres. Bruken av elektroverktøy til andre enn tiltenkte bruksområder kan føre til farlige situasjoner.

■ Hold håndtak og håndtaksflater tørre, rene og fri for fett og olje.

Glatte håndtak og håndtaksflater forhindrer sikker bruk og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.

Bruk og behandling av batteriverktøyet**■ Lad batteriene kun i ladere som anbefales av produsenten.** For en lader som er tenkt for en bestemt type batteri, består brannfare dersom det brukes til lading av andre batterier.**■ Bruk kun batterier som er tenkt for bruk i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til skader og brannfare.**■ Hold batterier som ikke er i bruk borte fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre så metallgjenstander som kan føre til en utjevning av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.**■ Feil bruk kan føre til at væske trer ut av batteriet.** Unngå kontakt med det. Ved tilfeldig kontakt, spyl med vann. Dersom du får væsken i øynene, ta i tillegg kontakt med lege. Batterivæske kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.**■ Bruk ikke et defekt eller forandret batteri.** Skadede eller forandrede batterier kan oppføre seg uforutsett og føre til brann, eksplosjon eller skadefare.**■ Utsett ikke et batteri for åpen ild eller høye temperaturer.** Åpen ild eller temperaturer over 40 °C kan føre til eksplosjon.**■ Følg alle anvisninger for lading og lad batteriet eller batteriverktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er oppgitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller høye faren for brann.**Service****■ La elektroverktøyet ditt kun repareres av kvalifiserte fagfolk og kun med originale reservedeler.** Slik ivaretas sikkerheten til apparatet.**■ Vedlikehold aldri skadede batterier.** Alt vedlikehold av batterier bør kun utføres av produsenten eller bemyndiget kundeservice.**Sikkerhetshenvisninger for poleringsmaskinen****■ Bruk ikke tilbehør til dette elektroverktøyet som det ikke er godkjent eller anbefalt av produsenten.** Selv om du kan sette fast tilbehøret på elektroverktøyet betyr det ikke at det er egnet for sikker bruk.**■ Kontroller at det ikke fins noen løse deler, f.eks. festesnører på poleringsputen.****■ Pakk bort eller gjør festesnørene kortere.** Løse festesnører som dreier med kan feste seg rundt fingrene eller i arbeidsstykket.**Sikker omgang med batteriet****■ Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!

■ Utsett ikke batteriet for regn eller væte. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det.**■ Ladere kan forstyrre aktive elektroniske implantater som pacemakere og dermed være en fare for personer.****■ Beakte riktig polaritet på ladestøpset ved lading.** Ved feil tilkobling eller forbyttet polaritet består kortslutnings- eller eksplosjonsfare.**■ La ikke batteriet stå upåaktet når det lades.****■ Avslutt ladingen med en gang dersom batteriet blir svært varmt ved ladingen.** Dersom batteriet blir svært varmt eller sveller opp er batteriet defekt og skal ikke brukes. La batteriet avkjøles og bytt ut batteriet.**■ Ta batteriet ut av produktet dersom du ikke skal bruke det over lengre tid.****■ Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.**

Produktoversikt

1. Låseknapp til spindel
2. Tilleggshåndtak
3. Turtallregulator
4. Håndtak
5. Batteri (medfølger ikke)
6. På-/av-bryter
7. Startsperre
8. Poleringsskive

Montering

⚠ Forsiktig!

Ta ut batteriet før du setter sammen apparatet.

Montering av tilleggshåndtaket

1. Sett tilleggshåndtaket på apparatet.
2. Skru tilleggshåndtaket fast med imbusnøkelen.

Montering av poleringsskiven

1. Hold inne låseknappen til spindelen.
2. Skru poleringsskiven fast på poleringsskivefestet.

Bruk

Lading av batteriet

- Før førstegangs bruk skal batteriet lades helt opp.
 - Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.
 - Lad batteriet helt opp en gang i måneden, selv om apparatet ikke har vært i bruk.
1. Sett støpselet til laderen i en 230 V stikkontakt.
 2. Sett batteriet på laderen til du hører at batteriet går i lås.
 3. Ladingen begynner. LED-ene på laderen viser aktuell ladestatus.

LED-grønn	LED-rød	Betydning
lyser	lyser	Batteriet er ladet helt opp.
blinker	lyser	Batteriet lader.
av	blinker	Batteriet er for varmt.
blinker avvekslende		Batteriet er defekt.

4. Når batteriet er fulladet trykker du på åpnings-tasten på batteriet og tar batteriet av laderen.

Bruk av tilbehøret

⚠ Advarsel!

Fjern alltid batteriet før du setter fast eller tar bort tilbehøret.

Legg apparatet på en jevn overflate med poleringsskiven opp.

Påføring (av poleringsmiddel)

Bruk poleringssvampen til å påføre poleringsmiddelet. Kontroller at poleringssvampen er ren og alltid sitter fast midt på poleringsskiven.

- Poleringssvamp 4 cm: Til påføring av lakkpleie-middel, lavt turtall.

Friske opp

For å friske opp tar du av poleringssvampen og bruker kun poleringsputen. Kontroller at poleringsputen er ren og at den sitter stramt og jevnt på poleringsskiven.

- Poleringspute i mikrofiber: egnet for produkter for lakkrengjøring, lavt til høyt turtall.
- Poleringspute i bomull: egnet for høyglans polish, lavt til høyt turtall.

Slå på/av poleringsmaskinen

1. Sett batteriet på apparatet til du hører at batteriet går i lås.
2. Hold startspennen trykt og trykk deretter på-/avbryteren for å starte apparatet.
3. Stopp apparatet ved å slippe løs av-/på-bryteren.
4. Trykk utløsertasten ved batteriet for å løse ut og ta ut batteriet etter bruk.

Turtallregulering

Dette apparatet er utstyrt med reguleringsautomatikk som ved ulik kraftbruk holder nødvendig turtall konstant. Innstillingen av turtallet gjøres med det lille hjulet på oversiden av håndtaket. Innstillingshjulet er merket med «1, 2, 3, 4, 5, 6». Still inn hjulet på pos. «6» for å oppnå maksimal effekt.

Poleringsforløp

- Følg bruksanvisningen til pleiemiddelprodusenten når du bruker voks- og poleringsmidler.
- Kontrollere alltid at alt poleringstilbehør er rent. Poleringsskiven må alltid ligge flatt på lakkoverflaten. Hjørner og kanter bør poleres for hånd, fordi en uerfaren bruker eventuelt kan fjerne lakken eller lakken kan slå sprekker.
- For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke lakkpleieprodukter fra NIGRIN.

1. Fordel lakkpleiemiddelet jevnt på poleringsskiven, ikke direkte på den lakkerte flaten. Start med lavt turtall! Start eller stopp poleringsmaskinen kun når apparatet ligger på flaten som skal poleres.
2. Gjør først slette og store flater, som f.eks. panseret, bakluken og taket. Arbeide med jevne bevegelse.

Viktig!

La poleringsmaskinen ligge lett på overflaten, trykk den ikke hardt ned!

3. Etterpå tar du mindre flater (f.eks. bildøren).
4. For å komme til på vanskelig tilgjengelige steder, kan du ta av poleringsputen fra skiven og polere for hånd (f.eks. bakspeil, støtfangere, dørhåndtak osv.).
5. Fjern poleringsmiddelet i samme rekkefølge som du fordelte det.

Pleietips

- For optimal beskyttelse anbefaler vi å polere kjøretøyet 2 til 3 ganger per år.
- Vask kjøretøyet minst annenhver uke. Unngå bruk av normale rengjøringsmidler fordi disse kan skade lakken og få voksen til å løse seg.
- Vask kjøretøyet med en ren svamp. Begynn med taket og vask nedover.
- Fjern insekter, fugleskitt og asfalt-/tjærereflekter regelmessig (hver dag).

- Slik at vindusrengjøringsmiddelet ikke væter lakkflaten, anbefaler vi å spraye det på en klut og ikke direkte på flaten.

For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke bilpleieprodukter fra NIGRIN.

Tekniske data

Modell	PM200
Artikkelnummer	10781
Driftspenning	20 V DC
Turtall	800 - 2400 min ⁻¹
Poleringsskive	180 mm
Lydtrykknivå L_{PA} / K_{PA}	78,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Lydeffektnivå L_{WA} / K_{WA}	89,0 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hånd-arm-vibrasjon a_{H} / K	4,113 m/s ² / 1,5 m/s ²
Omgivelsestemperatur	-20 °C ~ +40 °C
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Anbefalte batterier	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Anbefalte ladere	BC400 (10784)

Henvising:

Lyd- og vibrasjonsverdier ble målt i henhold til EN 62841-2-2.

Oppgitt vibrasjonsverdi og målt støyemisjonsverdi er målt etter en standard testmetode og kan brukes for å sammenligne ulike elektroverktøy med hverandre. Oppgitte svingnings- og støyemisjonsverdier kan også brukes til en foreløpig vurdering av belastningen.

Ved lengre bruk kan materialtretthet i form av vibrasjoner og støy forekomme. Derfor bør du planlegge nok pauser.

⚠ Advarsel!

Den faktiske vibrasjonsemissjonsverdien når maskinen er i bruk kan avvike fra den som er angitt i bruksanvisningen hhv. av produsenten. Det kan ha følgende årsaker, som før eller under bruk må tas hensyn til:

- Brukes apparatet riktig
- Bearbeides riktig materiale.

- Er apparatets tilstand i orden
- Er holdegrepenes hhv. opsjonelle vibrasjons-håndtak montert og er disse fast på maskinen.

Hvis du får en ubehagelig følelse eller forandring i hudfargen på hendene dine under bruk av maskinen må du stoppe arbeidet med en gang. Planlegg nok arbeidspauser. Dersom du ikke tar nok pauser kan det føre til hånd-arm-vibrasjonsyndrom.

Man bør sette opp en vurdering av belastningsgrad i avhengighet av arbeidet som skal utføres hhv. bruk av maskinen og tilsvarende planlegge nok pauser. På den måten kan belastningsgraden under hele arbeidstiden forminskes betraktelig. Minimer risikoen du utsettes for ved vibrasjoner. Vedlikehold denne maskinen i henhold til henvisningene i bruksanvisningen.

Dersom maskinen brukes ofte bør du ta kontakt med faghandel og eventuelt anskaffe antivibrasjons-tilbehør (håndtak).

Unngå bruk av maskiner ved temperaturert på $t=10^{\circ}\text{C}$ eller lavere. Sett opp en arbeidsplan der vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

En viss støybelastning ved bruk av dette apparatet kan ikke unngås. Planlegg støyende arbeid til tillatte og dertil bestemte tider. Hold deg til eventuelle hviletider og innskrenk arbeidet til det nødvendige. Til din personlige sikkerhet og sikkerheten til personer som befinner seg i nærheten bør egnet hørselvern brukes.

Rengjøring, pleie og vedlikehold

Apparatet dit kan med minimalt vedlikehold holde seg funksjonsdyktig i mange år.

Advarsel!

Fjern alltid batteriet før du rengjør eller kontrollerer apparatet.


- Rengjør apparatet med en myk klut.
- Oppbevar apparatet på et tørt og rent sted.
- Test om apparatet er skadet før hver gang du tar det i bruk.

Service


Dersom du etter å ha lest denne bruksanvisningen fortsatt har spørsmål om igangsetting eller betjening, eller dersom mot bedre viten problemer oppstår, ta kontakt med din faghandel.

Sortering

Forpakningen består av miljøvennlige materialer som kan sorteres på miljøstasjonen i din kommune.

 Kast ikke elektroapparater i husholdningsavfallet!

I henhold til europeisk retningslinje 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater og gjennomføring av nasjonal rett må brukte elektroapparater samles og leveres for passende resirkulering. Informer deg om sortering av elektroniske artikler i din kommune.

 Brukte batterier får ikke kastes i husholdningsavfallet. Tøm det brukte batteriet og ta batteriet til en miljøstasjon eller innsamlingsstasjon. Sorter et skadet eller defekt batteri på fagmessig vis som motsvarer gjeldende regler på ditt hjemsted.

Bildene kan avvike fra produktet. Vi forbeholder oss endringer på grunn av tekniske fremskritt. Leveres uten dekorasjon.

NO

[DE] Original-Konformitätserklärung

[GB] Original Declaration of Conformity / [IT] Dichiarazione di conformità originale / [FR] Déclaration de conformité originale / [PL] Oryginalny deklaracji zgodności / [ES] Declaración de conformidad original / [CZ] Originální prohlášení o shodě / [HU] Eredeti megfelelőségi nyilatkozat / [TR] Orijinal uyumluluk beyanı / [RU] Оригинальная декларация соответствия ЕС / [HR] Izvorna izjava o sukladnosti / [PT] Declaração de Conformidade Original / [SE] Original-försäkran om överensstämmelse / [FI] Käynnös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta / [NO] Original-samsvarserklæring / [NL] Originële conformiteitsverklaring

[DE] Hersteller / (GB) Manufacturer / (IT) Produttore / (FR) Fabricant / (PL) Producent / (ES) Fabricante / (CZ) Výrobce / (HU) Gyártó / (TR) Üretici / (RU) Произво́дитель / (HR) Proizvođač / (PT) Fabricante / (SE) Tillverkare / (NO) Produsent / (NL) Fabrikant:
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG

[DE] Produkt / (GB) Product / (IT) Prodotto / (FR) Produit / (PL) Produkt / (ES) Producto / (CZ) VÝrobek / (HU) Termék / (TR) Ürün / (RU) Произво́д / (HR) Proizvod / (PT) Produto / (SE) Produkt / (FI) Tuote / (NO) Produkt / (NL) Product:

(DE) POLIERER PM200 (ohne Akku), (GB) POLISHING MACHINE PM200 (tool only), (IT) LUCIDATRICE PM200 (senza batteria), (FR) POLISSEUSE PM200 (sans accu), (PL) POLERKA PM200 (bez akumulatora), (ES) ABRILLANTADORA PULIDORA PM200 (sin batería), (CZ) LEŠTÍČ PM200 (bez akumulátoru), (HU) POLÍROZÓ PM200 (akkumulátor nélkül), (TR) CİLA LAYICI PM200 (aküsi), (RU) ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА PM200 (без аккумулятора), (HR) Aparat za poliranje PM200 (bez akumulatora), (PT) POLIDORA PM200 (sem bateria), (SE) POLERINGSMASKIN PM200 (utan batteri), (FI) KILLUTUSKONE PM200 (ilman akkua), (NO) POLERER PM200 (uten batteri), (NL) POLIJSTMACHINE PM200 (zonder accu)

[DE] Artikelnummer / (GB) Item number / (IT) Codice articolo / (FR) Numéro d'article / (PL) Nr artykułu / (ES) Artículo n.º / (CZ) Číslo artiklu / (HU) Cikkszám / (TR) Ürün numarası / (RU) Артикульный номер / (HR) Broj artikla / (PT) Número do artigo / (SE) Artikelnummer / (FI) Tuotenumero / (NO) Artikkelnummer / (NL) Artikelnummer:
10781

[DE] Die oben genannten Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie(n): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

(GB) The above products comply with the essential requirements of the following directive(s): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC

(IT) I prodotti sopra indicati sono conformi ai requisiti della/e seguente/i Direttiva/e: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE

(FR) Les produits indiqués ci-dessus répondent aux exigences fondamentales de la/des directive(s) suivante(s) : 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE

(PL) Wyżej wymienione produkty spełniają zasadnicze wymagania następującej dyrektywy (dyrektyw): 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/WE

(ES) Los productos arriba indicados son conformes con los requisitos establecidos en la/s siguiente/s directiva/s: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE

(CZ) Výše uvedené výrobky splňují základní požadavky následujících směrnic(e): 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/EG

(HU) A fenti termékek megfelelnek az alábbi irányelv(ek) alapvető követelményeinek: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EK

(TR) Yukarıda belirtilen ürünler, aşağıdaki yönetmelijini/yönetmeliklerin esaslı gereksinimleri ile uyumludur: 2014/30/AB, 2011/65/AB, 2006/42/AT

(RU) Вышеупомянутые продукты соответствуют основным требованиям следующих директив: 2014/30/ЕU, 2011/65/ЕU, 2006/42/ЕG

(HR) Navedeni proizvodi udovoljavaju osnovnim zahtjevima sljedećih direktiva: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

(PT) Os produtos acima mencionados cumprem os requisitos essenciais da(s) seguinte(s) diretiva(s): 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE

(SE) De ovan nämnda produkterna uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

(FI) Yllä mainitut tuotteet vastavat seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EY

(NO) De ovennevnte produktene oppfyller de grunnleggende kravene i følgende retningslinje(r): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

(NL) De hierboven genoemde producten voldoen aan de essentiële eisen van de volgende richtlijn(en): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

[DE] Normen / (GB) Standards / (IT) Norme / (FR) Normes / (PL) Normy / (ES) Normas / (CZ) Normy / (HU) Szabványok / (TR) Standartlar / (RU) Нормативы / (HR) Norme / (PT) Normas / (SE) Standarder / (NL) Normen / (FI) Standardit / (NO) Normer / (NL) Normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 62321:2009

[DE] Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

(IT) La responsabilità unica di questa Dichiarazione di conformità è a carico del produttore.

(FR) Le fabricant est seul responsable de la diffusion de la présente déclaration de conformité.

(PL) Wyłączną odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

(ES) La emisión de esta declaración de conformidad es responsabilidad exclusiva del fabricante.

(CZ) Za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výhradní odpovědnost výrobce.

(HU) Kizárólag a gyártó vállal felelősséget ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért.

(TR) Bu uyumluluk beyanının düzenlenmesinden münhasır sorumluluğa sahip olan üreticidir.

(RU) Производителю несет полную ответственность за выдачу данной декларации соответствия.

(HR) Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

(PT) O fabricante é o único responsável pela emissão da presente Declaração de Conformidade.

(SE) Tillverkaren är ensamt ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.

(FI) Valmistaja yksin vastaa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta.

(NO) Produsenten har eneansvar for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

(NL) De fabrikant is de enige verantwoordelijke voor de publicatie van deze conformiteitsverklaring.

[DE] Dokumentenverantwortlicher / (GB) Document owner / (IT) Responsabile della documentazione / (FR) Responsable des documents / (PL) Osoba odpowiedzialna za dokument / (ES) Responsable del documento / (CZ) Správce dokumentů / (HU) A dokumentumért felelős / (TR) Doküman sorumlu / (RU) Ответственный за документацию / (HR) Voditelj dokumenta / (PT) Responsável pela documentação / (SE) Dokumentansvarig / (FI) Asiainvastaava / (NO) Dokumentansvarlig / (NL) Document-verantwoordelijke:

Michael Bernhart; Carl-Benz Straße 2, 76761 Rülzheim

[DE] Unterzeichnet für und im Namen von / (GB) Signed for and on behalf of / (IT) Firmato per e a nome di / (FR) Signature émise pour et au nom de /

(PL) Podpisano dla i w imieniu / (ES) Firmado por y en nombre de / (CZ) Podepsán za a jménem / (HU) Aláírásal nevében ellátta /

(TR) Yerine ve adına imzalanın / (RU) Подписано для и от имени / (HR) Potpisano za i u ime / (PT) Assinado por e em nome de /

(SE) Undertecknad för och på uppdrag av / (FI) Allekirjoitettu puolesta ja nimissä / (NO) Underskrift for og på vegne av / (NL) Ondertekend voor en in naam van /

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG, Carl-Benz Straße 2, 76761 Rülzheim, ☎ +49 (0)7272 9801 100, ✉ info@mts-gruppe.com

Rülzheim, 14.12.2020

[DE] Ort, Datum

(GB) Place, Date / (IT) Luogo, data / (FR) Lieu, date / (PL) Miejsce, data / (ES) Lugar, fecha / (CZ) Místo, datum / (HU) Hely, dátum / (TR) Yer, tarih / (RU) Место, дата / (HR) Mjesto, datum / (PT) Local, data / (SE) Ort, datum / (FI) Paikka ja päivämäärä / (NO) Sted, dato / (NL) Plaats, datum

Frank Jansen

[DE] Geschäftsführung / (GB) Director / (IT) Direzione amministrativa / (FR) Direction / (PL) Zarząd / (ES) Dirección / (CZ) Jednatel / (HU) Ügyvezető / (TR) Şirket yönetimi / (RU) Руководство / (HR) Direktori / (PT) Direcção / (SE) Företagsledning / (FI) Toimitusjohtaja / (NO) Forretningsledelse / (NL) Bedrijfsleiding

i.V. Christian Zwick

[DE] Leiter Produktsicherheit / (GB) Head of Product Safety / (IT) Direttore Sicurezza dei prodotti / (FR) Responsable de la sécurité des produits / (PL) Kierownik ds. bezpieczeństwa produktu / (ES) Director de Seguridad del Producto / (CZ) Vedoucí bezpečnosti výrobků / (HU) Termékbiztonság vezető / (TR) Ürün Güvenliği Yöneticisi / (RU) Руководитель безопасности продукции / (HR) Voditelj sigurnosti proizvoda / (PT) Chefe de Segurança do Produto / (SE) Chef produktsäkerhet / (FI) Tuoteturvallisuuspäällikkö / (NO) Sjef produktsikkerhet / (NL) Chef productveiligheid



Formula 1™



f1



formula1



formula1

www.Formula1.com

Manufactured and distributed under licence by:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2 · 76761 Rülzheim - Germany
www.mts-gruppe.com

Intertec Polska Sp. z o.o.
Stara Wies, ul. Grodziska 22 · 05-830 Nadarzyn - Poland
www.intertec-polska.pl

Tegro AG
Ringstr. 3 · 8603 Schwerzenbach - Switzerland
www.tegro.ch

The F1 logo, FORMULA 1, F1, GRAND PRIX and related marks are trade marks of Formula One Licensing BV, a Formula 1 company. All rights reserved.

Used under licence by MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG.

Made in China

Stand der Informationen: 03/2021

EAN: 4038373002273

10781



PAP